

neos

IN - FLIGHT MAGAZINE

N. 2 / 2019

La vostra copia gratuita - Your free copy



ISOLA DELLE MERAVIGLIE

www.neosair.it





BENESSERE QUOTIDIANO

Acqua Alimento

Gusto Mediterraneo



www.acquemineraliditalia.it

FIONDATEVI IN UN ALPICLUB FAMIGLIA!



Quest'estate Alpitour accoglie i protagonisti di Angry Birds.

Red è già atterrato negli AlpiClub Famiglia per accogliere gli ospiti più piccoli con attività, giochi e tante avventure: non vorrai far aspettare la mascotte più arrabbiata di Alpitour?

Fiondati a prenotare in Agenzia di Viaggi o su alpitour.it.

E mentre aspetti di partire, scarica l'app MyAlpitourworld e inizia a giocare con il minigame di Angry Birds.



ANGRY BIRDS™

BENVENUTI A BORDO

Cari viaggiatori, entriamo nella stagione più effervescente dell'anno: l'estate, con il suo carico di promesse e la sua prorompente vitalità cromatica. Ed è proprio un colore il fil rouge di questo numero: l'ormai celebre living coral decretato da Pantone colore del 2019 che apre e chiude il nostro numero, come a sigillare la voglia di caricare con tonalità calde e brillanti questa stagione. Non mancheremo di immergerci anche nelle tonalità del mare che celebriamo con i nostri reportage che ci porteranno alla scoperta di Creta, insieme a un amico a quattro zampe, e ci faranno volare a Zanzibar con una guida d'eccezione, lo chef Simone Rugiati che è rimasto ammaliato dalla bellezza e dai sapori dell'isola.

L'estate è il momento in cui ci si ricarica di energia positiva per poi ripartire con nuovi progetti al ritorno dalle vacanze.

E allora vi auguriamo di vivere questi mesi in modo intenso e di immergervi in modo totalizzante nella bellezza dei luoghi che state raggiungendo insieme a noi.

Buone vacanze!

Simone Rugiati



WELCOME ABOARD

Dear travelers,

We are entering the liveliest season of the year: summer, with all of its promise and colorfully explosive vitality. Color is actually the theme of this issue.

There's the famous "living coral" hue, which Pantone has named the color of 2019. This issue opens and closes with this particular nuance, almost as a way to showcase the desire to fill the season with warm, brilliant hues. And, of course, we will dive right into the colors of the sea, which we celebrate with our feature that aims to discover Crete (along with a four-legged friend).

We will also jet off to Zanzibar with a truly special guide, chef Simone Rugiati, who has absolutely fallen in love with the beauty and flavors of the island.

Summer is also the time to recharge your batteries with positive energy so you can embark upon new projects after returning from your holidays. So we hope you will enjoy these months to the fullest and truly immerse yourself in whatever beautiful locale we are traveling to together.

Enjoy your summer!



**ASCOLTA LA MIGLIORE MUSICA ITALIANA
ANCHE QUANDO SEI... FRA LE NUVOLE!**

SU TUTTI I VOLI NEOS SINTONIZZATI SU RADIO ITALIA

SELEZIONANDO I CANALI 8 E 9



radioitalia.it



SOMMARIO

REPORTAGE

- 8** **FOCUS**
Living coral è l'icona cromatica nel 2019, anche nei viaggi!

FOCUS

Living corals are the iconic hue for 2019, even in travel!

- 22** **SPECIALE ZANZIBAR**
Alla scoperta di un paradiso anche gastronomico con lo chef Rugiati.

SPECIAL ZANZIBAR

Discovering a culinary paradise with chef Simone Rugiati.

- 42** **VIAGGI: CRETA**
Un'avventura con un amico a quattro zampe.

TRAVEL: CRETA

An adventure with a four-legged friend.

- 62** **FOOD**
Pesce azzurro.

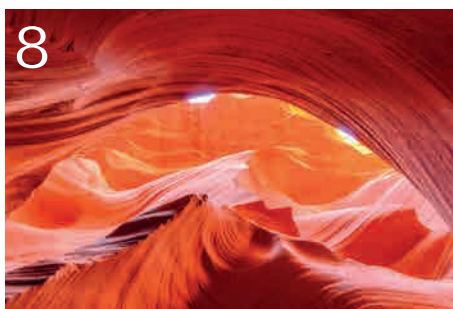
FOOD

Oily fish.

- 94** **NEOS WORLD**
Allacciate le cinture e brandite le forchette!

NEOS WORLD

Fasten your seatbelts and grab your forks!



RUBRICHE/COLUMNS

- 80** Bambini/Children
84 Tesori d'Italia/Italian Treasures
92 Libri/Books
102 Fashion/Fashion

INTERVISTE/INTERVIEWS

- 88** Radio Italia/Radio Italia
98 Benessere/Wellness
106 In viaggio con.../Traveling with...

neos

RIVISTA DI BORDO
DI NEOS S.P.A.

Anno 17 - Numero 2/2019
Trimestrale
Reg. Tribunale Mi n. 111
del 18.02.2002

PROPRIETARIO ED EDITORE
NEOS S.P.A.
Società Unipersonale
Via della Chiesa 68
21019 Somma Lombardo (Va)
Tel 0331-232811
Fax 0331-230320
boardmagazine@neosair.it

DIRETTORE RESPONSABILE
Simona Nocifora

DIRETTORE EDITORIALE
Francesco Fornara

ART DIRECTOR
Francesco Fornara

HANNO COLLABORATO
A QUESTO NUMERO
Cecilia De Ranieri, Stefania Lupi,
Elena Luraghi, Sofia Parisi,
Graziano Perotti, Laura Sommariva,
Luisa Taliento, Maria Tatsos,
Nico Tondini.

Correzione bozze:
Roberto Smanio

Traduzione inglese
a cura di Amber Cassese
e Michelle Schoenung

PUBBLICITÀ NEOS S.P.A.
Tel 0331-232811
Fax 0331-230320
inflightmagazine@neosair.it

FOTOLITO & STAMPA
Arti Grafiche Alpine
Via Luigi Belotti 14
21052 Busto Arsizio (Va)
www.artigrafichealpine.it

Riguardo alle foto, l'editore si è curato della relativa autorizzazione degli aventi diritto. Nel caso in cui questi siano stati irreperibili, si resta comunque a disposizione per regolare eventuali spettanze.



F



MARE IN ITALY

Questa estate scegli una vacanza da sogno firmata **SeaClub**.
Abbiamo selezionato per te i migliori resort in **Calabria, Sicilia, Puglia, Sardegna e Basilicata**.
Preparati a lasciarti viziare da incantevoli SPA, una cucina curata e un programma di intrattenimento evoluto ma discreto, affidato ai FRiend Francorosso.

Per informazioni e prenotazioni vai in Agenzia di Viaggi o su francorosso.it



Quanta cura
per far decollare
il gusto

Ingredienti freschi e di qualità
nelle mani sapienti dei nostri chef,
per portare... in alto
la buona cucina italiana.

È il nostro modo di augurarvi
buon viaggio!

dnata srl

Via Vesuvio snc, 21010 Cardano al Campo (VA)

T. +39 0331 169 0007

E. info@dnata.it

www.dnata.com

dnata

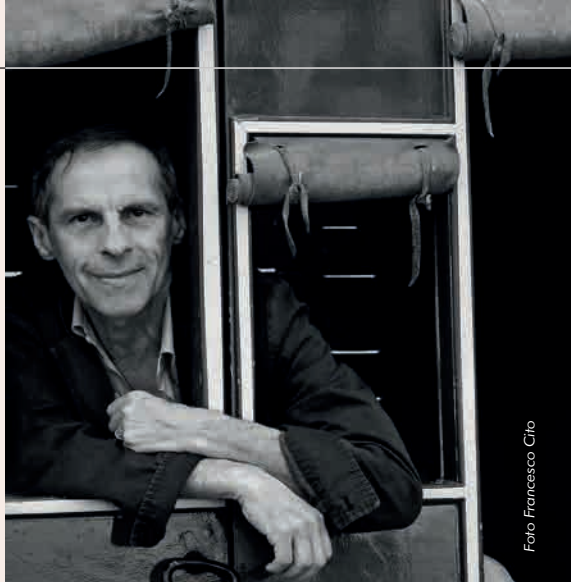


Foto Francesco Cibo

GRAZIANO PEROTTI

È nato nel 1954 a Pavia, dove tuttora risiede.

In veste di fotoreporter ha pubblicato oltre 200 reportage (di viaggio, cultura e temi sociali) sui più importanti magazine, ottenendo 20 copertine. Di lui hanno scritto e pubblicato, su riviste specializzate di fotografia, i più noti critici italiani e numerose sono le sue mostre personali e partecipazioni a collettive con grandi fotografi di livello internazionale. Ha vinto importanti premi in Italia e all'estero e sue fotografie sono in collezioni private, fondazioni e musei. Nel 2015 è stato uno dei dodici fotografi italiani selezionati che ha pubblicato su Vogue per i festeggiamenti dei 50 anni della rivista più prestigiosa al mondo. È uno dei fotografi italiani selezionati nel 2016 dal FIOF, Fondo Internazionale per la Fotografia, come ambasciatore della fotografia italiana in Cina nel prestigioso progetto IMAGO.IT. Nel 2016 è stato premiato con otto "Honorable mention" agli International Photography Awards di Los Angeles, nel concorso mondiale di "Family of man". Sempre nel 2016 ottiene due "Honorable mention" al PX3-Prix International Photography di Parigi. Nel 2018 vince il primo premio "Street Style & Fashion Award" Giovanni Raspini, Milano Mood Portrait.

GRAZIANO PEROTTI

Graziano Perotti was born in Pavia in 1954, and he still lives there today. As a photo reporter, he has published more than 200 photo features (with travel, cultural, and social themes) in the most important magazines, attaining twenty covers.

The most famous Italian critics have written and published articles about him, and he has had many solo exhibitions and taken part in many group exhibitions with the best international photographers. He has won important awards in Italy and abroad, and his photographs are in private collections, foundations, and museums. In 2015, he was one of twelve photographers published in Vogue to celebrate fifty years of the most prestigious magazine in the world. In 2016, he was one of the Italian photographers chosen by FIOF (Fondo Internazionale per la fotografia) as an ambassador of Italian photography in China as part of the prestigious IMAGO.IT project.

He was given eight "honorable mentions" at the 2016 International Photography Awards in Los Angeles, in the worldwide "Family of Man" competition. Also in 2016, he was given two "honorable mentions" at the PX3-Prix International Photography Awards in Paris. In 2018, he won the Giovanni Raspini Milano Mood Portrait award for Street Style & Fashion.

GETTA LE TUE RETI, BUONA PESCA CI SARÀ...

Le luci della jeep fendevano il buio, ai lati della strada sterrata correvano i colori delle vesti che andavano verso la spiaggia del villaggio di Kizimkazi, all'estrema punta sud di Zanzibar.

Qui decine di barche da pesca erano ancorate, c'era un gran vociare che accompagnava le prime luci del mattino. Tutto si svolge così, con lo stesso ritmo da secoli. Io volevo fotografare un pescatore con un pesce vela, dicono sia il pesce più bello, un'opera d'arte del mare. Dalle barche i pescatori trasportavano in spiaggia ceste piene di piccoli pesci, poi tonni dalla pinna gialla, altri pesci a me sconosciuti, ma mancava lui, il re dei pesci.

Poi, come in un film, dalle barche ancorate più lontano vedo più di un pescatore camminare nell'acqua con il "mio oggetto del desiderio". Sfilano anziani pescatori curvi sotto il peso del pesce, figure che mi riportano a *Il vecchio e il mare* di Hemingway e per un attimo Zanzibar è diventata Cuba in un balletto di emozioni che rimbalzava da un continente all'altro. E accanto a loro, vedo passare anche i giovani pescatori, alcuni di piccola statura, con quel pesce enorme che li avvolge come una coperta. Sono stati attimi intensi, ero combattuto, avrei voluto catturare con l'immagine la vela sul dorso di quel pesce ancora in mare, poi però guardavo gli occhi dei pescatori, le mogli e i figli in attesa sulla spiaggia, e allora vedevo una famiglia da sfamare, i bimbi da mandare a scuola.

Anche questo c'era in quella splendida vela che sfilava sull'orizzonte al rientro dalla pesca, come la vela sul dorso di quel meraviglioso pesce. Tutto mi parlava di loro: i pescatori di Zanzibar.

THROW YOUR NETS, THERE WILL BE GOOD FISHING ...

The lights of the jeep cut through the darkness; people in bright-colored clothing ran alongside the dirt road toward the beach of the village of Kizimkazi Mtendeni, in the southernmost tip of Zanzibar. Here there were dozens of anchored fishing boats and lots of commotion as the morning sun began to rise.

That's how everything plays out, following the same rhythm for centuries. I wanted to photograph a fisherman with a sailfish, which they say is the most beautiful of all, a masterpiece of the sea. The fishermen brought baskets full of small fish, yellowfin tuna and other fish onto the beach. But not the sailfish, the king of fish. Then, just like in the movies, I saw more than one fisherman walking in the water with the "object of my desire," near the boats anchored further out. Elderly fishermen bent under the weight of the fish, bringing to mind Hemingway's *The Old Man and the Sea* and, for a moment, Zanzibar became Cuba in a dance of emotions that bounced from one continent to another.

I saw young fishermen, some small in stature, next to them, with that enormous fish wrapped around them like a blanket. It was intense and I was torn, I wanted to capture the image of the sail on the back of the fish while still in the sea, but then I looked into the eyes of the fishermen, their wives and children waiting on the beach, and I saw families to feed, children to send to school. This is what I saw in that incredible sailboat navigating along the horizon, just back from fishing, like the sail on the back of that amazing fish. It's all about them. The fisherman of Zanzibar.

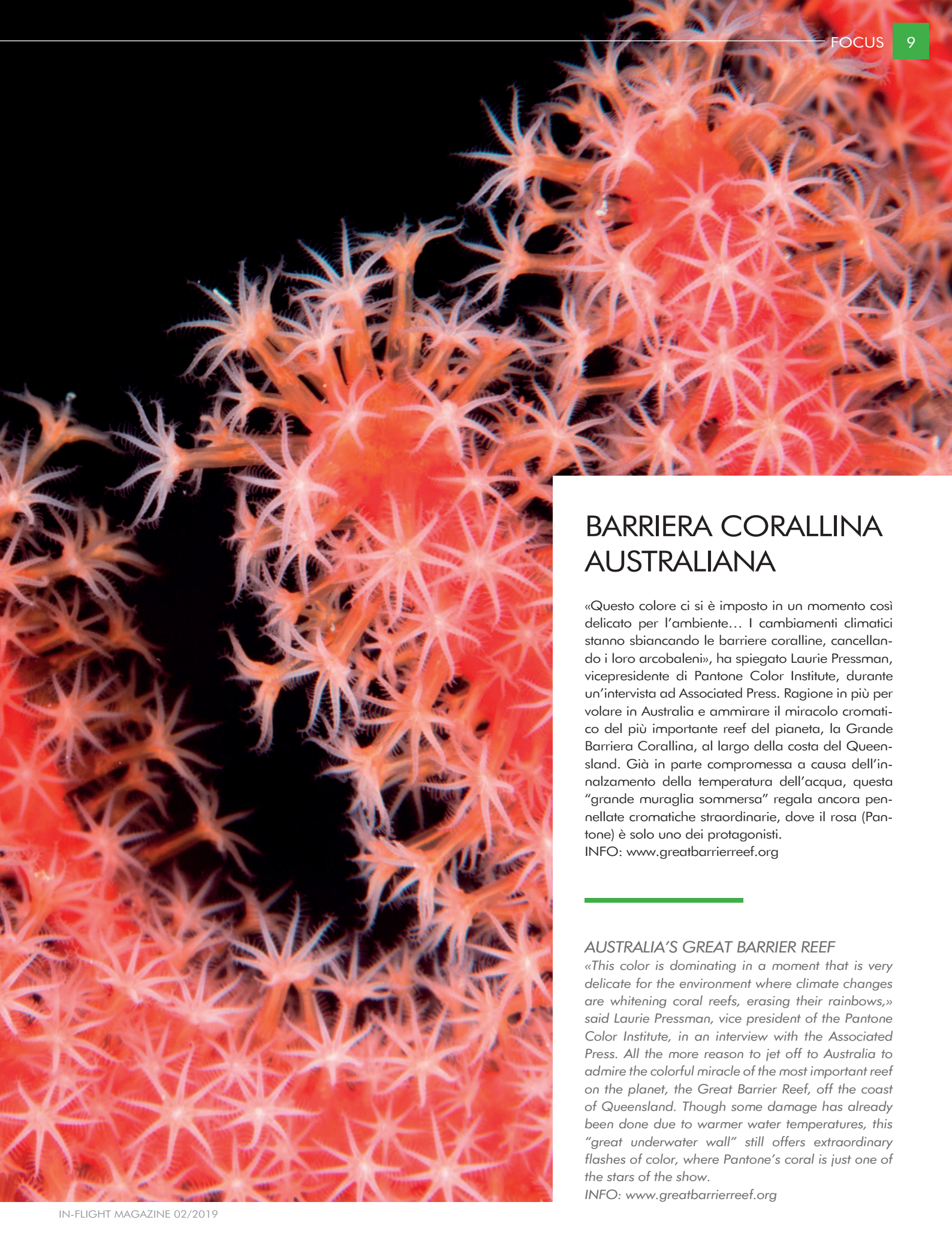
CORALLO-MANIA!

SCELTO DA PANTONE COME COLORE DELL'ANNO,
IL LIVING CORAL È L'ICONA CROMATICA CHE PER TUTTO IL 2019
DETERERÀ LEGGE NELLA MODA, L'ARREDAMENTO, L'ARTE,
IL DESIGN E, PERCHÉ NO, I VIAGGI.

QUI VI PROPONIAMO CINQUE VARIANTI DA ANDARE
A SCOPRIRE IN ALTRETTANTE DESTINAZIONI
DOVE LE NUANCE CORALLO IMPERANO DA SECOLI
CON UN'ELEGANZA – QUESTA VOLTA – SENZA TEMPO.

CORAL MANIA!

*Chosen by Pantone as color of the year, Living Coral is the iconic hue for 2019,
setting the tone in fashion, furnishings, art, design, and even travel.
Here we offer five different options for five destinations where the color coral has reigned
supreme for centuries, with an elegance that is now timeless.*



BARRIERA CORALLINA AUSTRALIANA

«Questo colore ci si è imposto in un momento così delicato per l'ambiente... I cambiamenti climatici stanno sbiancando le barriere coralline, cancellando i loro arcobaleni», ha spiegato Laurie Pressman, vicepresidente di Pantone Color Institute, durante un'intervista ad Associated Press. Ragione in più per volare in Australia e ammirare il miracolo cromatico del più importante reef del pianeta, la Grande Barriera Corallina, al largo della costa del Queensland. Già in parte compromessa a causa dell'innalzamento della temperatura dell'acqua, questa "grande muraglia sommersa" regala ancora pennellate cromatiche straordinarie, dove il rosa (Pantone) è solo uno dei protagonisti.

INFO: www.greatbarrierreef.org

AUSTRALIA'S GREAT BARRIER REEF

«This color is dominating in a moment that is very delicate for the environment where climate changes are whitening coral reefs, erasing their rainbows,» said Laurie Pressman, vice president of the Pantone Color Institute, in an interview with the Associated Press. All the more reason to jet off to Australia to admire the colorful miracle of the most important reef on the planet, the Great Barrier Reef, off the coast of Queensland. Though some damage has already been done due to warmer water temperatures, this "great underwater wall" still offers extraordinary flashes of color, where Pantone's coral is just one of the stars of the show.

INFO: www.greatbarrierreef.org



JAIPUR, INDIA

Un'architettura che più Living Coral non si può: è il Palazzo dei Venti (o Hawa Mahal) di Jaipur che, da quando venne eretto alla fine del XIX secolo, è il simbolo indiscusso della capitale del Rajasthan. Il rosa dipinge la maggior parte degli edifici della Città Vecchia, ma è soprattutto qui che si esalta nella grazia della facciata in arenaria alta cinque piani, punteggiata da centinaia di bow-window e "bucata" da una miriade di fessure che la fanno sembrare un alveare di pietra. Sono le finestre dalle quali le donne dell'harem potevano guardare la strada senza essere viste.

INFO: <http://jaipur.rajasthan.gov.in>

JAIPUR, INDIA

There is a building in Jaipur that couldn't be any more "Living Coral" - the Palace of Winds (or Hawa Mahal), which has been the undisputed capital of Rajasthan since it was built in the nineteenth century. Many of the buildings in the Old Town are painted in shades of pink, but here coral really stands out thanks to the five-story façade in sandstone, boasting hundreds of bow windows and lattice-like design making it appear like a large stone honeycomb. These windows allowed women in the harem to look out at the street without being seen.

INFO: <http://jaipur.rajasthan.gov.in>







ANTELOPE CANYON, STATI UNITI

Come recita un proverbio navajo, «Quello che hai visto ricordalo perché quello che non hai visto ritorna a volare nel vento». Sarebbe comunque difficile dimenticare questa straordinaria gola *pink* dell'Arizona – divisa in Upper e Lower – in pieno territorio indiano, alle porte di Page e del Lago Powell. Una spaccatura nella roccia modellata dall'acqua e dal vento, dove la luce penetra dall'alto dipingendo le pareti di ocre, rosso, arancione, viola scuro, finché a mezzogiorno in punto scatta l'ora "X" e avviene il miracolo: i raggi del sole trafiggono perpendicolarmente la fenditura colorandola, appunto, di un rosa acceso. L'accesso al monumento è calmierato, ricordatevi di prenotare la visita in anticipo presso un'agenzia Navajo autorizzata.

INFO: <https://antelopecanyon.az> e <https://navajonationparks.org>

ANTELOPE CANYON, UNITED STATES

«Remember what you've seen because what you haven't seen will fly off in the wind,» goes a Navajo proverb. It would be incredibly hard to forget Arizona's extraordinary pink canyon - a slot canyon divided into upper and lower sections - right in the heart of Native-American territory, near Page and Lake Powell. This deep cleft in the rock has been formed by water and wind, where the light penetrates from the top, painting the walls in shades of ocher, red, orange, deep purple, but then a miracle happens right about at noon on the dot: the rays of the sun are perpendicular to the canyon, shining through the main crevice and coloring everything in a certain shade of pink. To access the monument, you will need to enter with a native guide so reserve well in advance with a Navajo-authorized agency.

INFO: <https://antelopecanyon.az> - <https://navajonationparks.org>





MARRAKECH, MAROCCO

Il profumo delle spezie, del tè alla menta, del pane appena sfornato si mescola con quello dei giardini in fiore che si aprono improvvisi fra le vie di Marrakech: la Venezia di sabbia nel sud del Marocco, abbracciata da imponenti mura merlate dipinte di rosa. Solide, antiche, affascinanti, queste mura che circondano ad anello il cuore cittadino non sono l'unico rimando al Living Coral: c'è anche il nuovo museo dedicato allo stilista Yves Saint Laurent (innamorato della città fin dal primo momento che la vide), progettato in pietra e mattoni dai francesi dello Studio KO.

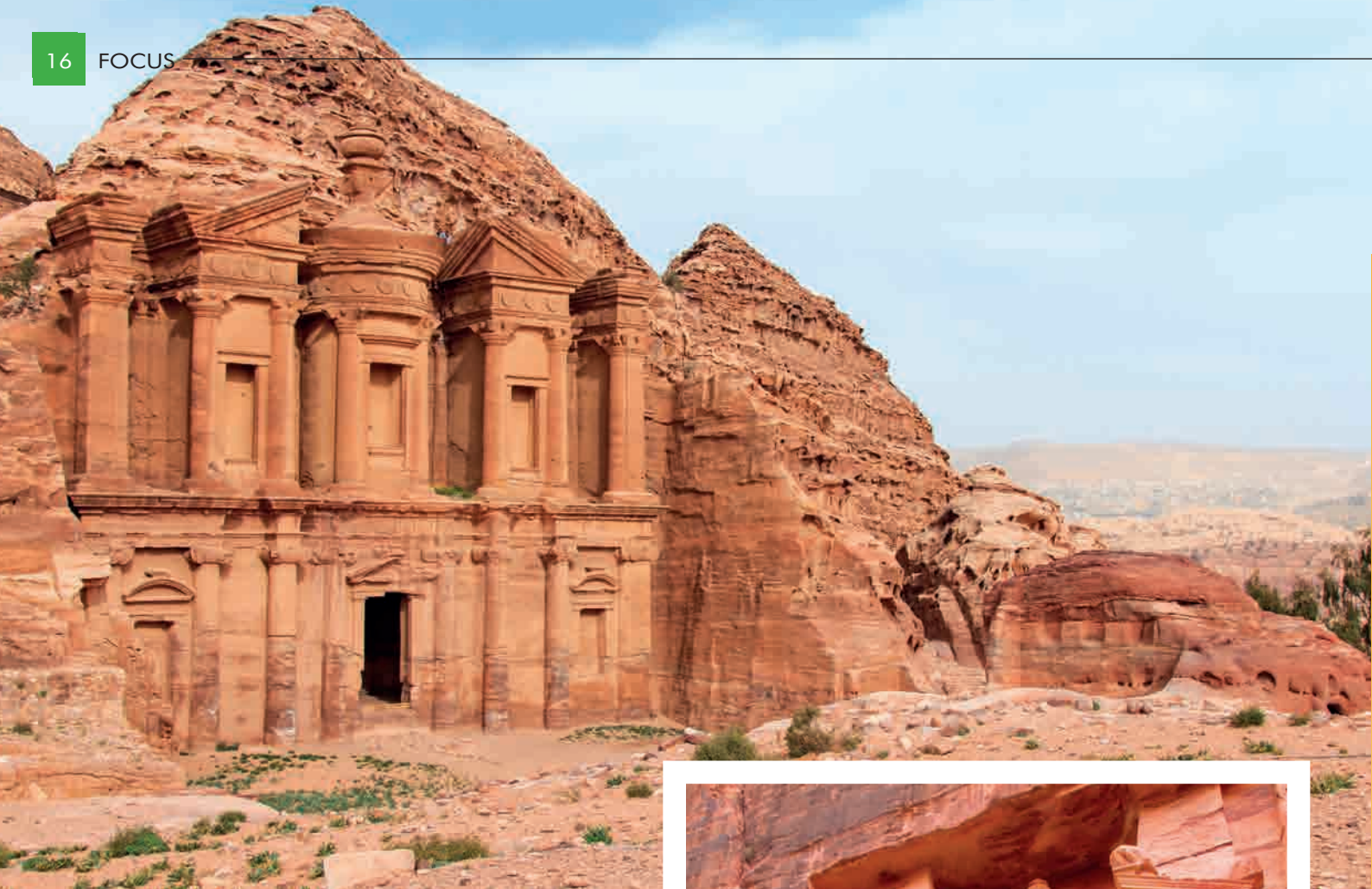
INFO: www.museeyslmarakech.com e <https://visitmarrakech.com>

MARRAKECH, MOROCCO

Scents of spices, mint tea, and freshly baked bread intermingle with those of the gardens full of flowers in bloom that one encounters unexpectedly wandering the streets of Marrakech: the "Venice" of sand in southern Morocco, cradled by large crenelated walls painted in a shade of pink. The walls - solid, ancient, and fascinating - that encircle the heart of the city are not the only elements that bring to mind Living Coral. There is also a new museum dedicated to designer Yves Saint Laurent (he fell in love with the city the moment he saw it) designed by the French firm Studio KO, using stone and brick.

INFO: www.museeyslmarakech.com - <https://visitmarrakech.com>



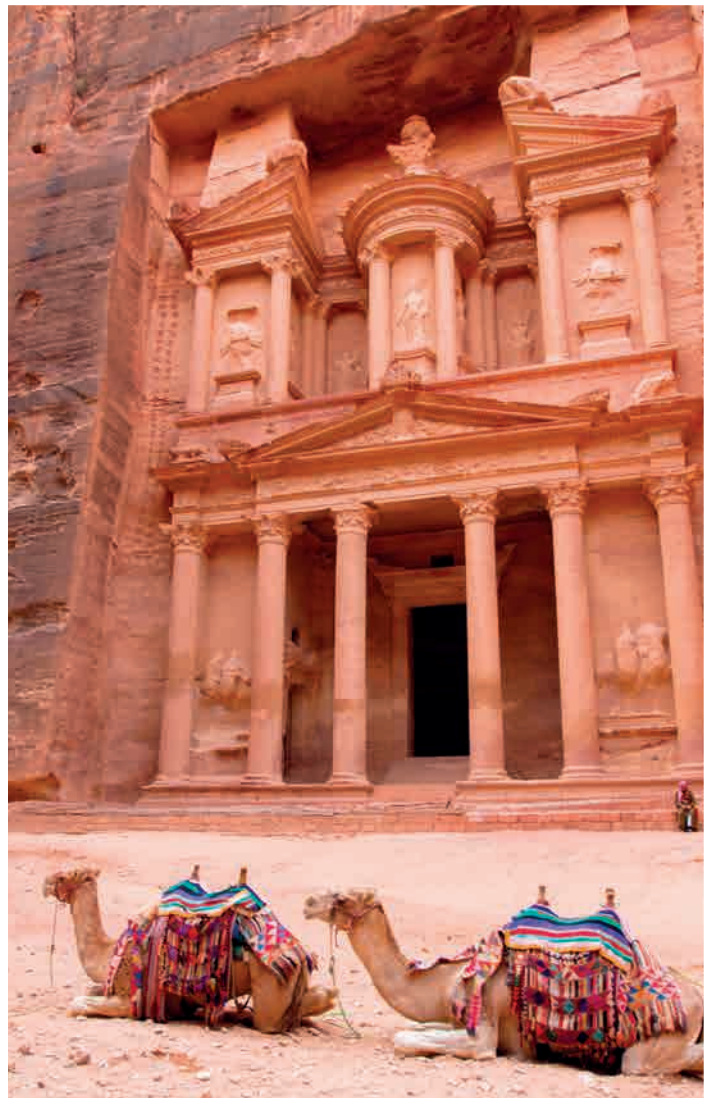


PETRA, GIORDANIA

L'antica capitale dei Nabatei è un incanto color corallo di palazzi scolpiti nella roccia. Dichiarata Parco archeologico dal governo giordano - e Patrimonio dell'Umanità dall'Unesco - si raggiunge al termine di un canyon lungo oltre un chilometro e alto fino a 80 metri, che improvvisamente si spalanca sull'Al Khazna, il mausoleo conosciuto come il "Tesoro", con le colonne e le architravi ellenistiche che decorano una facciata di grande eleganza. Gli altri monumenti del sito sono tombe, teatri, templi, una via colonnata, la chiesa con pavimenti a mosaico e infine il monastero (Dayr in arabo) scavato nella pietra, che domina tutto dall'alto. INFO: www.visitpetra.jo

PETRA, JORDAN

The ancient capital of the Nabateans enchants in shades of coral, with buildings carved into the rock. The Jordanian government has declared this area an archaeological park, and it is also considered a UNESCO World Heritage Site. It is located at the end of a canyon that is longer than 1 kilometer (.62 miles), suddenly opening up to Al-Khazneh, the mausoleum known as the "Treasury," with Hellenistic architraves and columns that make for a highly elegant facade. Other monuments on this site include tombs, theaters, temples, a colonnaded street, a church with mosaic flooring, and, finally, a monastery (Ad Deir in Arabic) carved in stone and dominating everything from above. INFO: www.visitpetra.jo





TU DIVERTITI! AL RESTO CI PENSIAMO NOI

Affidati agli agenti Welcome Travel, i professionisti delle tue vacanze

Su **vacanzewelcometravel.it** cerchi e confronti le migliori proposte per le tue vacanze e trovi l'agenzia più vicina a te, scegliendo tra oltre 1.200 punti vendita.

Welcome Travel è la rete di agenzie viaggi di Alpitour World e Costa Crociere, leader delle vacanze degli italiani.



LA SARDEGNA IN SCENA

UN LUOGO CHE RACCONTA DI SÉ MOSTRANDO I SUOI
 INNUMEREVOLI VOLTI, DIVERSI A OGNI SCORCIO:
 UN INTRECCIO DI SPETTACOLI NATURALI DI RARA BELLEZZA
 DOVE CONVIVONO VITA RURALE E SERATE GLAMOUR.

Parrebbe quasi una diva d'altri tempi, di quelle che noti in mezzo alla folla per la sua eleganza innata e le sue movenze sinuose e raffinate: vestita di un abito di seta e i capelli gonfi di parrucchiere, la si nota non tanto per quel che dice di sé, quanto per il suo caleidoscopico talento nel mutare volto a seconda delle performance cinematografiche. Così la Sardegna è una terra camaleontica che si mostra, ma prestando costante attenzione a mutare sempre la sua immagine: la sua pellicola scorre ad alta velocità e si spiega dietro panorami mozzafiato sempre diversi. È la seconda isola più grande d'Italia, storica compagna e rivale della Corsica. Nota ai più per la collezione di bandiere blu che premiano le sue famose spiagge, in realtà la Sardegna è molto più di questo: è un'isola che narra molte storie, spesso dimenticate. La maggior parte dell'anno vive lenta, assonnata nelle sue tradizioni. Pastori che seguono i ritmi naturali tra monti e vallate, foreste che ricoprono l'entroterra spesso ostico, ma estremamente affascinante.

Poi c'è la Sardegna in cucina, genuina e semplice, che mette in scena ricette rustiche e semplici, per gente laboriosa, ma dal palato esigente: è la Sardegna dei culurgiones, delle ispinadas, della fregula e del pane carasau, o del porceddu, per dirne solo alcune. Un misto di gusti e profumi forti che dalla terra arriva nei piatti. Ancora differente l'isola dal ruolo mondano e dal sorriso solare: è quella delle coste infinite, dalle rocce che si tuffano nelle acque cristalline, della sabbia bianca, dorata, talvolta rosa. Una terra di pinete che si allungano al mare, di centri trafelati e alla moda, dove famiglie, ragazzi e i vip si danno appuntamento.

La Sardegna è una diva affascinante, un po' capricciosa ed esigente perché sa quanto valgono le sue esibizioni: ogni giorno un ruolo diverso e, la parte più interessante, è che gli spettatori non sanno mai cosa andrà in scena.

PROPOSTE GRUPPO ALPITOUR

Neos vola in Sardegna, collegando sia Cagliari che Olbia da Milano e Verona: il Gruppo Alpitour inaugura la nuova stagione con diverse new entry all'interno delle varie collezioni di VOIhotels, Alpitour, Bravo Club e Francorosso.

VOIhotels inserisce tra i suoi resort il **VOI Colonna Village**: in una splendida posizione su Golfo Aranci e a poca distanza da Capo Figari, gode di splendidi panorami che spaziano da Tavolara fino alle isole di Mortorio, Soffi e Figarolo, per finire con la Costa Smeralda. Le spiagge sono tra le più rinomate e conosciute della Sardegna. Solo per citarne alcune: Cala Moresca, Marinella, Cala Sabina, Bados, Cala Greca, Pittolungu e Portisco. Le camere, recentemente rinnovate, si aprono all'orizzonte regalando scorci indimenticabili su un mare cristallino. Il pranzo e la cena offrono inoltre ulteriori occasioni per vivere il territorio, grazie alla ricca tradizione culinaria della Gallura e della Sardegna: ristorante principale "Sos Aranzos" con servizio a buffet e affascinante terrazza panoramica, ristorante "Bellevue" con servizio à la carte con splendida vista sul mare. La spiaggia del resort si trova a pochissima distanza e ha una sabbia fine e bianca che restituisce un panorama incredibile, soprattutto al tramonto.

www.voihotels.com





Sempre al nord della Sardegna, Alpitour propone invece fra i suoi **AlpiClub il Colonna Du Golf**. Sul Golfo di Cugnana, poco distante da Porto Rotondo e dalla splendida e famosissima spiaggia di sabbia fine Rena Bianca raggiungibile con servizio navetta gratuito. La struttura è immersa in un'oasi protetta, sulla strada che conduce alla Costa Smeralda. Le camere, avvolte da una straripante vegetazione dai colori vividi e dai profumi inebrianti, hanno un arredamento tradizionale sardo, con mobili di legno dai colori pastello e tessuti tipici. Completano la struttura una bellissima piscina con zona idromassaggio, un campo polivalente per le attività sportive e un miniclub per piccoli dai 5 ai 10 anni.

www.alpitour.it

Poco sotto Olbia, Francorosso inserisce nella sua linea l'esclusivo **SeaClub Paradise Resort & SPA**, elegante cinque stelle nella zona della rinomata località di Puntaldia, famosa per le sue impareggiabili spiagge e l'ambiente naturale. L'hotel si trova all'interno di un parco privato molto curato e si affaccia sulla suggestiva spiaggia di Lu Impostu, nell'area marina protetta di Tavolara. Il resort, dislocato in bassi edifici di granito, è avvolto da giardini curati che regalano un'atmosfera raffinata e non ostentata. Molta attenzione alla cucina e ai piatti tradizionali che qui incontrano l'utilizzo di prodotti del territorio, menù vegani, per celiaci e per i più piccoli. Irrrinunciabili i trattamenti della Paradise SPA, dove abbandonarsi a mani di esperte terapisti che consigliano i migliori trattamenti estetici e massaggi per ritrovare equilibrio mentale e fisico. Gli amanti dello yoga, del Pilates e dello stretching possono partecipare alle iniziative proposte dall'Olistic Friend PRO di Francorosso che accompagna il soggiorno degli ospiti con numerose attività olistiche. www.francorosso.it

A sud dell'isola, nella incredibile cornice di Sant'Anna Arresi, si trova il **Bravo Porto Pino** della collezione Bravo Club: mare limpido, sinuose dune di sabbia rosata, la laguna abitata da fenicotteri rosa. Uno scenario che potrebbe quasi trarre in inganno e far pensare di essere in una meta esotica. Invece siamo vicino a Cagliari, in una Sardegna dalle tradizioni millenarie, in cui si nascondono luoghi da scoprire ed esplorare, dagli antichi nuraghi alle prelibatezze della cucina locale. Il Bravo Porto Pino accoglie gli ospiti in una dimensione frizzante, dove non mancano novità e attività per adulti e bambini: da quest'anno, ad esempio, per i più piccoli, sarà possibile cimentarsi con l'arte della cucina, oppure imparare l'inglese divertendosi e sperimentando grazie al rivoluzionario metodo di Labsitters. Inoltre, accanto alle ricette autoctone di questo luogo, da quest'estate sarà possibile gustare anche dei piatti immaginati e realizzati dallo chef e star televisiva Simone Rugiati appositamente per Bravo Club. www.bravoclub.it



SARDINIA ON THE SCENE

A PLACE WITH MANY FACES, DIFFERENT AT EVERY TURN: AN INTERPLAY OF SPECTACULAR NATURAL WONDERS OF RARE BEAUTY WHERE COUNTRY LIFE COLLIDES WITH GLAMOUROUS NIGHTLIFE.

It's almost like a diva of times past, the kind that stands out in a crowd thanks to her innate elegance and graceful and refined movements: wearing a silk dress with every hair in place, you notice her not so much for what she says about herself, but for her wide-ranging kaleidoscopic talent in being able to change according to the show. Sardinia is like a chameleon too, one that flaunts itself, constantly changing its image: it's like a fast-moving film whose stories comes across through breath-taking and ever-changing landscapes. It is the second largest island in Italy, the historic companion and rival of Corsica. Known to many for the collection of "blue flags," rewarding its famous beaches for their cleanliness, Sardinia is much more than just this: it is an island of many stories, often forgotten. Most of the year, the island slows down, sleepy in its traditions. Shepherds who follow the natural rhythms of the mountains and valleys, forests that cover the inland area, which is often difficult but extremely fascinating.

Then there's Sardinia's genuine and simple cuisine, which offers rustic and unpretentious recipes for hard-working people with discerning palates: it's the Sardinia of *culgiones* (filled pasta), *ispinadas* (skewered meat), *fregula* (semolina pasta), *carasau* bread, *porceddu* (suckling pig), to name just a few. A combination of strong flavors and aromas from land to table. The island with its sophisticated ways and sunny smile is still different: it is that of the endless coasts, from the rocks that plunge into the crystal-clear waters, and that of white, golden, and sometimes pink sand. A land of pine trees that reach the sea, of fashionable, packed city centers, where families, people, and the jet set meet up.

Sardinia is a fascinating diva, a bit unpredictable and demanding because she knows what she's got to offer: every day, she plays a different role and the most interesting part is that spectators never know what they'll see on stage.



ALPITOUR GROUP OFFERS

Neos flies to Cagliari and Olbia, Sardinia from Milan or Verona: Gruppo Alpitour is kicking off the new season with many new hotels from the many collections of VOIhotels, Alpitour, Bravo Club, and Francorosso.

VOI Colonna Village has been added to the VOIhotel collection: located in the gorgeous Golfo Aranci close to Capo Figari, it enjoys beautiful views that range from Tavolara to the islands of Mortorio, Soffi and Figarolo and finally the Costa Smeralda. The beaches are some of the most celebrated and well known in Sardinia: Cala Moresca, Marinella, Sabina, Bados, Cala Greca, Pittolungu and Portisco, to name just a few. The rooms were recently renovated and open up onto the horizon giving guests unforgettable views of the crystal-clear sea. Lunch and dinner are additional opportunities to experience the area, thanks to the rich culinary traditions of Gallura and Sardinia: Sos Aranzos, the main restaurant features buffet service and a captivating panoramic terrace while the Bellevue restaurant features a la carte service with an impressive view of the sea. The resort beaches are close by and have fine, white sand and incredible views, especially at sunset. www.voihotels.com

Also in northern Sardinia, Alpitour offers **AlpiClub il Colonna Du Golf**. It is on the Golfo di Cugnana, just a short distance from Porto Rotondo and the spectacular and ultra-famous fine-sand beach *Rena Bianca*, accessible with a free shuttle service. The structure itself is immersed in a protected oasis, on the road that leads to Costa Smeralda. The rooms are surrounded in lush greenery with vivid colors and intoxicating aromas. They are decorated in the Sardinian tradition with wooden furniture in pastel colors and characteristic fabrics. There is also a beautiful pool with a whirlpool, a multi-sport field, and a mini-club for children ages five to ten. www.alpitour.it

Just below Olbia, Francorosso has added the **SeaClub Paradise Resort & Spa** to its exclusive line. This elegant five-star hotel in the renowned Puntaldia area is famous for its incomparable beaches and natural environment. The hotel is located in a meticulously cared-for private park and faces *Lu Impostu*, the picturesque beach in the Tavolara protected area. The resort's low-rise granite buildings are surrounded in manicured gardens for a sophisticated and tasteful atmosphere. Great attention is given to the cuisine and traditional dishes that use local products and feature vegan, gluten-free and children's menus. The treatments at the Paradise Spa are a must. Here you can relax in the hands of expert therapists who advise you on the best beauty treatments and massages to find mental and physical balance. Yoga, Pilates and stretching fans can participate in the initiatives offered by Francorosso's Olistic Friend PRO. Guests can take advantage of the many holistic activities offered during their stay. www.francorosso.it

In the south of the island, the **Bravo Porto Pino** from the Bravo Club collection boasts incredible *Sant'Anna Arresi* as its backdrop: crystalline seas, winding pink sand dunes, and a lagoon, home to pink flamingos. And a seascape that could lead us to thinking we're in an exotic destination. But we're near Cagliari, in Sardinia with thousand-year-old traditions, where you can discover and explore hidden spots, from the ancient Nuraghe (megalithic edifices) to the local cuisine. The Bravo Porto Pino welcomes guests in a lively atmosphere, with many innovations and activities for adults and children: for example, this year children will be able to try their hand at the art of cooking, or learn English in a fun way, thanks to the revolutionary Labsitters method. In addition, aside from the local recipes, guests will have the opportunity to savor dishes conceived and created by star Italian television chef Simone Rugiati, at the Bravo Club. www.bravoclub.it

CHI È BRAVO Club SIVEDI

Francesca ospite del Bravo Kiwengwa - Zanzibar



MOLTO PIÙ DI UN VILLAGGIO

Quando le location sono stupende, la cucina è così buona da essere firmata, i bambini si divertono addirittura in due lingue e le esperienze sono le più emozionanti della terra, ma soprattutto del mare, allora è Bravo. E si vede. Scoprite la vacanza in equilibrio perfetto tra relax e divertimento nelle migliori Agenzie di Viaggi o su bravoclub.it.



Pongwe.

Pongwe.

ZANZIBAR, UN PARADISO ANCHE GASTRONOMICO... PAROLA DI CHEF!

ALLA SCOPERTA DELL'INCANTEVOLE ISOLA TROPICALE
CON SIMONE RUGIATI CHE L'HA ELETTA
TRA I SUOI LUOGHI DEL CUORE.

*ZANZIBAR, A CULINARY PARADISE TAKE IT FROM A CHEF!
Discovering the enchanting tropical island with Simone Rugiati
who says it is one of his absolute favorite places.*



Che l'isola di Unguja, da tutti più comunemente chiamata Zanzibar, sia un paradiso non ci sorprende affatto: delle sue lunghe spiagge candide che contrastano con la palette dei verdi, turchesi e azzurri delle acque dell'Oceano Indiano, che qui danzano al ritmo delle maree, abbiamo lo sguardo pieno e desideroso di poter partecipare dal vivo a quello spettacolo della natura.

That the island of Unguja, commonly known as Zanzibar, is a paradise doesn't surprise us at all. With its long white beaches serving as a contrast to the shades of green, turquoise, and blue in the waters of the Indian Ocean, dancing along to the rhythm of the tides, we'd do anything to be able to take part in that spectacle of nature for ourselves.

Nungwi (3).

Nungwi (3).







Ma Zanzibar può affascinare anche chi, accanto a tanta generosità del creato, cerca anche il luogo ideale per riunire le sue più grandi passioni: il mare, la pesca e soprattutto la cucina. Stiamo parlando dello chef toscano Simone Rugiati, artista vulcanico e creativo, da sempre impegnato nel food dentro e fuori il piccolo schermo, dove però si è distinto per essere il pioniere dello show cooking in Italia.



Lo chef Simone Rugiati.
Pescatori a Kendwa.
Villaggio a Kendwa.

Chef Simone Rugiati.
Fishermen, Kendwa.
Village in Kendwa.



But Zanzibar may also appeal to those who, when presented with nature's generous bounty, are seeking the perfect place to combine passions like beach, fishing, and, most of all, cooking. In this case, we are talking about Tuscan chef Simone Rugiati, a creative and dynamic artist, who has always worked with food on and off the small screen, where he has truly made a name for himself as a pioneer in cooking shows in Italy.





Lo incontriamo all'indomani del lancio della sua collaborazione con Bravo Club, il brand che raccoglie i villaggi del Gruppo Alpitour in tutto il mondo, in cui Rugiati porta una nota gourmet firmando una selezione di venti primi piatti che verranno serviti agli ospiti durante tutta l'estate. La cucina italiana e una costante ricerca dell'eccellenza nel servizio hanno favorito l'incontro tra lo chef Rugiati e Bravo Club.

E così abbiamo scoperto che, nonostante i viaggi in tutto il mondo, legati spesso anche ai suoi numerosi progetti professionali, Zanzibar resta per lui la meta perfetta da raggiungere quando ha a disposizione una sola settimana di vacanza: «Zanzibar rappresenta la mia vacanza ideale: vado a pesca, mi concedo un sano relax e posso sperimentare sempre una cucina vivace e saporita, grazie alle spezie di cui l'isola è ricca».

Simone ha scoperto l'isola qualche anno fa e da allora ci è già tornato quattro volte.

Quando arriva qui, abbandonate scarpe e cassetta, racconta che ama immergersi totalmente nella vita dell'isola, gli piace incontrare le persone del posto e conoscere le loro tradizioni, le loro abitudini. Ovviamente questo non può prescindere dall'incontro con la cucina locale: assaggia curioso le specialità dell'isola e ama aggirarsi nel mercato di Darajani, dove si concede anche delle pause a base di street food.



Spiaggia di Nungwi (2).
Raccolta delle alghe (2).
Bimbi nel villaggio di Nungwi.

Nungwi Beach (2).
Algae harvest (2).
Children at Nungwi Village.



We met up with him the day after the announcement of his collaboration with Bravo Club, the brand that brings together all of the Gruppo Alpitour resorts throughout the world. Rugiati will bring a gourmet touch to the menu here with a selection of main dishes that will be served to guests throughout the summer. Chef Rugiati came to Bravo Club thanks to its focus on Italian food and a continuous desire to offer excellent service.

This is how we discovered that, despite his travels throughout the world - many of which are tied to his wide range of professional projects - Zanzibar is the ideal destination for him when he only has a week's vacation: «Zanzibar is my perfect vacation: I go fishing, I allow myself to truly relax, and I experiment with livelier, more flavorful recipes thanks to the spices this island is full of». Simone discovered the island just a few years ago and has since returned four times.

When he comes here, he takes off his shoes and chef's coat, and says he likes to immerse himself in island life. He likes to meet locals and learn about their traditions and customs.

Obviously, this includes learning about the local cuisine. He is always curious to taste the island's specialties, and he loves to wander through the Darajani market, where he takes time out to enjoy the street food.

Riso e spezie.
Radice di curcuma.
Vaniglia.
Frutta tropicale.
Mercato di Darajani.

*Rice and spices.
Turmeric root.
Vanilla.
Tropical fruit.
Darajani market.*



Ci segnala che questo mercato è anche uno dei più interessanti per acquistare le spezie, che a Zanzibar sono vere e proprie protagoniste: zafferano, chiodi di garofano, cannella, ginger, pepe, vaniglia, noce moscata e curcuma sono solo alcuni dei sapori che si possono trovare nella cucina locale. Oltre alle spezie, allo chef Rugiati quando si trova qui in vacanza, piace concedersi il piacere della freschissima frutta tropicale come papaya, mango, cocco, ananas, frutto della passione e banane rosse.

Rugiati ricorda che tanta ricchezza di sapori è il motivo per cui la cucina di Zanzibar è nota per essere tra le migliori dell'Africa Orientale, grazie alla varietà delle sue influenze: dai Paesi Arabi, dal Portogallo, dall'Inghilterra, dall'India e dalla Cina.

Il protagonista a tavola è naturalmente il pesce: il polpo è molto diffuso e lo chef ne apprezza il piatto tradizionale cucinato con latte di cocco, patate e spezie. Restando in tema di specialità a base di pesce, non manca nella cucina zanzibarina gran presenza di aragoste e cicale, cotte solitamente alla griglia. E se si

parla di pescato, scopriamo che lo chef è un grande esperto. Infatti accanto al grande amore per la cucina, Simone Rugiati affianca un'altra grande passione, la pesca, che ha praticato fin da piccolo.

«Durante la mia prima esperienza a Zanzibar ho deciso di tornare a pescare e proprio in quella occasione ho preso un tonnetto! L'emozione che ho provato è stata talmente grande da portarmi a ricomprare tutta l'attrezzatura professionale per riprendere con questa attività in modo più continuativo.»

E vivere il mare, attraverso quell'esperienza del tutto personale che è la pesca, completamente immersi nella natura, è per molti appassionati davvero molto più che una semplice pratica sportiva. Non è un caso che Zanzibar sia una meta interessante proprio per gli amanti di ami e lenze che qui possono incrociare la rotta di marlin e tonni, ma anche del sorprendente e acrobatico sail fish, il pesce vela, [che abbiamo messo in copertina, n.d.r.].



Rugiati points out that this market is one of the most interesting places to buy spices, which are truly the stars of the show in Zanzibar. Saffron, cloves, cinnamon, ginger, pepper, vanilla, nutmeg and turmeric are just some of the flavors that can be found in the local cuisine. In addition to the spices that chef Rugiati seeks out when here on holiday, he loves to enjoy the truly fresh tropical

fruit like papaya, mango, coconut, pineapple, passion fruit, and red bananas. He points out that all of these rich flavors mean that Zanzibar has some of the best food in eastern African, thanks as well to influences from Middle-Eastern countries, Portugal, England, India, and China. Of course, fish is the featured dish here.

Octopus is commonly found, and the chef appreciates how it is traditionally cooked with coconut milk, potatoes, and spices. Other fish dishes that are popular on menus in Zanzibar include lobster and mantis shrimp, which are typically grilled. Speaking of delicacies of the sea, we discover that the chef is quite the expert on fishing. In addition to his great love of cooking, Simone Rugiati also has a great passion for fishing, which is something he's done since he was young «My first time in Zanzibar, I decided to get back into fishing, and I caught a skipjack tuna that time! I was so excited that I went out and bought all kinds of professional equipment so I could do it more often».

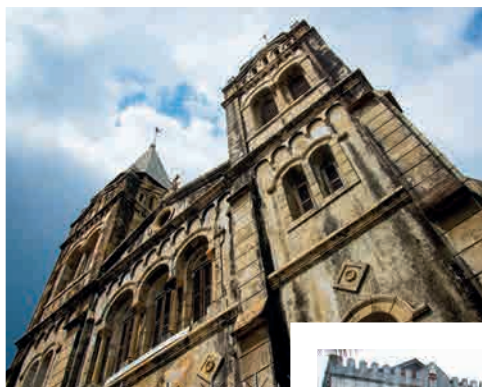
And taking to the sea with an experience as personal as fishing, completely immersed in nature, is much more than a sport for many aficionados. It is no surprise that Zanzibar is a sought-out destination for those who love fishing, as it is easy to find marlin, tuna, and even the surprising and acrobatic sail fish [as seen on our cover].





Porto Vecchio Stone Town.
Stone Town (3).
Casa di Freddie Mercury.

Old port, Stone Town.
Stone Town (3).
Freddie Mercury House.



Dopo la pesca in alto mare, immersi nel blu, Zanzibar merita anche di essere scoperta sulla terraferma. Stone Town, l'affascinante parte antica della capitale dell'isola, sa offrire ai visitatori i segni di un passato importante, che Rugiati custodisce nei suoi ricordi: «Stone Town ha un centro storico bellissimo, ricco di testimonianze della cultura swahili. Qui si possono ammirare i palazzi dei sultani, il forte arabo, le moschee e altri luoghi di culto.» E non si può visitare Stone Town senza sentire parlare di Freddie Mercury che qui ebbe i suoi natali, in una famiglia persi, anche se la sua notorietà è inversamente proporzionale al tempo che vi trascorse: pochi anni della sua infanzia per poi trasferirsi in India, terra di origine dei genitori che lo iscrissero in un prestigioso collegio britannico a Panchgani, nei pressi di Mumbai.

After deep-sea fishing, surrounded by the blue waters, Zanzibar also should be discovered on terra ferma. Stone Town, the fascinating ancient part of the island's capital, still has signs of its important past, and Rugiati treasures his memories here: «Stone Town has a gorgeous historic center, and is full of traces of Swahili culture. Here you can admire palaces built for sultans, the Arab Fort, mosques, and other religious sites». You can't visit Stone Town without hearing talk of Freddie Mercury who was born here to a Persian family, though his fame is inversely proportional to the time spent in Zanzibar. He lived here for a few years as a child before moving to India, where his parents were from, and it was there that they enrolled him in a prestigious British boarding school in Panchgani near Mumbai.



E proprio accomodandosi sulla terrazza di qualche locale a Stone Town ci si può godere un tramonto da favola, oppure si può farlo dalla spiaggia, come Simone Rugiati, che dice di associare ai tramonti sull'isola i suoi ricordi più belli. «È una fortuna aver visitato tanti paesi ma i suoi tramonti sono unici, da togliere il fiato. Insomma, Zanzibar - come ama spesso dire lo chef - fa bene all'anima».

You can enjoy one of the wonderful sunsets from the terrace of one of the bars in Stone Town or on the beach, like Simone Rugiati, who says the island's sunsets are some of his best memories. «I am fortunate to have visited many countries, but its sunsets are unique, able to take your breath away. Zanzibar - as the chef often says - is good for the soul».



Kendwa.
Nungwi (4).

Kendwa.
Nungwi (4).



PILLOLE

FRANCOROSSO

ROYAL ZANZIBAR BEACH RESORT

Il SeaClub Royal Zanzibar, con i suoi magnifici tramonti regala spettacoli diversi ogni sera: è un resort intimo e confortevole, realizzato con uno stile che restituisce il sapore autentico dell'Africa. È situato sulla costa settentrionale dell'isola, a Nungwi, in posizione privilegiata a ridosso del mare: qui il fenomeno delle maree è ridotto e questo permette di godere appieno del meraviglioso mare zanzibarino e della spiaggia di candida sabbia bianca. Inoltre, la struttura è stata rinnovata nelle parti comuni e ha un'ala con camere appena inaugurate.

www.francorosso.it

ALPITOUR

ALPICLUB BLUEBAY BEACH RESORT & SPA

In uno dei tratti più belli di Kiwengwa: l'AlpiClub Bluebay Beach Resort & Spa è una struttura contenuta, in stile locale, immersa in uno splendido e rigoglioso giardino.

Si tratta di un'esclusiva di Alpitour per l'Italia, un luogo dove ritrovare tutta la magia "dell'isola delle spezie", l'allegria contagiosa degli zanzibarini e una gradevole atmosfera informale, unita ad una gestione attenta alle esigenze del cliente.

È possibile ritrovare la cura nei dettagli ovunque, dalla proposta gastronomica al centro SPA, un rifugio raccolto e raffinato con un'ampia scelta di massaggi e trattamenti.

www.alpitour.it



Kendwa.

Kendwa.

PILLOLE

EDEN VIAGGI

EDEN VILLAGE PREMIUM KENDWA BEACH RESORT
Sulla costa nord-occidentale di Zanzibar, in una magnifica zona ricca di palme da cocco, bellissime spiagge e corallo. Costruito nel rispetto dello stile architettonico locale e in piena armonia con l'ambiente circostante, il resort è immerso in un giardino tropicale e si affaccia direttamente sulla meravigliosa spiaggia di Kendwa, rinomata per la sua sabbia fine e bianchissima e per essere lambita dal mare più bello dell'isola, azzurro, trasparente e sempre balneabile grazie alla minore azione delle maree in questo tratto di costa. L'immenso splendore del paesaggio e i colori dell'acqua raggiungono il massimo della bellezza durante il tramonto, tanto incantevole da rendere Kendwa la meta più ambita per assistere a questo magico spettacolo naturale.

Prezzo completo a partire da € 1.764.

PRESS&SWAN

PRESSTOUR EXPLORA CLUB SANDIES BAOBAB

Lunghe spiagge di sabbia bianca, mare turchese, popolazione gioiosa e accogliente: una vacanza a Zanzibar rimane sempre nel cuore.

L'Exploraclub Sandies Baobab è situato lungo la famosa spiaggia di Nungwi, completamente ristrutturato in un mix tra il più originale stile swahili e l'inconfondibile stile italiano; 105 camere, formula All Inclusive e l'esclusiva escursione inclusa nel prezzo e accompagnata dallo staff Exploraclub alla scoperta della città di Stone Town, Patrimonio dell'Unesco. Prezzo finito a partire da € 1.240 - incluso Regola Prezzo.

SETTEMARI

A Zanzibar con Settemari: tutte le sfumature del blu. I SETTEMARICLUB PAJE PALMS BEACH RESORT E KIWENGWA BEACH RESORT, incorniciati dal mare turchese di Zanzibar e dalla candida sabbia delle spiagge più belle dell'isola, ti regaleranno una vacanza unica. All'ombra dei loro curatissimi giardini potrai goderti un relax perfetto vista mare, mentre il programma di attività Casa Italia ti offrirà sport, divertimento e le delizie della cucina preparate dai cuochi italiani. Quote a partire da € 990 a persona, volo da MI, VR, ROMA e 9 giorni/7notti con trattamento All Inclusive.

www.settemari.it



**VOLA IN ALTO
CON LA MIGLIORE MUSICA ITALIANA!**

**guarda i contenuti video di Radio Italia!
disponibili su tutti i voli Neos**



radioitalia.it





Repubblica Dominicana

SANTO DOMINGO CAPITALE GASTRONOMICA DEI CARAIBI 2019

IL RICONOSCIMENTO ARRIVA DALL'ACCADEMIA ISPANOAMERICANA DELLA GASTRONOMIA PER IL MIX DI SAPORI CHE AFFONDA LE RADICI NEL PATRIMONIO DI DIFFERENTI CULTURE.

La vibrante e cosmopolita città di Santo Domingo è stata nominata, per il secondo anno consecutivo, capitale gastronomica dei Caraibi dall'Accademia ispanoamericana della Gastronomia riunita nell'Assemblea Generale a Madrid, della quale fanno parte 14 paesi dell'America latina. Tale riconoscimento ha l'obiettivo di inserire la capitale della Repubblica Dominicana tra le destinazioni gastronomiche di punta, far conoscere la deliziosa cucina creola e l'ampia offerta gourmet, oltre a contribuire allo sviluppo del turismo dominicano e alla crescita economica nell'isola.

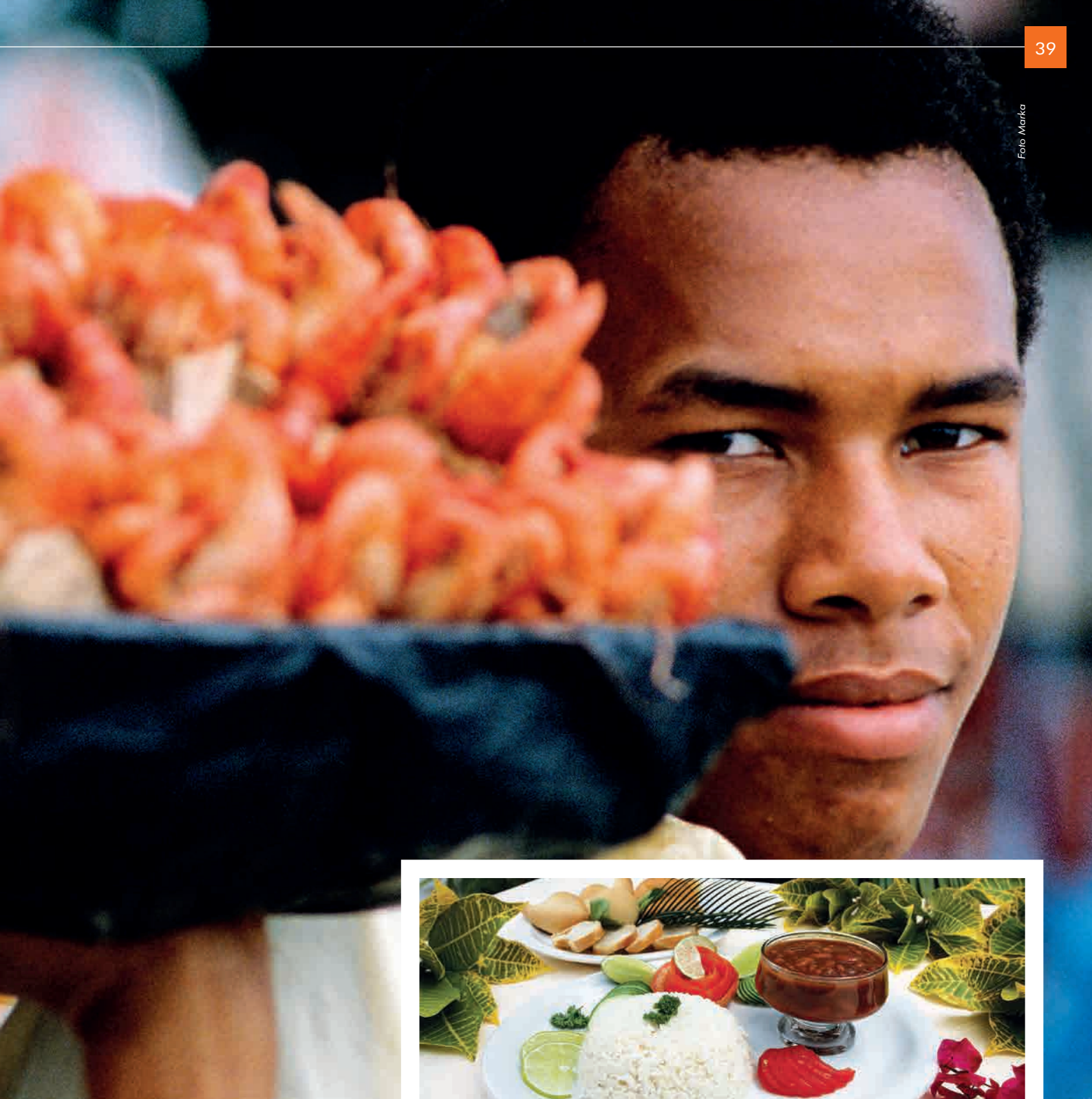
La cucina dominicana è unica perché affonda le radici nel patrimonio di differenti culture, quella dei primi abitanti, gli indiani Tainos, della tradizione spagnola e africana. Da questo melting pot discende la gastronomia dell'isola che acquisisce sempre più un carattere proprio e giorno dopo giorno si arricchisce di nuove influenze, inclusa la cucina asiatica, con alcuni tocchi di cucina sperimentale e fusion.

Santo Domingo, in particolare, è già ricca di indirizzi gourmet di alto profilo. Tra quelli da non perdere, in un tour in città, c'è il ristorante Jalao, locale in area coloniale, che prende il nome da un dolce tradizionale, guidato da Noemi Diaz che offre una cucina autentica cento per cento dominicana. Noemi è l'unica chef donna alla guida di un ristorante che accoglie oltre 450 coperti ed è ambasciatrice della cucina dominicana nel mondo. Degno di nota il Bucho Perico, primo ristorante serra dei Caraibi, che presenta una cucina contemporanea dominicana con ingredienti del territorio e l'utilizzo di tecniche sofisticate e creative.

Per una cucina più leggera, da non perdere c'è il Time dello chef Saverio Stassi che propone una cucina vegetariana invitante basata sui prodotti biologici del territorio. E stella tra le stelle c'è la prestigiosa chef dominicana María Marte, ritornata in Repubblica Dominicana dopo una lunga esperienza nelle cucine internazionali e aver guadagnato ben 2 stelle Michelin nel ristorante Club Allard di Madrid. Oggi si dedica a eventi privati presso i migliori ristoranti dell'isola e organizza corsi di cucina presso la scuola Serranía, nella città natale Jarabacoa. E ancora, tra gli chef di punta noti a livello internazionale c'è Martín Omar, ambasciatore della Repubblica Dominicana nelle diverse manifestazioni gastronomiche nel mondo; Chef Tita (Ines Paez) oggi a capo del Centro Gastronómico di Pro Dominicana "Sabores de la República Dominicana", istituzione che promuove la cucina dominicana nel mondo; Andreina Massiel Rivas Cueto, una giovane e talentuosa chef, che dopo numerose esperienze in Spagna in ristoranti prestigiosi, oggi è a capo di una società di catering ed eventi a Santo Domingo e membro attivo di ADOCHEF, l'Associazione chef dominicani. E infine appartenente alla scena internazionale c'è Martín Berasategui il noto chef spagnolo considerato uno dei migliori cuochi del mondo e maestro della cucina d'avanguardia, che collabora con i Paradisus Resorts, hotel gestiti dalla catena alberghiera spagnola Meliá Hotels International, tra cui il Paradisus Palma Real, il Paradisus Punta Cana in Repubblica Dominicana.

Per finire in dolcezza, merita una tappa Xocolat a Santo Domingo, laboratorio della chef Diana Munné, prima produttrice di cioccolato dominicano con un proprio marchio di cioccolatini.





Terza generazione di una famiglia legata al cacao e all'industria del cioccolato, ha continuato la tradizione aprendo la prima raffinata cioccolateria nel 1993 con un negozio di cioccolatini fatti a mano che combinano il puro cacao dominicano con i migliori ingredienti.

Anche in altre zone del paese, per esempio a Santiago de los Caballeros nel cuore dell'isola, di grande interesse è il ristorante Bartola Brasserie guidato da uno chef stellato di origine spagnola, Javier Cabrera, 1 stella Michelin e 1 Sol Repsol. Questo ristorante ha sviluppato un nuovo concetto gastronomico di alta cucina con un'attenzione alla mise en place in un contesto architettonico di livello e dall'atmosfera piacevole. Con il suo arrivo nel paese, Cabrera è il primo chef stellato a essersi trasferito in modo permanente nell'isola e a prendere la guida di un ristorante.

www.godominicanrepublic.com



SANTO DOMINGO IS THE CULINARY CAPITAL OF THE CARIBBEAN FOR 2019

THE IBERO-AMERICAN ACADEMY OF GASTRONOMY HAVE DECLARED SANTO DOMINGO A CULINARY CAPITAL THANKS TO A MIX OF FLAVORS THAT HAVE ROOTS GOING BACK TO DIFFERENT CULTURES.

For the second year in a row, the vibrant and cosmopolitan city of Santo Domingo has been named the Culinary Capital of the Caribbean by the Ibero-American Academy, which recently held its general assembly in Madrid, bringing together the fourteen Latin-American member countries.

This recognition aims to make the capital of the Dominican Republic a sought-after culinary destination, raising awareness about the delicious Creole cuisine and the wide range of gourmet offerings while contributing to the development of tourism and economic growth on the island.

Dominican cuisine is unique because its roots can be found in the traditions of various cultures, including its first inhabitants - the Tainos Indians - along Spanish and African influences. The island's cuisine comes from this "melting pot," which is enriched with new flavors day after day, including inspirations from Asian food with touches of fusion and experimental cuisine.

Santo Domingo has quite a few gourmet and fine-dining options. While touring the city's culinary offerings, one restaurant that shouldn't be missed is Jalao, which is in the colonial area. It takes its name from a traditional dessert, and is headed up by Noemi Diaz who offers cuisine that is 100% Dominican. Noemi is the only female chef in charge of a restaurant with more than 450 covers, and she is an ambassador for Dominican cuisine throughout the world. Bucho Perico, the first greenhouse restaurant in the Caribbean, offers contemporary Dominican cuisine boasting local ingredients and sophisticated, creative techniques. If you are looking for something lighter, don't miss out on Time from chef Saverio Stassi who offers delectable vegetarian cuisine based on local organic ingredients. One of the brightest stars is prestigious Dominican chef María Marte, who has returned to the Dominican Republic after years in international kitchens, having earned an impressive 2 Michelin stars at Madrid's Club Allard. Today, she is focused on private events in the most famous

restaurants on the island, and she also holds cooking classes at the Serranía school in her hometown of Jarabacoa.

Martín Omar, who often represents the Dominican Republic at food shows throughout the world, is still one of the most important chefs here and is known internationally. Chef Tita (Ines Paez) currently heads up "Sabores de la República Dominicana," an organization that promotes Dominican food throughout the world; After various experiences in prestigious restaurants in Spain, talented young chef Andreina Massiel Rivas Cueto is now in charge of a catering and events company in Santo Domingo and an active member of ADOCHEF, the association for Dominican chefs. Finally, another chef from the international scene is Martín Berasategui, the famous Spanish chef considered to be one of the best in the world, and an expert in avant-garde cuisine. He also works with the Paradisus Resorts, which are run by the Spanish hotel chain Meliá Hotels International, including Paradisus Palma Real and Paradisus Punta Cana in the Dominican Republic.

If you want to finish off with something sweet, Xocolat in Santo Domingo is definitely worth a stop. Chef Diana Munné's chocolate workshop is the top Dominican chocolate producer, with its own brand of products. She represents the third generation of a family that has always worked with cocoa beans and in the chocolate industry. She decided to carry on the tradition by opening her first refined chocolate shop in 1993, focusing on handmade chocolates that combine pure Dominican cocoa beans with the best ingredients.

There are more standout restaurants in other parts of the country. For example, there is Bartola Brasserie in Santiago de los Caballeros, in the heart of the island. It is run by starred Spanish chef Javier Cabrera (1 Michelin star and 1 Sol Repsol). This restaurant has come up with a new fine-dining concept that focuses on *mise en place* in an architecturally unique setting with a welcoming atmosphere. Cabrera's arrival on the scene makes him the first starred chef to have moved permanently to the island to take over the reins a restaurant.

Me gusta



 Santo Domingo



Repubblica Dominicana
Tutto quello che sogni

GoDominicanRepublic.com

CRETA, UN'AVENTURA A 4 ZAMPE

QUALCUNO HA DETTO CHE
«UNO DEI GRANDI PIACERI DELLA VITA
È FARE QUELLO CHE LA GENTE DICE
CHE NON RIUSCIRAI A FARE».
COME, PER ESEMPIO, PRENDERE UN AEREO
CON IL TUO PELOSO...

SET OFF ON A FOUR-LEGGED ADVENTURE ON CRETE
*It has been said that one of the greatest pleasures in life is doing
things people say can't be done.
Like, for example, taking a trip with your pet...*

Laguna di Balos.

Lagoon at Balos.

foto Marka





Castello di Heraklion (2).
Laura e Benny.

Heraklion Castel (2).
Laura and Benny.

Se l'amico a 4 zampe pesa meno di 10 kg, però, inutile farsi bloccare dai dubbi. Basta scegliere una compagnia aerea come Neos Air che accetta i cani e consente di volare insieme in cabina (nel trasportino fino a un massimo di due per volo). E così diventa a portata di zampa anche un paradiso come Creta, la nostra isola del cuore. A me e Benny sono bastati una visita dal veterinario per le vaccinazioni, un po' di organizzazione e tre ore di volo.

La più grande e più meridionale isola dell'Egeo è una garanzia di avventurose passeggiate, indimenticabili corse sul bagnasciuga e bagnetti epici. Il consiglio, però, è di puntare verso le località meno turistiche, sulle belle spiagge dell'Ovest e le coste selvagge del Sud, dove i cartelli di divieto ai cani non esistono.

Qui i pelosi sono ben accolti in spiaggia, al bar e al ristorante, ma senza dimenticare l'educazione e il buon senso.

If your four-legged friend weighs less than 10 kilograms (22 pounds), don't let any doubts hold you back. Just choose an airline like Neos Air, which accepts dogs alongside passengers in the main cabin (up to two per flight in a pet carrier). Thus, a paradise like Crete, our favorite island, is accessible to pets too. For Benny and I, it was as easy as a visit to the vet for vaccinations, a bit of planning, and a three-hour flight.

The largest, southernmost island in the Aegean Sea promises adventurous hikes, unforgettable runs along the shore, and legendary dips in the water. It is best, however, to focus on less touristy areas, such as the wonderful western beaches and wild coasts of the south, where there are no signs prohibiting dogs.

Here, furry friends are welcome on the beaches, and in bars and restaurants, but it is always a good idea to use courtesy and common sense.



foto Ente Turismo Ellenico

foto Marka

foto Ente Turismo Ellenico



Appena atterrati, Benny e io ci lasciamo alle spalle l'affollato Palazzo di Cnosso (dove in realtà il mio amico sarebbe potuto entrare, ma rimanendo in braccio o nel trasportino, nonostante i numerosi randagi residenti) e ci fermiamo a salutare il grande Nikos Kazantzakis, le cui spoglie riposano sulle antiche mura veneziane della capitale Heraklion. «Non mi aspetto nulla. Non temo nulla. Sono libero».

Con i versi dell'indimenticabile autore di *Zorba il greco* a ispirare la nostra voglia di sole, mare e libertà, partiamo verso occidente. La prima tappa, a circa due ore di auto lungo la costa, è Chanià, l'antica La Canea, dove il passato prestigioso da ex capitale ancora si legge nel notevole porto veneziano, con il faro, l'Arsenale, l'inconfondibile Moschea dei Giannizzeri, il pittoresco quartiere ebraico e la piccola sinagoga.

Non ci si stancherebbe mai di vagabondare fra i suoi vicoli, ma è tempo di tuffarci nella natura ed esplorare l'estremo lembo occidentale di Creta, dove ci aspetta la paradisiaca laguna di Balos. Un'immensa piscina naturale di sabbia candida e fine, come una grande goccia di cera rotolata dalle montagne per andare a sciogliersi nel mare turchese. Meglio andarci in auto e non in traghetto, per potersi fermare fino al tramonto e godersi lo spettacolo della laguna che si tinge di viola in beata solitudine. E se tanta bellezza non era già abbastanza, dall'altra parte della penisola c'è la mezzaluna dorata della spiaggia di Falásarna, davanti alla quale il sole "si inchina" in mare ogni sera.

Per chi ha tempo il consiglio è di fermarsi per qualche giorno di camminate: fra Falásarna e Kissamos, nel raggio di una quarantina di chilometri, si passa dal mare alla montagna e dalle tamerici ai castagni, incontrando minuscoli villaggi, gole spettacolari, sonnolenti siti archeologici e persone dall'ospitalità antica.

foto IncredibleCrete

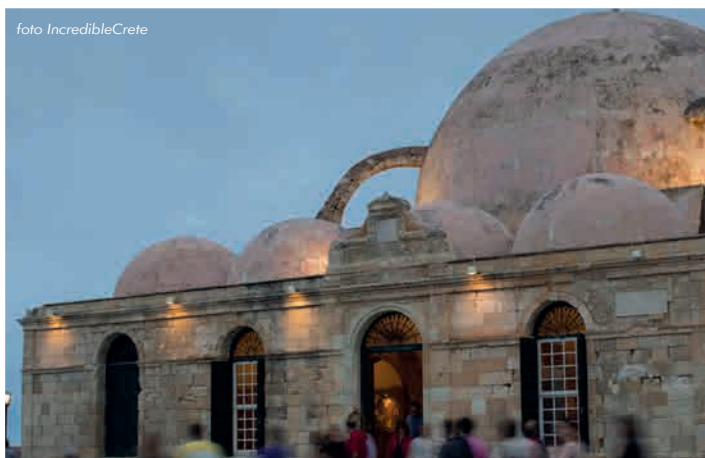


foto Ente Turismo Elenico



Chania (2).
Benny in spiaggia.
Sabbia rossa a Falassarna (2).

Chania (2).
Benny on the beach.
Red sand in Falassarna (2).

As soon as we landed, Benny and I turned away from the crowded Palace of Knossos (where, actually, my pet would have been able to enter in my arms or in a carrier despite the many local strays) and stopped to greet the great Nikos Kazantzakis, who is buried just outside the Venetian walls of the capital, Heraklion. "I hope for nothing. I fear nothing. I am free." With the words of the unforgettable author of *Zorba the Greek* inspiring our desire for sun, sea, and freedom, we headed west.

The first stop, about two hours by car along the coast, was Chaniá, known as Canea in ancient times, where the prestigious past of this former capital can still be seen in its impressive Venetian harbor, with a lighthouse, dockyard, the unmistakable Mosque of the Janissaries, the picturesque Jewish quarter, and a small synagogue. We could have wandered through the alleyways forever, but we opted to immerse ourselves in nature and explore Crete's western edge, where the heavenly Balos lagoon awaited. It is a large natural pool with fine, white sand, like a giant drop of wax that rolled down from the mountain and melted into the turquoise waters. It is better to go by car and not by ferry so that you can stay until sunset and enjoy the spectacle of the lagoon as it turns shades of purple, while enjoying the wonderful peace and quiet.

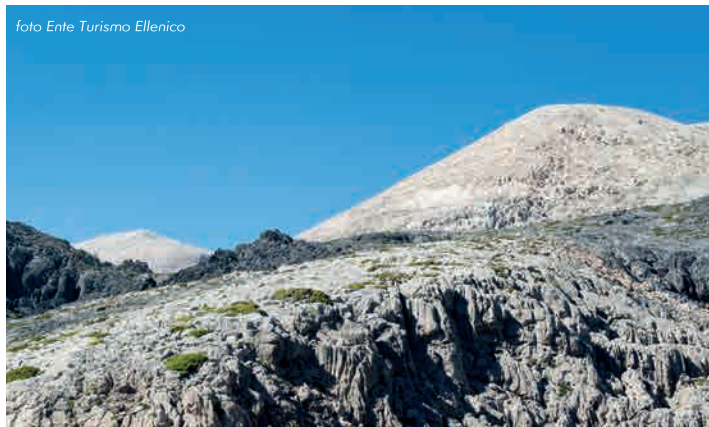


Barche, Chania.
Montagne Bianche.
Benny

Boats, Chania.
White Mountains.
Benny.

Dalle rovine dell'antica Falásarna, fondata dai Dori nel VII sec a.C. all'estremo nord dell'omonima spiaggia (si visitano anche a 4 zampe, a patto di trovare il cancello aperto, di solito la mattina), all'acropoli di Polirinia, sua antica rivale, da dove si ammira un panorama a 360 gradi sul blu della baia, si allungano le file ordinate di ulivi e le Lefka Ori, il cui nome significa letteralmente Montagne Bianche. La catena montuosa più estesa di Creta conta più di trenta cime sopra i 2.000 metri ed è solcata da circa 50 gole. Io e Benny decidiamo di evitare le più famose, quelle di Samaria, per una camminata lungo le Gole di Topolia (5 km), con una sosta a quota 400 metri alla grotta di Agia Sofia o della Saggezza di Dio (Katsomatado). Placata la nostra sete di avventura, ormai è tempo per un po' di ozio sulle spiagge più scenografiche della costa meridionale. Per raggiungere il selvaggio Sud dobbiamo ritornare sui nostri passi, perché una vera è propria strada di circumnavigazione costiera non c'è. Scegliamo di raggiungere il versante meridionale da Réthymno, che come Heraklion fu un porto strategico per la Repubblica di Venezia, visitando il monastero di Prèveli sopra l'incantevole laguna e le rovine di Frangokastello. Ci aspettano giorni di idillio balneare, da Triopetra ad Agios Pavlos, da Kalamaki a Kommos e Lendas.

foto Ente Turismo Ellenico





As if all this beauty were not enough, on the other side of the peninsula there is a golden half moon of sandy beach at Phalasarna. It is here that the sun “bows” to the sea every evening. Those who have more time should stop here for a few days of hiking. From Phalasarna to Kissamos, over about 40 kilometers (25 miles), the route goes from the sea to mountains and from salt cedars to chestnut trees, passing through tiny villages, amazing gorges, sleepy archeological sites, and meeting people with that classic Greek hospitality along the way. From the ruins of ancient Phalasarna, founded by the Dorians in the Seventh Century BC to the northernmost beach of the same name (pets can also visit, as long as the gate is open, usually in the morning), to the acropolis of Polyrrhenia, its ancient rival, where you can enjoy a 360-degree view of the blue bay, all the way to the orderly rows of olive trees and Lefka Ori (meaning White Mountains).



foto IncredibileCrete

Ogni spiaggia ha la sua unicità, ma la formula è sempre la stessa: totale accessibilità ai cani e una manciata di sdraio e ombrelloni di paglia che si possono affittare per pochi euro. Un po' di ombra è quello che ci vuole, soprattutto per gli amici a 4 zampe, ed è sempre meglio portarsi una scorta di acqua, anche se non mancano le taverne e i chioschi per un gustoso spuntino. Oltre al bel mare, gli ingredienti della nostra dolce vita del Sud sono: almeno una cenetta di pesce nei ristoranti di Agia Galini, una serata ai piedi delle mitiche grotte degli hippie a Matala e la scoperta dell'autentica ospitalità cretese nelle taverne dell'entroterra. Nella vicina Festo, suggestivo sito scavato dalla Scuola Archeologica Italiana dal 1884 con rigore scientifico nettamente superiore a quello impiegato a Cnosso, la vista spazia dal mare alla piana fertile della Messara. I Minoici vi vissero per qualche secolo. Con gli occhi sazi del blu dell'Egeo e le narici che pizzicano per il timo selvatico, Benny e io abbiamo sognato di fermarci per sempre.





foto Marka (3)

Rethymno.
Costa di Triopetra.
Vista panoramica di Lendos.
Grotta di Agia Sofia.

Rethymno.
Triopetra Coast.
Panoramic view at Lendos.
Agia Sofia cave.

The most extensive mountain range on Crete has more than thirty peaks over 2,000 meters (6,561 feet) and about fifty gorges. Benny and I decided to avoid the most famous gorges, known as the Samaria, to walk along the Topolia Gorge (5 kilometers or 3 miles), with a stop at an elevation of about 400 meters (1,312 feet) to the cave of Agia Sofia or the Cave of the Wisdom of God (Katsomatado).

Having satisfied our need for adventure, we wanted to laze on the spectacular beaches of the southern coast. To reach the wild southern coast, we had to retrace our steps, because there is no real true coastal road. We chose to reach the south via Rethymno, which, like Heraklion, was a strategic port for the Republic of Venice. Here we visited the Préveli monastery overlooking the enchanting lagoon and ruins of Frangokastello. We were in for idyllic beach days from Triopetra to Agios Pavlos, and from Kalamaki to Kommos and Lendos. Each beach has its unique qualities, but they all have some similarities: dogs are welcome and there are a few of chairs and wooden umbrellas that can be rented for just a few euros.

A bit of shade is necessary, especially for pets, and it is always better to bring extra water, though there are also tavernas and stands serving tasty snacks. Beyond the beach, a wonderful stay in the south must also include at least one fish dinner in one of the little restaurants in Aghia Galini, an evening at the base of the legendary hippie caves in Matala, and discovering true Crete hospitality in the tavernas inland.

In nearby Phaistos, the appealing site dug by the Italian Archeological School in 1884 with scientific rigor much superior to that of Knossos, the view ranges from the sea to the fertile plains of Messara. The Minoans lived here for a few centuries. With our eyes full of the blue of the Aegean and our noses tickled by the scent of wild thyme, Benny and I dreamed of staying here forever.

INFO PRATICHE

Un cane - lo sa bene chi ha la fortuna di averne uno (o tanti..) - è felice con il suo padrone. Anche Argo se avesse potuto sarebbe partito volentieri con Ulisse, invece di invecchiare da solo aspettandolo a Itaca. Per quanto la situazione sia molto migliorata, sulle spiagge italiane una vacanza a 4 zampe d'estate è ancora una faccenda complicata.

A Creta sono numerose le località dog friendly dove i cani possono godersi la spiaggia senza problemi.

■ DOCUMENTI E VACCINAZIONI

Prima di un viaggio all'estero il nostro amico a 4 zampe deve essere in regola con il passaporto sanitario, le vaccinazioni, l'antirabbica e avere il microchip. È importante chiedere per tempo consiglio al veterinario per la profilassi contro punture di insetti e parassiti, perché filaria e leishmaniosi sono endemiche in tutto il Mediterraneo.

■ ORGANIZZARE IL VIAGGIO

Bisogna scegliere un trasportino accettato dalla compagnia aerea (che deve misurare massimo cm 48 x 35 x 29, morbido o rigido) e abituare il nostro amico a starci dentro. La cosa migliore sarebbe usarlo come cuccia, lasciandolo sempre aperto in casa prima di partire. Benny, per esempio, non lo ama, ma dopo il primo viaggio ha imparato che è un piccolo sacrificio per una grande ricompensa. Importante anche fare una bella passeggiata prima dell'imbarco e limitare al minimo cibo e acqua. A volte possono essere utili poche gocce di Fiori di Bach (Rescue Remedy) per garantirgli un viaggio più rilassato.

■ CONSIGLI

Purtroppo l'amore per la libertà dei cretesi e il retaggio della cultura contadina a volte si traducono con pelosi vagabondi non sterilizzati, che si lasciano dietro un gran numero di cuccioli, sfamati dai turisti e dai proprietari delle taverne. Poi, però, l'estate finisce, e loro si trovano soli. Varie associazioni si occupano di sterilizzazioni, di trovare loro una casa in Europa e di salvare i poveri cani dei pastori tenuti in condizioni inumane alla catena. Se il vostro cane non è sterilizzato, durante le vacanze a Creta non perdetelo mai di vista per evitare di lasciare senza saperlo cuccioli sull'isola. La situazione del randagismo negli ultimi anni è migliorata, ma potete dare il vostro contributo supportando e visitando le associazioni animaliste attive sul territorio, come il Takis Shelter di Ierapetra (takis-shelter.org) o l'Agia Marina Donkey Sanctuary, con i suoi asinelli a Petrokefali, poco lontano dagli scavi di Festo (agia-marina-donkeyrescue.com).

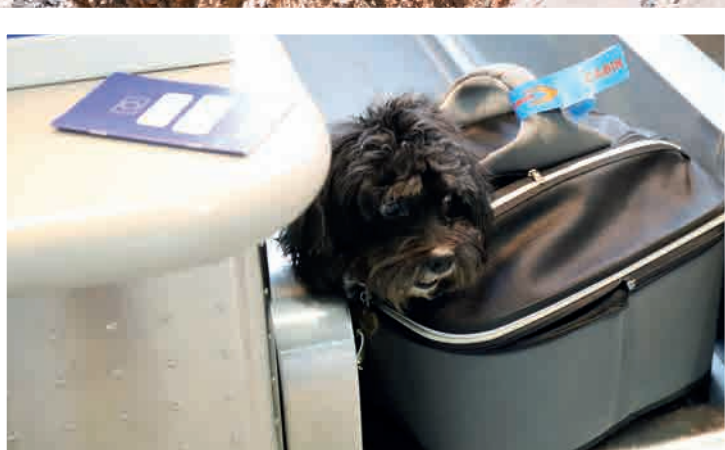
■ INFO

www.neosair.it/it/prima_del_volo/bagagli/trasporto_animali
www.visitgreece.gr e www.incrediblecrete.gr



Spiaggia di Agios Pavlos.
Benny all'imbarco.

Agios Pavlos beach.
Benny on boardinf.



PRACTICAL INFORMATION

A dog - as those lucky enough to have one (or many) know - is happy with its owner. If he could have, even Argos would have set off with Ulysses, instead of growing old alone, waiting for him on Ithaca. Though things have improved greatly on Italian beaches, it is still complicated to vacation with dogs in summer. There are many dog-friendly places on Crete where dogs can enjoy the beach without any problems.

Faro, Chania.

Lighthouse, Chania.

■ DOCUMENTS AND VACCINATIONS

Before leaving to go abroad, your pet needs to have a health passport, vaccinations, a rabies shot, and to be microchipped. It is important to speak to your vet well ahead of time for preventative measures against insect bites and parasites, because heartworm and leishmaniasis are widespread throughout the Mediterranean.

■ PLANNING YOUR TRIP

You must choose a carrier that meets airline standards (no larger than 48x35x29 centimeters/19x13.7x11 inches, soft or rigid) and you will have to help your pet get used to staying inside it. The best thing would be to use it at home as a pet bed, leaving it open at all times, before setting off on your trip. Benny, for example, doesn't love his, but after the first trip, he learned that this small sacrifice leads to great rewards. It is also important to walk your pet before boarding and limit food and water. Sometimes just a few drops of Bach flowers (Rescue Remedy) will guarantee a more relaxed journey.

■ TIPS

Unfortunately, Cretans' love for freedom and the legacy of rural traditions mean that there are many unsterilized strays that leave behind puppies who are fed by tourists and taverna owners. But, after the summer, these dogs find themselves on their own. There are many associations that sterilize animals, finding them homes throughout Europe, and saving poor dogs from shepherds who keep them chained up and in horrible conditions. If your dog has not been sterilized, keep a close eye on your pet during your holiday on Crete so you don't unknowingly leave puppies behind on the island. In the last few years, the situation with strays has gotten a bit better, but you can offer your support by visiting local animal-rights organizations like the Takis Shelter in Ierapetra (takis-shelter.org) or the Agia Marina Donkey Sanctuary in Petrokefali, not far from the dig site at Phaistos (agia-marina-donkeyrescue.com).

■ INFO

www.neosair.it/it/prima_del_volo/bagagli/trasporto_animale
www.visitgreece.gr and www.incrediblecrete.gr



Karmastellare.

Per chi sceglie la vacanza più smart di tutte.



Divertiti con il K&FUN Coach che mixerà per te una vacanza in libertà con le esperienze più glam.

Trovi la formula K&FUN in:

Spagna: Formentera, Ibiza e Maiorca

Grecia: Santorini, Mykonos, Paros, Corfù, Creta, Rodi, Kos, Karpathos

PILLOLE

BRAVO ISTRON BAY A CRETA

BRAVO CLUB

La baia di Mirabello ad Agios Nikolaos sull'isola di Creta ha ispirato nel corso dei secoli pittori, scrittori e poeti, guadagnandosi il titolo di "Rifugio degli dei". Proprio in questa insenatura, considerata tra le più belle di tutta la Grecia, sorge il Bravo Istron Bay, struttura panoramica che si erge su un promontorio e si affaccia sulle limpide acque turchesi che si allungano a perdita d'occhio, in una cornice naturale di immensa bellezza. Il resort è stato sottoposto a lavori di ristrutturazione che ne hanno innalzato ulteriormente il livello. Tutte le camere sono vista mare e possiedono un terrazzino che si affaccia sulla baia privata, ad uso esclusivo dei clienti. Poco distante il piccolo villaggio di Istron e poco più distante il tipico paesino di Agios Nikolaos, dalla colorata vita notturna. Struttura adatta alle famiglie, grazie alle camere quadruple e tutte le soluzioni hanno un balcone o terrazzo. Sempre presente uno chef italiano, per accontentare anche i palati più esigenti. La struttura ha un vasta area sportiva, un miniclub con animazione Bravo: durante il giorno sono proposti corsi, spettacoli giochi, tornei e lezioni di ballo, mentre la sera vanno in scena cabaret, varietà, commedie, musical e giochi collettivi. Inoltre, per offrire ai più piccoli le attività più in linea con la loro età, l'Animazione Bravo divide in gruppi i bambini e organizza in base all'età il programma. www.alpitour.it/bravoclub

EDEN VILLAGE KOURNAS

Situato sulla costa nord-occidentale di Creta, direttamente sulla spiaggia di Georgiopolis, lunga circa 10 km. La conformazione della costa protetta e la spiaggia di sabbia e ciottoli che digrada dolcemente sono ideali anche per i più piccoli. Nel villaggio, dall'architettura in stile cretese tradizionale, tra le sistemazioni disponibili sono presenti anche camere Family che possono ospitare fino a 5 persone. A pochi chilometri di distanza si trovano il caratteristico villaggio cretese di Argiroupolis (l'antica Lappa) e la bellissima e movimentata città universitaria di Rethymno, ricca di storia, vicoli tipici, negozi alla moda e tanti disco bar. Altre mete di escursione sono la famosa isola di Gramvousa, la favolosa spiaggia di Balos e la rinomata spiaggia rosa di Elafo-nissi. Prezzo completo a partire da € 647.



Matala.

Matala.

foto IncredibleCrete

PRESS&SWAN

SWANTOUR

Creta è una delle meraviglie della Grecia: scenari unici di isolette e di spiagge nascoste, i miti di Arianna e Teseo, del Minotauro e del Palazzo di Cnosso. Il Dessoie Malia Beach – SWAN CLUB e SWANYLAND, lungo la costa settentrionale di Creta, offre 278 camere spaziose e ben arredate, ristorante a buffet con specialità della cucina europea e cretese e un piccolo ristorante sul mare. Formula All Inclusive e Staff di animazione dedicato ai bambini ed agli adulti. DESSOLE MALIA BEACH SWAN CLUB Prezzo finito a partire da 520 € - incluso Regola Prezzo



GBMALPENSA
LOGISTICS

TRASPORTO & LOGISTICA INTEGRATA

**DA OLTRE 10 ANNI
DIAMO VALORE
AL VOSTRO BUSINESS.**

3
HUB

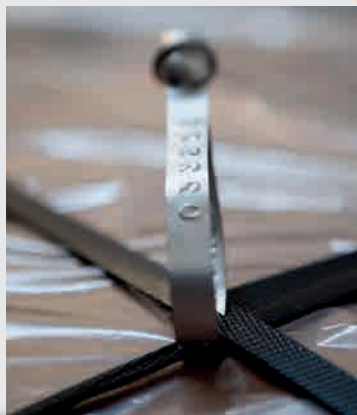
1.5K
MQ MAGAZZINI
LOGISTICI

24/7
365

QUALITÀ E COSTI SOSTENIBILI • PERSONALE SPECIALIZZATO • SOLUZIONI ONE TO ONE



TRASPORTO
AEREO



SERVIZI
DOGANALI



TRASPORTO
TERRESTRE



FASHION
DUTY FREE

GBMALPENSA
LOGISTICS

GB MALPENSA LOGISTICS SRL
VIA IRLANDA 15, 21013 GALLARATE (VA) - ITALY
E-MAIL: AMMINISTRAZIONE@GBMALPENSA.COM

TEL. +39 0331 785341
FAX +39 0331 776945
WWW.GBMALPENSA.COM



Accredited
Agent



IT AEOC 171237



B E N I D I
B A T A S I O L O

TERRA, SOLE, COLLINE: LE LANGHE E LA MAGIA DEL MICROCLIMA

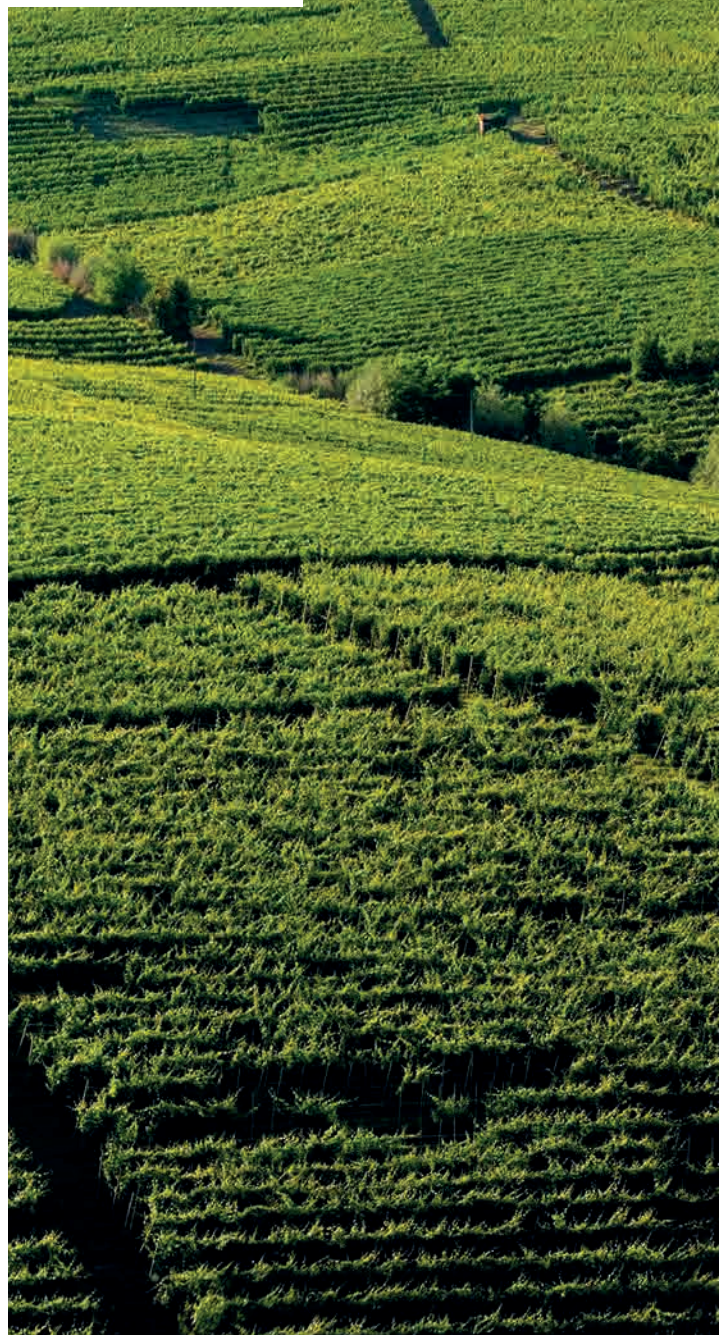
In qualunque attività produttiva la sostanza e la forza di un gruppo, una famiglia, un'azienda sono radicate nella propria storia e letteralmente nella propria terra. A maggior ragione se si produce vino, e specialmente nelle Langhe, nel cuore proverbiale del Nebbiolo da Barolo. La Batasiolo di La Morra può annoverare 124 ettari vitati di proprietà fiorenti nei comuni più vocati a questa produzione, La Morra stessa, Serralunga d'Alba, Barolo, Monforte d'Alba.

La ricchezza e la qualità, la struttura e la longevità dei vini prodotti nasce senza dubbio da lì, dalle gentili colline esposte al sole, dove viti sapientemente diradate e curate con perizia regalano, vendemmia dopo vendemmia, Nebbioli indimenticabili. Vale quindi la pena entrare nei vigneti per conoscerli meglio. Si dica introduttivamente che la presenza del cosiddetto Mare Padano in Piemonte cinque milioni di anni fa ha avuto importanza notevole; a quel tempo il Monferrato era un'isola che limitava a nord il Mar Padano, mentre a sud le Langhe erano sostanzialmente una penisola. La striscia di mare localizzabile tra il Golfo di Cuneo e il Golfo di Alessandria prese il nome di Bacino Pliocenico, e rimase tale, coperta interamente d'acqua per oltre 3 milioni e mezzo di anni.

La consistenza calcarea, marnosa, argillosa dei terreni langaroli, così felice per la maturazione dei Nebbioli, può senz'altro ringraziare quel periodo geologico. Si aggiungano la protezione della catena alpina da una parte e i delicati efflussi pre-marini dall'altra, e avremo la completezza microclimatica eccezionale di questa regione. D'altra parte ogni sottozona può vantare qualità diverse, sue proprie. La Batasiolo ha cinque vigneti (tra i nove totali di proprietà) che producono Baroli Cru (single Vineyard), ognuno dei quali spiccante per qualche particolarità. Vediamoli nello specifico.

Nel comune di Monforte d'Alba sorge il Vigneto Bussia Bofani, a un'altitudine di 263 metri sul livello del mare. Impiantato a Nebbiolo, ha una superficie complessiva di 7,25 ettari. Esposto a sudovest, pur presentando tracce di arenaria è principalmente argilloso e composto da marne calcaree tipiche della zona del Barolo. La sua posizione sul pendio del versante collinare delle "Munie" è considerata una delle migliori dell'area. Nel suo cuore sorge una suggestiva cascina interamente ristrutturata nel rispetto della sua origine settecentesca, che fu ab imis un convento di suore (da qui il termine "munie", ossia suore, di origine vernacolare).

Spostandosi di pochissimi chilometri, il colpo d'occhio regala l'incanto della collina di La Morra, piccolo gioiello affacciato sul panorama più suggestivo della regione, e assiso sulla collina vitata più famosa al mondo. In questo dolce declivio nascono e fruttificano due vigneti che hanno fatto e fanno la storia del Barolo: il Brunate e il Cerequio. Del vigneto Brunate la Batasiolo possiede 1,82 ettari. Brunate sorge a un'altitudine di 330 metri sul livello del mare, ed è interamente coltivato a uva Nebbiolo. La sua esposizione a sud completa l'eccellenza geografica. Confinante con Cerequio, Brunate ha un terreno composto da marne bluastre di Sant'Agata, alternate a venature sabbiose in profondità, ricche di minerali che regalano profumi, longevità e struttura al vino. Da Brunate si passa a Cerequio senza soluzione di continuità. Di questo vigneto noto agli appassionati di tutto il mondo, sito a un'altitudine di 350 metri sul livello del mare, la Batasiolo possiede 2,25 ettari.





Regalo principe del territorio di La Morra, Cerequio è situato al centro dell'anfiteatro della sottozona. Confina con altre due grandi sottozone, il già citato Brunate e La Serra. È esposto a sud/sudest. Il terreno è composto principalmente da marne azzurre compatte, alleggerite dalla presenza di strati sabbiosi e ricche di minerali.

Se la zona di La Morra dà al vino anche un sentore di eleganza e delicatezza oltre alla struttura, la zona di Serralunga d'Alba regala invece la struttura solida e austera del Barolo tradizionale, tannico, lungo sia al palato sia nella durata nel tempo, frutto della piena concentrazione naturale dell'uva esposta alla bontà dei climi. A Serralunga arrivano delicati efflussi marini della vicina Liguria che addolciscono la geometria di colline più elevate di quelle finora descritte.

Nella municipalità di Serralunga d'Alba la Batasiolo annovera due vigneti di proprietà, dei quali il più esteso è Boscareto. Sedici ettari vitati a Nebbiolo a un'altitudine di 421 metri sul livello del mare, impreziositi alla sommità da un resort cinque stelle Lusso che ad ogni genere di comfort aggiunge il valore aggiunto di una vista mozzafiato. Il vigneto si affaccia sul paese di Serralunga d'Alba sul versante sudovest e si compone di marne di Sant'Agata fossili, con una concentrazione elevata di calcaree e argille che apportano struttura e tannino al vino Barolo. Il versante ad est presenta altresì infiltrazioni sabbiose che favoriscono una struttura più delicata rendendolo più adatto alla produzione di vini bianchi profumati.

Completa la parure il vigneto Briccolina, che guarda il Boscareto, a 404 metri di altezza, ed è il più piccolo e allo stesso tempo la punta di diamante della Batasiolo. Questo piccolo vigneto, sempre facente parte del comune di Serralunga d'Alba, è esposto a sudovest su un crinale che domina il paese. Il terreno, composto da marne di Sant'Agata fossili, ricco di calcare e carbonato di calcio, rende questa zona estremamente adatta alla produzione di vini ben strutturati, corposi, decisamente di lunga durata, con intenso colore e duratura persistenza.

LAND, SUN AND HILLS: LE LANGHE AND ITS MAGICAL MICROCLIMATE

In any type of production, the essence and strength of a group, a family or a company are rooted in their history and literally in their land. This is all the more true for those who produce wine, especially in the Langhe, the proverbial heart of Nebbiolo cultivated for Barolo. Batasiolo owns 124 hectares (306 acres) of vineyards in the best production areas - La Morra, Serralunga d'Alba, Barolo, and Monforte d'Alba. Without a doubt, the richness, quality, structure, and longevity of the wines all start there, on the gentle sun-swept hills, where vines that have been skillfully pruned and cared for lead to unforgettable Nebbiolos, harvest after harvest. It's worth taking a closer look at the vineyards. It has been said that the presence of the Padan Sea in Piedmont five million years ago is rather significant; at that time, Monferrato was an island that bordered this sea in the north and the Langhe was essentially a peninsula in the south.

The strip of sea between the Gulf of Cuneo and the Gulf of Alexandria took its name from the Pliocene Basin, and remained such, completely covered by water for over 3.5 million years. The limestone, marl, and clay content of the soils in the Langhe - wonderful for the ripening of Nebbiolo - are without a doubt thanks to that geological period. Add in the protection of the Alpine mountains on one side and the delicate sea breezes on the other, and there you have the exceptional microclimate of this region.

Additionally, each subzone has its own very different qualities. Batasiolo has five vineyards (out of nine estate-owned properties) that produce single-vineyard Barolos, each one with its own unique personality. Let's look at the details. Vigneto Bussia Bofani is located in Monforte d'Alba at an altitude of 263 meters (862 feet) above sea level. Planted with Nebbiolo, it extends 7.25 hectares (18 acres). It enjoys southwestern exposure and while it has some sandstone, the soil is mostly clay with calcareous marl, typical to the Barolo area. Its position on the slope of the Munie is considered one of the best in the area. A picturesque farmhouse - totally renovated since it was built in the eighteenth century - was originally a convent (this is where the term *munie*, which means "nuns," comes from).

Just a few kilometers away, the eye-catching hills of La Morra enchant - this tiny gem faces one of the most incredible panoramas in the area, located above the most famous hillside vineyards in the world. These gentle slopes are where two ample vineyards, which have made and still make Barolo history - Brunate and Cerequio - are located. Batasiolo has 1.82 hectares (4.50 acres) in the Brunate area. Its altitude is 330 meters (1,082 feet) above sea level and it is cultivated exclusively with Nebbiolo. It is also south-facing, which adds to its excellent profile. Bordering on Cerequio, Brunate's soil is mostly bluish marl of Saint Agatha, which alternates with deep



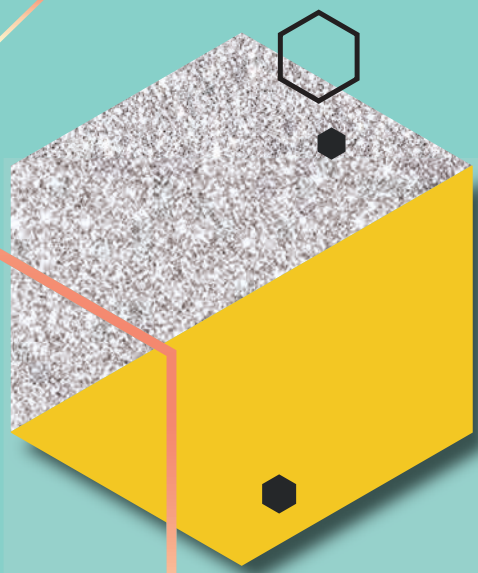
sandy layers, rich in minerals, that give aromas, longevity, and structure to wines. Cerequio is next in line. This vineyard - known to enthusiasts all over the world, is located at 350 meters (1,148 feet) above sea level, and Batasiolo has 2.25 hectares (5.55 acres) here. Cerequio is situated in the center of the subzone's amphitheater, one of La Morra's greatest features. It borders the aforementioned Brunate and La Serra, two other important subzones.

The vineyard is south/southeast facing. The soil is mostly compact blue marl, lightened by the presence of sandy layers, rich in minerals.

While the La Morra area also gives wine elegance and delicateness in addition to structure, the Serralunga d'Alba area gives a solid build and austerity to traditional, tannic, persistent and long-lasting Barolos, the result of the totally natural concentration of the grapes exposed to the best climate. Serralunga benefits from light sea breezes from nearby Liguria that have softened the profiles of the Serralunga hills, which are higher than the ones described previously. In Serralunga d'Alba, Batasiolo has two estate-owned vineyards, and Boscareto is its largest. There are sixteen hectares (40 acres) located at 421 meters (1,480 feet) above sea level, and it is overlooked by a five-star luxury resort that enjoys the added value of a breath-taking view for every one of its amenities. The vineyard faces the town of Serralunga d'Alba on the southwestern slope and features marl of Saint Agatha soil, with elevated amounts of limestone and clay that offer structure and tannins to Barolo.

The eastern slope also has sand, which favors a more delicate structure, making it more suitable to the production of fragrant white wines. Briccolina completes the vineyard profile, which overlooks Boscareto, from 404 meters (1,325 feet) above sea level. It is the smallest vineyard and the shining star of Batasiolo. This small vineyard has always been part of the Serralunga d'Alba municipality and enjoys southwestern exposure from a ridge that stands above the town. The soil, mostly marl of Saint Agatha, is rich in limestone and calcium carbonate, making this area extremely suitable to the production of very structured, full-bodied, long-lasting wines, with intense color and persistence.





BATAIOLO



COLOUR YOUR
SPARKLING
MOMENTS

BATAIOLO.COM



PESCE AZZURRO

PERCHÉ SI CHIAMANO PESCI AZZURRI? SVELATO IL MISTERO: HANNO IL DORSO BLU CON RIFLESSI VERDI E L'ADDOME ARGENTATO. SONO TUTTI PESCI DAL COSTO ACCESSIBILE E RINOMATI PER ESSERE NUTRIENTI, DIGERIBILI, RICCHI DI CALCIO E DI GRASSI INSATURI COME IL FAMOSO OMEGA 3 PROTETTORE DEL CUORE. SARDINE, ALICI (O ACCIUGHE), SURI, SPATOLE, ARINGHE, AGUGLIE, SPRATTI ERANO FAMOSI FIN DALL'ANTICHITÀ, TANTO CHE GLI ANTICHI ROMANI NON SI METTEVANO A TAVOLA SE NON C'ERA IL "GARUM", UNA SALSA DI PESCE AZZURRO MACERATO CON CUI CONDIVANO LA MAGGIOR PARTE DEI PIATTI. VIVONO NEL MEDITERRANEO, FANNO PARTE DELLA CUCINA POVERA E RICHIEDONO UN MINIMO DI LAVORAZIONE E ALCUNI ACCORGIMENTI PRIMA DI CUCINARLI, COME QUELLO DI IMMERGERLI IN ACQUA FREDDA PER UN'ORA CON AGGIUNTA DI ACETO BIANCO E SUCCO DI LIMONE IN MODO CHE PERDANO QUEL LEGGERO SAPORE DI OLIO DI FEGATO DI MERLUZZO. NON VI DELUDERANNO E IL PROVERBIO CHE LI RIGUARDA È QUANTO MAI AZZECCATO: DAL MARE ALLA CUCINA, DAL MARE AL CUORE!

OILY FISH

Why is oily fish called "blue fish" in Italian? The secret's out.

It's because it has a blue fin with green highlights and a silver belly. This type of fish is affordable and known for being nutritious, easy to digest, and rich in calcium and unsaturated fats, such as the famed Omega 3, which protects the heart. Sardines, anchovies, suri fish, paddlefish, herring, garfish, and whitebait have been well known since ancient times, so much so that the ancient Romans would not even come to the table if there wasn't any "garum" – a fish sauce made from macerated oily fish, which they used to season many of their dishes. These fish live in the Mediterranean and are typical to a rustic cuisine. They require little work and some tricks before cooking them, such as soaking them in cold water with a touch of white vinegar and lemon juice for an hour to remove the flavor of cod liver oil. They won't disappoint, and the proverb about them is quite on point:

From the sea to the kitchen, from the sea to the heart!

PIZZA ALLE ALICI E SCAMORZA

Per una pizza rustica dal sapore deciso, ma ingentilito dalla scamorza affumicata e dall'insalata scarola, vogliamo un vino come il Langhe DOC Chardonnay Serbato Beni di Bataziolo. Ampio al naso, floreale e fruttato con ricordi di frutta tropicale, citrica, mele e salvia. In bocca è secco, piacevolmente fresco, di buona struttura ed equilibrio. Si sposa perfettamente con questa pizza dal sapore mediterraneo.

PIZZA WITH ANCHOVIES AND SCAMORZA CHEESE

We need a wine like Beni di Bataziolo Serbato Langhe Chardonnay DOC for this rustic pizza with bold flavors that are balanced out by smoked Scamorza cheese and a curly endive salad. An ample nose with floral and fruity aromas recalls tropical fruit, citrus, apple, and sage. The palate is dry, pleasantly fresh, well structured, and balanced. It goes perfectly well with this Mediterranean-flavored pizza.



FUSILLI AI SUGARELLI

Certamente le erbe aromatiche e la curcuma sono la caratteristica più evidente di questa pasta dal sapore di mare. La carne saporita del pesce comanda e impone un vino bianco di grandi caratteristiche aromatiche, per questo abbiamo scelto il Roero Arneis DOCG Beni di Batasiolo. Vino bianco di evidente mineralità, equilibrata acidità e buon corpo, fruttato con le tipiche note di pera matura e fiori bianchi, ideale abbinamento a primi piatti di pesce.

FUSILLI PASTA WITH HORSE MACKEREL

The aromatic herbs and the turmeric are the strongest flavors of this seafaring dish. The flavorful fish stands out, calling for a white with strong aromatics so we chose Beni di Batasiolo Roero Arneis DOCG. This white wine has intense minerality, balanced acidity and good body. It shows fruit with typical notes of ripe pear and white flowers; it's the ideal pairing for fish pastas.



SGOMBRI AL CARTOCCIO

Abbiamo nel piatto molti ingredienti e dobbiamo anche avere un vino che sappia esaltarli. Vogliamo un vino di buona acidità, di buon corpo e con un tannino molto gentile. Un Piemonte DOC Rosato Beni di Batasiolo equilibrato nelle espressioni gustative e olfattive esalta il sapore deciso dello sgombro, la sapidità delle verdure e l'aromaticità di origano, salsa tahina e basilico. Servito molto fresco sarà un abbinamento assolutamente estivo.

MACKEREL EN PAPILOTTE

There are many ingredients in this dish so we need a wine that can bring out their best. We are looking for good acidity, body, and mild tannins. The Beni di Batasiolo Rosato DOC shows balance on the nose and the palate, elevating the strong flavor of the mackerel, the savory vegetables, and the fragrance of the oregano, tahini, and basil. Served chilled, this wine is the perfect summertime pairing.



SARDE IN SAOR

Le raffinate bollicine dello Spumante Metodo Classico Beni di Batasiolo accompagnano questo piatto dai sapori decisi. Per la sua struttura può accompagnare un intero pasto. Al palato è veramente ampio, armonico, molto persistente con un'espressione aromatica decisamente intensa ed evidenti note di lieviti, erbe aromatiche, fiori di acacia e miele. Il suo perlage fine, il sapore ampio e armonico ben si sposano con lo *sweet and sour* delle sarde in saor che vengono ingentiliti da questo superbo vino.

SARDE IN SAOR (SWEET-AND-SOUR SARDINES)

The fine bubbles of the Beni di Batasiolo Metodo Classico Spumante accompany this dish full of rich flavors. Thanks to its structure, it can easily pair with the whole meal. The palate is ample, balanced, and very persistent with a rather intense aromatic profile featuring strong notes of bread, aromatic herbs, acacia flowers, and honey. Its fine perlage and full and balanced flavor combine with the sweet-and-sour character of the sardines, which are complemented by this superb wine.



FILETTI DI SGOMBRO AL LIMONE E PISELLI

Ricetta mediterranea per antonomasia in cui pomodorini, cipollotti, limone e aglio si sposano con la sapidità e la succulenza dello sgombro. Ci vuole un vino dal bouquet fruttato come il Langhe DOC Chardonnay Morino Beni di Batasiolo, vinificato in barrique francese. Vino che al tipico ventaglio aromatico dell'uva unisce l'eleganza e la complessità della maturazione in legno.

MACKEREL FILETS WITH LEMON AND PEAS

A Mediterranean recipe par excellence with tomatoes, green onion, lemon, and garlic that combine with the savory appeal and succulence of the mackerel. We need a wine with a fruity nose, such as the Beni di Batasiolo Morino Langhe Chardonnay DOC, which is vinified in French barrique. This wine combines Chardonnay's classic aromas with the elegance and the complexity of oak aging.



*Cosa
aspetti!*



**Partecipa al concorso a premi, puoi vincere
il viaggio dei tuoi sogni!**

Prenota una vacanza in un'Agenzia Viaggi Geo e iscriviti sul sito del concorso.
Regolamento completo su <http://www.geotn.it/concorso2019>

I nostri Partners principali:



Seguici sui Social:



geotravelnetwork



geotravelnetwork_



PIZZA ALLE ALICI E SCAMORZA

INGREDIENTI PER 4 PERSONE

PER LA PASTA

- 500 g di farina 00
- 250ml di acqua
- 10 g di lievito di birra
- 2 cucchiaini di olio evo
- 1 cucchiaino di miele
- 3 pizzichi di sale

PER LA FARCITURA

- 300 g di alici fresche
- 150 g di scamorza affumicata
- 100 g di insalata scarola
- 1 cucchiaino di semi di finocchio selvatico
- 2 cucchiaini di uva sultanina
- 4 cucchiaini di olio evo
- 2 cucchiaini di aceto bianco
- 1 limone non trattato
- sale e pepe

Versate la farina in una terrina, sbriciolate il lievito, unite l'acqua, l'olio, il sale e il miele. Impastate per 10 minuti, ponete in forno preriscaldato a 50 °C e poi spento, coprite con un telo e lasciate lievitare per due ore.

Lavate le acciughe, evisceratele e togliete la testa, apritele a libro e togliete la lisca. Lasciatele in ammollo per 10 minuti in una terrina con acqua fredda, due cucchiaini di aceto bianco e due cucchiaini di succo di limone, quindi sciacquatele e asciugatele con carta da cucina. Ponete in acqua tiepida l'uva sultanina e lasciatela per 20 minuti, poi scolatela.

Lavate l'insalata e affettatela a listarelle. Scottatela in acqua bollente per 3 minuti e scolatela.

Stendete la pasta, incorporateci metà dell'insalata cotta, lavoratela per qualche minuto in modo che esca l'aria, ponetela in una teglia coperta con carta da forno e stendetela uniformemente dell'altezza di 1 centimetro. Con le dita pressate sulla superficie della pasta in modo che si formino i cosiddetti occhi. Versate due cucchiaini d'olio evo in una tazza, unite un cucchiaino di acqua fredda e spennellate la superficie della focaccia.

Lasciatela lievitare coperta da un panno per 1 ora.

Quindi guarnitela con le alici disposte a raggiera, dadini di scamorza, semi di finocchio, mezza buccia di limone grattugiato, la metà rimasta dell'insalata cotta, due cucchiaini d'olio, le uvette, qualche pizzico di sale e di pepe. Preriscaldare il forno a 200 °C e infornate la pizza cuocendo per 25 minuti.

FUSILLI AI SUGARELLI

INGREDIENTI PER 4 PERSONE

- 700 g di sugarelli (o suro o spicaluru)
- 320 g di fusilli
- 15 pomodorini a grappolo o datterini
- 1 spicchio d'aglio
- 1/2 peperoncino piccante
- 8 cucchiaini di vino bianco
- 8 rametti di prezzemolo
- 1 rametto di rosmarino
- 10 foglie di basilico
- 1 cucchiaino di curcuma
- 9 cucchiaini di olio evo
- sale e pepe

Eviscerate i sugarelli, tagliate le pinne, lavateli e asciugateli. Poneteli in una padella e unite sei cucchiaini di olio. Cuocete, a fuoco moderato, per 5 minuti sfumando con il vino bianco e girando delicatamente i pesci. Portate a cottura in ulteriori 5 minuti. Fate intiepidire e togliete le teste, la pelle e le lisce in modo da avere dei filetti puliti che dividerete in pezzettini. Filtrate il sugo di cottura e tenetelo da parte.

Lavate i pomodorini, divideteli in quattro parti. In una capiente padella versate due cucchiaini d'olio, unite uno spicchio d'aglio diviso in tre parti e il mezzo peperoncino. Soffriggete per due minuti, aggiungete i pezzi di filetti di sugarello, il sugo di cottura filtrato dei pesci, unite i pomodorini, le erbe aromatiche tritate, un cucchiaino di curcuma disciolto con un cucchiaino di olio e portate a cottura in 3 minuti. Aggiustate di sale e di pepe.

Cuocete i fusilli in acqua salata, scolateli al dente e saltateli in padella con il sugo preparato e mezzo mestolo d'acqua.





SGOMBRI AL CARTOCCIO

INGREDIENTI PER 4 PERSONE

- 4 sgombri medi
- 100ml di aceto bianco
- 100 g di sedano
- 15 pomodorini di Pachino
- 150 g di melanzana
- 100 g di peperone giallo
- 40 g di burro
- 2 limoni non trattati
- 15 foglie di basilico
- 1 mazzetto di prezzemolo
- 4 cucchiaini di salsa tahina
- 10 cucchiaini di olio evo
- 1 cucchiaino di origano secco
- sale e pepe

Eviscerate gli sgombri, lavateli sotto l'acqua corrente. Poneteli in una terrina con acqua fredda, aceto bianco e due fette di limone, lasciateli per un'ora e scolateli.

Pulite e lavate tutte le verdure, tagliate in piccoli tocchetti il sedano, la melanzana, il peperone e dividete i pomodorini in due. Mettete tutte le verdure in una terrina e conditele con sei cucchiaini di olio, la salsa tahina, il basilico e il prezzemolo tritati, l'origano, la buccia di un limone grattugiata, sale, pepe e mescolate bene. Preparate quattro pezzi di carta d'alluminio e adagiatevi sopra gli sgombri. Farcite la pancia dei pesci con metà delle verdure. Versate sopra ogni sgombro alcuni cucchiaini delle verdure rimaste, un cucchiaino d'olio ciascuno e decorate con due fette di limone. Dividete il burro in quattro parti e ponete i pezzi sopra gli sgombri. Chiudeteli nella carta forno e avvolgeteli nell'alluminio in modo che siano ben stretti. Cuocete in forno caldo a 180 °C per 20 minuti.

SARDE IN SAOR

INGREDIENTI PER 4 PERSONE

- 700 g di cipolle bianche
- 600 g di sarde
- 70 g di pinoli
- 80 g di uva passa
- 150 ml di aceto bianco
- 700ml di olio di semi
- 5 cucchiaini di farina
- 6 cucchiaini di olio evo
- 1 cucchiaino raso di pepe rosa
- 2 foglie di alloro
- 1 cucchiaino di zucchero di canna
- sale

Eviscerate le sarde, tagliate testa e coda, apritele a libro e sfilate la lisca centrale. Sciacquatele e ponetele a scolare. Asciugatele con carta da cucina. Infarinatete e frigetete in olio bollente. Scolatele e mettetete su carta assorbente e salate. Versate sei cucchiaini di olio evo in una padella e soffriggete le cipolle sbucciate e affettate a fiamma bassa per 10 minuti. Sfumate per un minuto con aceto alzando la fiamma e aggiungete un cucchiaino colmo di zucchero di canna. Portate a cottura in ulteriori 10 minuti.

In una terrina ponete l'uva passa e ricoprítela con acqua tiepida. Lasciate ammorbidire l'uva per 20 minuti, scolatela e versatela insieme ai pinoli nella padella con le cipolle a fuoco spento.

Disponete un primo strato di sarde fritte in una terrina di porcellana, coprite con uno strato di cipolle e il loro liquido di cottura con i pinoli e l'uva passa. Unite le foglie di alloro e il pepe rosa, disponete ancora sarde e ricoprite fino a esaurimento degli ingredienti e aggiustate di sale.

Coprite con pellicola trasparente e lasciate riposare per 24 ore in frigo.

FILETTI DI SGOMBRO AL LIMONE E PISELLI

INGREDIENTI PER 4 PERSONE

- 350 g di piselli sgusciati
- 100ml di aceto bianco
- 4 sgombri (1 kg circa)
- 2 cipollotti bianchi
- 10 pomodori di Pachino
- 8 cucchiaini d'olio evo
- 1 mazzettino di prezzemolo
- 1 limone bio
- 1 spicchio d'aglio rosso
- sale e pepe

Eviscerate gli sgombri, tagliate tutte le pinne, lavateli sotto acqua corrente.

Poneteli per un'ora in due litri di acqua fredda con aceto bianco e due fette di limone. Scolateli e tagliate via i filetti.

In un'ampia padella versate l'olio, adagiatevi i filetti di sgombro, aggiungete i piselli sgusciati. Cuocete per 5 minuti, poi unite i cipollotti, l'aglio trituriati e qualche cucchiaino di acqua calda. Aggiustate di sale e portate a cottura, coperto, in ulteriori 10 minuti, aggiungendo solo alla fine i pomodorini divisi in quattro.

Spolverizzate con prezzemolo tritato, buccia grattugiata di un limone e una leggera macinata di pepe nero.



CUBA, SINGOLARE E AUTENTICA

TERRA DI MUSICA, ALLEGRIA E GRANDE FASCINO URBANO E NATURALE: CUBA È UNA DESTINAZIONE SICURA E DIVERTENTE, IDEALE PER GODERE L'ATMOSFERA DEI CARAIBI.

La collocazione geografica di Cuba, a sud del Tropico del Cancro e bagnata dalle acque del mar dei Caraibi e dall'Oceano Atlantico, le ha concesso un grande vantaggio grazie a un clima tropicale che offre lunghi periodi di sole che consentono di vivere il mare e la spiaggia. Con uno scenario naturale sorprendente, l'arcipelago cubano si caratterizza per una superficie verde e fertile: la sua immagine, vista dall'alto, assomiglia a una lunga lucertola verde strategicamente localizzata in mezzo all'azzurro che la circonda. Cuba offre la promessa di un'estate eterna, con temperature gradevoli, paesaggi diversi con flora e fauna varia che presentano alti livelli di endemismo e un magnifico stato di conservazione delle specie animali e vegetali, sia terrestri che marine.

L'arcipelago cubano è formato dall'isola di Cuba, l'isola di Juventud e da più di 4.000 isolette raggruppate in quattro gruppi: Los Colorados, Sabana-Camagüey - originariamente battezzato come Jardines del Rey -, Los Canarreos e Jardines de la Reina.

SPIAGGE DI CUBA

Più di 300 spiagge naturali circondano la grande isola, alcune piccole e intime, altre aperte e più ampie. Alcune confinano con la montagna, altre con alte scogliere. Tutte sono pulite, sicure, con acque trasparenti e fondali marini magnifici.

Moltissime le tonalità di azzurro e verde acqua che si ritrovano in entrambi i litorali della più grande isola delle Antille. Ci sono spiagge di sabbia dorata, bianca, ramata, ognuna accogliente e piacevole per stendersi al sole e così portare a casa, al ritorno, un autentico souvenir: un'abbronzatura tropicale doc!

Tra le più belle spiagge ricordiamo: María La Gorda a Pinar del Río; Playas del Este nell'Havana; Jibacoa a Mayabeque; Varadero a Matanzas; Rancho Luna a Cienfuegos; Ancón e María Aguilar a Trinidad; Santa Lucía a Camagüey; Guardalavaca, Esmeralda a Holguín; Marea del Portillo a Granma; Maguana a Guantánamo e le spiagge degli isolotti cubani.

Sicure e serene, le spiagge cubane sono luoghi autentici dove poter vivere, immersi nel paesaggio dei Caraibi, una splendida esperienza 365 giorni all'anno. Offrono una gamma tanto diversa di paesaggi: non solo rive ideali per prendere il sole tropicale ma anche fondali perfetti per praticare immersioni.





SPIAGGE DEGLI ISOLOTTI DI CUBA, I "CAYOS"

Pochi scenari nei Caraibi godono di tanta bellezza e colori, grazie alle proprie spiagge, come gli isolotti, i tipici "cayos", che circondano la grande isola di Cuba. Questi piccoli arcipelaghi formano parte del tesoro naturale cubano.

La loro posizione è privilegiata, alcuni nel mar dei Caraibi e altri nell'Oceano Atlantico, tutti hanno un dono che affascina: le loro distese di spiagge di sabbia bianca sono bagnate da un mare i cui colori sono tra l'azzurro e il verde acqua. Sicure, appartate, tranquille, con affascinanti fondali marini, ideali per praticare sport acquatici, queste spiagge entusiasmano i turisti che le scoprono.

Cayo Levisa, Las Brujas, Ensenachos, Santa María, Coco, Guillermo, Paredón Grande, Sabinal, Saetía e Cayo Largo sono alcune di queste stupefacenti porzioni di terra che sembra siano state disegnate per incantare. Gli isolotti di Cuba, i "cayos", sono autentici come l'isola che li accoglie, luoghi paradisiaci, ricchi di straordinarie sorprese.

Un mondo naturale che ispira e stimola la vita.

FARE IMMERSIONI A CUBA

L'isola cubana possiede fondali sottomarini catalogati tra i più vari e interessanti del pianeta, come riconosciuto da Jacques Yves Costeau nel 1992 in occasione della sua partecipazione al IV Campionato Mondiale di Fotografia Sottomarina, avvenuto a Cuba.

Le barriere coralline, tra le quali risalta quella dell'arcipelago Sabana-Camagüey nel Nord, la più grande dell'emisfero occidentale, sono i punti migliori dell'isola per praticare snorkeling e immersioni con poca profondità.

L'arcipelago cubano dispone di più di 500 posti di immersione distribuiti nelle località più famose dell'isola: María La Gorda, Cayo Levisa, La Habana, El Colony, Cayo Largo, Varadero, Bahía de Cochinos, Cienfuegos, Guajimico, Trinidad, Cayo Santa María, Cayo Coco e Guillermo, Jardines de la Reina, Santa Lucía, Guardalavaca, Covarrubias, Marea del Portillo e Santiago de Cuba.



CUBA, UNIQUE AND GENUINE

A LAND OF MUSIC, JOY, AND FASCINATING URBAN AND NATURAL LANDSCAPES: CUBA IS A FUN, SAFE DESTINATION, PERFECT FOR ENJOYING THOSE CARIBBEAN ATMOSPHERES.



Cuba's geographic position, south of the Tropic of Cancer with the waters of the Caribbean Sea and Atlantic Ocean lapping up on its shores, is quite advantageous thanks to the tropical climate that offers long sunny seasons, allowing people to enjoy the water and the beach. With its amazing natural setting, the Cuban archipelago stands out for its green, fertile land. Seen from above, it looks like a long green lizard located strategically in the midst of a sea of blue.

Cuba offers the promise of an endless summer with pleasant temperatures, and many landscapes with a variety of flora and fauna that is very much native to the area. Plant and animal species, including marine life, have been wonderfully preserved.

The Cuban archipelago includes the islands of Cuba and Juventud as well as more than 4,000 small islands that are part of four different groups: Los Colorados, Sabana-Camagüey—originally known as Jardines del Rey—Los Canarreos, and Jardines de la Reina.

CUBA'S BEACHES

More than 300 natural beaches can be found all around the large island. Some are small and intimate while others are large and open. Some border on mountains while others have tall cliffs. All are clean, safe, and have crystal-clear waters and wonderful sea floors.

Both coasts of this island, the largest in the Antilles, boast many shades of blue and sea green. There are beaches with gold, white, or copper-colored sand, each of which is a wonderfully welcoming place to lie out in the sun so that you can take home one of the best local souvenirs: a tropical tan!

Some of the most beautiful beaches include: María La Gorda in Pinar del Río; Playas del Este in Havana; Jibacoa in Mayabeque; Varadero in Matanzas; Rancho Luna in Cienfuegos; Ancón and María Aguilar in Trinidad; Santa Lucía in Camagüey; Guardalavaca and Esmeralda in Holguín; Marea del Portillo in Granma; Maguana in Guantánamo and the beaches of the Cuban islands.

Offering peace and tranquility, Cuba's beaches allow one to have a splendid, authentic experience, immersed in the landscapes of the Caribbean, 365 days per year. There are so many different landscapes, with not just the perfect beaches for lying out in the tropical sun but the perfect sea floors for diving as well.



BEACHES ON CUBA'S SMALL ISLANDS KNOWN AS CAYOS

There aren't many places in the Caribbean that can boast as much beauty and so many colors thanks to their beaches as much as the typical cayos, the smaller islands that surround the big island. These small archipelagos are part of what makes Cuba a natural treasure.

They are especially well positioned, with some in the Caribbean Sea and others in the Atlantic Ocean, and they all have something special that is a real draw: stretches of white sand with sea waters that have hues ranging from blue to sea green. Safe, private, and peaceful, they have fascinating sea floors and are the perfect places for water sports. Tourists who discover these beaches fall in love with them.

Cayo Levisa, Las Brujas, Ensenachos, Santa María, Coco, Guillermo, Paredón Grande, Sabinal, Saetía and Cayo Largo are just some of these amazing swaths of land that seem to have been created to enchant.

Cuba's islands, the cayos, are as genuine as the country they belong to, heavenly places full of extraordinary surprises. A natural world that inspires and stimulates.

DIVING IN CUBA

The sea floors in Cuba are some of the most varied and interesting on the planet as pointed out by Jacques-Yves Cousteau in 1992 when he participated in the IV World Championships for Underwater Photography, which took place in Cuba. The coral reefs, including the Sabana-Camagüey archipelago in the north, which is the largest of its kind in the western hemisphere, are the best places to snorkel and dive in shallower waters.

The Cuban archipelago has more than 500 diving areas located in the most famous places throughout the islands: María La Gorda, Cayo Levisa, La Habana, El Colony, Cayo Largo, Varadero, Bahía de Cochinos, Cienfuegos, Guajimico, Trinidad, Cayo Santa María, Cayo Coco and Cayo Guillermo, Jardines de la Reina, Santa Lucía, Guardalavaca, Covarrubias, Marea del Portillo and Santiago de Cuba.



PER L'AVANA, LA PIÙ GRANDE

Legittima eredità che ha trasformato L'Avana in una città monumentale e meravigliosa. Scopirla emoziona.

[La Habana](#) 5110

[f](#) [t](#) [v](#) [i](#) [o](#) #CubaTravel





CINQUE DONNE, IL KENYA, L'EDUCAZIONE

QUALCHE MESE FA È PARTITA UNA SPEDIZIONE KARIBUJUA TUTTA AL FEMMINILE PER SCEGLIERE I NUOVI STUDENTI SPONSORIZZATI DALL'ASSOCIAZIONE.

Prendete 5 donne tra i 40 e 60 anni e mettetele su un aereo per il Kenya. Partite per una vacanza? Assolutamente no, ma pronte a vivere una settimana immerse nei progetti di Karibujua, l'associazione che si occupa di educazione e sviluppo sociale in Kenya e in Italia, che Neos sostiene dal 2011.

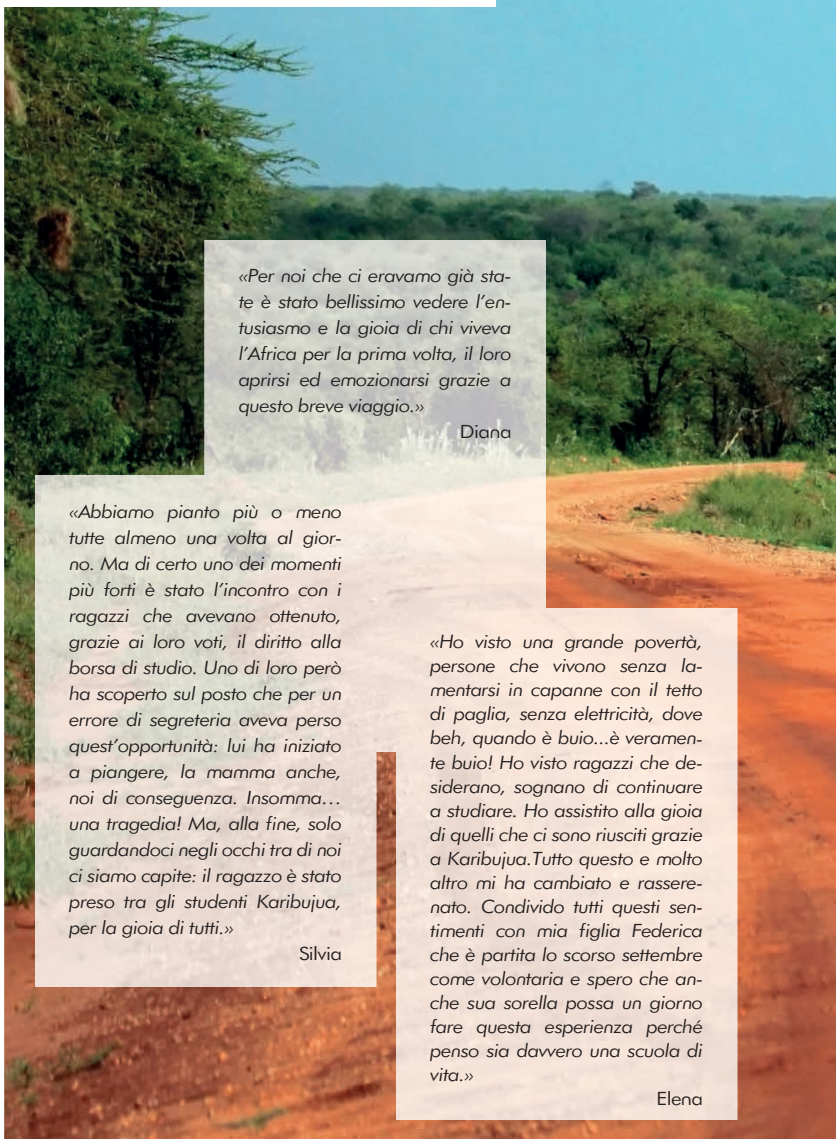
Prendete Anna, capello argento e sguardo acceso, presidente dell'associazione, un vulcano di energia: ex dirigente aziendale, oggi si dedica alla gestione di Karibujua, insieme ai volontari, quasi sempre giovanissimi e pieni di idee, come lei. Con lei Diana, dal sorriso contagioso, consulente aziendale, co-fondatrice Karibujua e - come precisa lei - con il dono della praticità: è colei che, da dietro le quinte, segue ogni progetto nel dettaglio e ne garantisce la funzionalità. Il tutto, con passione e amore.

Queste due amiche hanno deciso di portare con loro in Kenya altre tre eroine dei giorni nostri: Elena, mamma di due ragazze più che ventenni, una delle quali volontaria Karibujua, dolce e sensibile, quanto forte e determinata; Silvia, coach aziendale con una grande competenza nel campo della psicologia; Nadia, titolare di un'agenzia di eventi, partita dopo un periodo particolare della sua vita, con una grande voglia di mettersi in gioco.

Ora che abbiamo i personaggi della storia, cinque donne nate e cresciute tra le comodità di quella parte di mondo dove tutto va più o meno bene, vi racconteremo la loro missione in Kenya: ogni anno Karibujua, in base ai fondi e alle donazioni, promuove borse di studio per fare sì che ragazzi e ragazze con ottimi risultati scolastici possano proseguire gli studi, nonostante le famiglie non se lo possano permettere. Karibujua e i suoi sostenitori si impegnano a seguire l'istruzione dei ragazzi per tutta la secondary school e il college, fino eventualmente all'università.

Ogni anno Anna e Diana si recano in Kenya alla consegna delle pagelle, per scegliere i nuovi studenti: Elena Saporiti, Nadia Marchetti e Silvia Camanni sono partite per aiutarle in questa missione importantissima.

Immaginatele all'aeroporto di Milano con i capelli freschi di piega e i visi truccati, eccitate per la partenza. Ora scordatele, perché dopo il primo giorno, tra jeep, sterrati, barche ed ippopotami, hanno vissuto una settimana con capelli al vento e zero trucco, insomma, nel loro stato più selvaggio. Selvaggio e viscerale è stato anche l'impatto delle emozioni, che hanno colpito le protagoniste in un vortice di sensazioni intese, che ci hanno raccontato così...



«Per noi che ci eravamo già stante è stato bellissimo vedere l'entusiasmo e la gioia di chi viveva l'Africa per la prima volta, il loro aprirsi ed emozionarsi grazie a questo breve viaggio.»

Diana

«Abbiamo pianto più o meno tutte almeno una volta al giorno. Ma di certo uno dei momenti più forti è stato l'incontro con i ragazzi che avevano ottenuto, grazie ai loro voti, il diritto alla borsa di studio. Uno di loro però ha scoperto sul posto che per un errore di segreteria aveva perso quest'opportunità: lui ha iniziato a piangere, la mamma anche, noi di conseguenza. Insomma... una tragedia! Ma, alla fine, solo guardandoci negli occhi tra di noi ci siamo capite: il ragazzo è stato preso tra gli studenti Karibujua, per la gioia di tutti.»

Silvia

«Ho visto una grande povertà, persone che vivono senza lamentarsi in capanne con il tetto di paglia, senza elettricità, dove beh, quando è buio...è veramente buio! Ho visto ragazzi che desiderano, sognano di continuare a studiare. Ho assistito alla gioia di quelli che ci sono riusciti grazie a Karibujua. Tutto questo e molto altro mi ha cambiato e rasserenato. Condivido tutti questi sentimenti con mia figlia Federica che è partita lo scorso settembre come volontaria e spero che anche sua sorella possa un giorno fare questa esperienza perché penso sia davvero una scuola di vita.»

Elena



«Per me il momento più forte è stato quando ho conosciuto la ragazza che sponsorizzo. Abbiamo parlato a lungo, anche con la mamma. La figlia le traduceva ogni cosa. Quando le ho detto che se avesse studiato e se avesse continuato a prendere bei voti avrei potuto seguirla all'università, i suoi occhi si sono illuminati. Sentire dalle sue parole che il suo sogno di diventare infermiera si è trasformato, un po' anche grazie a me, in quello di diventare medico, beh... mi ha riempito il cuore di gioia!»

Nadia

«Siamo molto soddisfatte perché la missione di ricerca di nuovi studenti è stata compiuta con risultati eccezionali. Il budget iniziale prevedeva la sponsorizzazione di quattro nuovi studenti, da seguire per quattro anni. Al rientro, grazie all'intervento delle nostre fantastiche tre amiche che si sono impegnate personalmente o coinvolgendo altri sponsor, gli studenti sono diventati dieci. Non potevamo aspettarci di meglio!»

Anna



FIVE WOMEN, KENYA, AND EDUCATION:

A FEW MONTHS AGO, A KARIBUJUA TEAM OF ALL WOMEN WENT TO CHOOSE THE NEW STUDENTS TO BE SPONSORED BY THE ASSOCIATION.



Take five women, between the ages of forty and sixty, and put them on a plane to Kenya. A vacation? Absolutely not, but they are ready to experience a week immersed in the projects of Karibujua, the association that works on education and social development in Kenya and Italy that Neos has been supporting since 2011.

Take Anna, silver hair and sharp eyes, the president of the association and a real dynamo: a former corporate executive, today she is dedicated to the management of Karibujua along with the volunteers, almost always super young, and full of ideas, just like her. Then there's Diana and her infectious smile, a company consultant and the co-founder of Karibujua and - as she points out - someone with a gift for being pragmatic. She is the one who oversees every detail of every project from behind the scenes and guarantees they run smoothly. And she does everything with passion and love.

These two friends decided to bring three modern-day heroes with them to Kenya. Elena, the mother of two twentysomethings, one of whom is a Karibujua volunteer. She is as sweet and as sensitive as she is strong and determined. Silvia is a corporate coach, with expertise in the field of psychology. Nadia owns an event-planning company, which she began after a particular phase in her life. She has a great desire to put herself out there.

Now that we have the characters in the story - five women born and bred in a part of the world where things are more or less okay, we'll tell you about their mission in Kenya. Every year, Karibujua, depending on its funds and donations, endorses scholarships to help good students continue their studies, even if their families can't afford it. Karibujua and its supporters are committed to overseeing the education of these kids for secondary school, college, and even university.

Each year, Anna and Diana go to Kenya, when report cards are given out, to choose new students. And Elena Saporiti, Nadia Marchetti, and Silvia Camanni came along to help with this ultra-important mission.

Imagine them at the airport in Milan, with perfectly styled hair, made-up faces, excited to leave. Now forget that, because after the first day, between jeeps, dirt roads, boats, and hippopotamuses, they spent a week with the wind in their hair and no makeup, at their most natural. Wild and visceral explains the emotions that overwhelmed these ladies in a whirlwind of intense feelings, which they describe below.

SILVIA: We all cried more or less once a day. But for sure one of the most compelling moments was meeting the kids who received, thanks to their grades, the scholarships. One of these kids found out there and then that because of a clerical error, he had lost his chance: he began to cry and so did his mom. Then we did too. It was heartbreaking! But in the end, just by looking into each other eyes, we knew what we had to do: the boy was added to the Karibujua roster, to everyone's joy.

NADIA: For me the most intense moment was when I met a girl I'm going to sponsor. We talked a long time, also with her mom. Her daughter translated everything. When I told her that she was going to be able to continue studying, and that if she got good grades, I'd be able to send her all the way through university, her eyes lit up. Hearing that her dream of becoming a nurse would transform into becoming a doctor, thanks in part to me... Well, that just filled my heart with joy.

ELENA: I saw great poverty, people who live in huts and don't complain, with straw roofs, no electricity where, when it's dark...it's really dark! I saw kids who long to and dream of continuing their studies. I witnessed the joy of those who were able to thanks to Karibujua. All this and much more changed me and gave me comfort. I share these feelings with my daughter Federica, who left last September to work as a volunteer. I hope her sister can one day also do this because I think it is truly a school of life.

DIANA: For those of us who have been here already, it was wonderful to see the enthusiasm and joy of those who experience Africa for the first time; how they open up and how they are moved, thanks to this short trip.

ANNA: We are very pleased because the mission to find new students was completed with exceptional results. The initial budget foresaw the sponsorship of four new students to be followed over four years. Upon our return, thanks to the work of our fantastic three friends, who personally committed or involved other sponsors, four became ten. We couldn't have expected anything better!

Neos, siamo fieri di essere a bordo.

GE Commercial Aviation Services

offre una vasta gamma

di soluzioni di flotta e

di finanziamento nel settore

dell'aeronautica ed e' fiero

di essere partner di Neos.



GE imagination at work

SORPRESE MEDITERRANEE

IL MARE È UN MUST DI STAGIONE PER LA FAMIGLIA. E PER CHI VUOLE AGGIUNGERE ALLA VACANZA STIMOLI E SUGGERZIONI CAPACI DI INCURIOSIRE I PIÙ PICCOLI NON MANCANO LE OPPORTUNITÀ PER SCOPRIRE IL MONDO DELLA SCIENZA, GLI ANIMALI ESOTICI O LE PIANTE RARE DEL DESERTO. PER UN'OCCASIONE FESTOSA, INOLTRE, C'È SEMPRE UN PARCO DIVERTIMENTI DA SCOPRIRE.

A MALTA, SCIENZIATI IN ERBA E PAPPAGALLI

Chi direbbe mai che su un'isola in mezzo al Mediterraneo si trova un imperdibile museo della scienza? Succede a Malta, dove dal 2016 ha aperto i battenti **ESPLORA INTERACTIVE SCIENCE CENTRE**. Qui i piccoli curiosi che hanno voglia di toccare e sperimentare sono i benvenuti. Nella magnifica location di Villa Bighi, il museo racchiude oltre 200 oggetti e installazioni che invitano all'interattività. Come il tappeto-pianoforte su cui è possibile camminare e sentire le note realizzate con i propri passi. Gli enigmi della fisica, della chimica, dell'ottica e dell'astronomia qui diventano un gioco e il tempo corre veloce. La durata suggerita per una visita è di tre ore, ma molte famiglie vi trascorrono l'intera giornata. Per i bambini appassionati di animali, una destinazione da non perdere è il **MEDITERRANEO MARINE PARK**, sulla costa a nord di La Valletta. Gli amici da conoscere sono numerosi, dal coati rosso, un procione dalla lunga coda striata, ai delfini giocherelloni. Un programma specifico rivolto a bambini dai 6 anni in su consente di familiarizzare con foche e leoni marini. Ai piccoli visitatori più coraggiosi è offerta la possibilità di fare una carezza sul dorso di un cucciolo. Un'altra proposta divertente è l'esperienza nel giardino dei pappagalli. Ara gialloblu, ara giacinto, ara dalle ali verdi e amazzoni ali arancio sono alcuni degli spettacolari esemplari che si possono incontrare. Dopo una presentazione sulle abitudini di vita di questi uccelli tropicali, è possibile nutrirli e invitarli a posarsi su un braccio. Infine, per un momento di divertimento puro, il parco tematico **POPEYE VILLAGE** rievoca anche ai genitori gli amati cartoon dell'infanzia con Olivia, Braccio di ferro e i suoi immancabili spinaci. Il villaggio è stato il set cinematografico dell'omonimo film, girato nel 1980 con Robin Williams nei panni del marinaio più amato.

INFO: *Esplora Interactive Science Centre*, <http://esplora.org.mt/>
Mediterraneo Marine Park, www.mediterraneopark.com/
Popeye Village, <https://popeyemalta.com>





MEDITERRANEAN SURPRISES

BEACH VACATIONS ARE A SUMMER TRADITION FOR FAMILIES. FOR THOSE LOOKING FOR IDEAS AND INSPIRATION TO MAKE THESE KINDS OF VACATIONS EVEN MORE INTERESTING FOR KIDS, WE HAVE FOUND PLENTY OF OPPORTUNITIES TO DISCOVER THE WORLDS OF SCIENCE, EXOTIC ANIMALS, AND RARE DESERT PLANTS. AND THERE ARE ALWAYS AMUSEMENT PARKS FOR TRULY SPECIAL OCCASIONS.

PARROTS AND BUDDING SCIENTISTS IN MALTA

Who would ever guess that there's a must-visit science museum on an island in the middle of the Mediterranean? This is the case in Malta, where the Esplora Interactive Science Centre opened its doors in 2016. Here, curious little explorers who want to touch and experiment with things are welcome. Located in the wonderful Villa Bighi, the museum has more than 200 objects and installations that encourage interactivity, like/such as the piano carpet that plays notes as visitors walk across it. The mysteries of physics, chemistry, optics, and astronomy are all fun and games here, and time truly flies by. It is recommended to plan for a visit to last three hours, but many families can spend an entire day here. Children who love animals certainly won't want to miss the Mediterraneo Marine Park on the northern coast of La Valletta. There are many animal friends to see, from the red coatis, a raccoon-like animal with a long, striped tail, to playful dolphins. Children six and older can take part in a program to learn more about seals and sea lions. The most courageous little visitors will get the chance to pet one of the babies. Another fun experience can be had in the parrot garden. Some of the amazing birds you can see here include yellow-blue macaws, hyacinth macaws, and green- or orange-winged macaws from the Amazon. After learning more about the habits of these tropical birds, visitors can then feed them or take photos with them perched on an arm. Finally, if you are looking for pure fun, the Popeye Village theme park will also appeal to parents who remember the popular cartoon from childhood, featuring Olive Oil, Popeye and his beloved spinach. This village was also the set for the film of the same name, shot in 1980 with Robin Williams playing everyone's favorite sailor. INFO: Esplora Interactive Science Centre, <http://esplora.org.mt/> Mediterraneo Marine Park, www.mediterraneopark.com/ Popeye Village, <https://popeyemalta.com>





IN TUNISIA, FRA DATTERI E COCCODRILLI

Grazie al suo clima mite e a un mare mai freddo, Djerba è la meta ideale per una vacanza a tutto relax. Se viaggiate in famiglia prevedete una visita al PARCO DJERBA EXPLORA. I vostri bambini sono patiti di dinosauri? Portateli a vedere i loro discendenti più spaventosi: i coccodrilli del Nilo. Nell'area c'è una fattoria dei coccodrilli che ospita 400 esemplari di questi rettili lunghi fino a sei metri. Durante la giornata questi giganti prendono il sole pigramente o nuotano in una serie di vasche. Verso le 17 scatta l'ora del pasto: i bestioni incominciano ad agitarsi per accaparrarsi il cibo. Ai bambini piacerà soprattutto la nursery, dove sono ospitati i baby coccodrilli. Al momento del loro primo sguardo sul mondo, sono lunghi appena 12 cm e dalla finestra della nursery i piccoli visitatori possono vederli muoversi e giocare. Se prevedete di spostarvi più a sud, nell'oasi di Tozeur sorge EDEN PALM. È il modo migliore per scoprire, insieme ai bambini, il frutto che da millenni nutre la gente del deserto: il dattero della palma *Phoenix dactylifera*. Nella tenuta le guide spiegano i segreti di coltivazione e mostrano come ci si arrampica sulla pianta per cogliere i datteri. Dopo la tradizionale tazza di tè anche i piccoli saranno curiosi di assaggiare i frutti appena colti o le marmellate a base di dattero. Ultima sosta, il parco CARTHAGELAND AD HAMMAMET dove, oltre alle giostre e alle attrazioni acquatiche, si può entrare nel mondo di Aladin, armati di una pistola laser che consente di accumulare punti durante il percorso, ispirato alla fiaba araba più famosa, *Aladino e la lampada meravigliosa*.

INFO: Parc Djerba Explore, www.djerbaexplore.com/
Eden Palm, www.eden-palm.com

CarthageLand, Aladin, <https://hammamet.carthageLand.com.tn/>



FROM CROCODILES TO DATE PALMS IN TUNISIA

Thanks to its mild climate and waters that are never cold, Djerba is the perfect destination for a truly relaxing vacation. If you are traveling as a family, make sure to visit the Djerba Explore Park.

Do your kids love dinosaurs? Take them to see their scariest descendants: crocodiles from the Nile. There is a farm that is home of 400 of these reptiles that grow up to 6 meters (20 feet) long. During the day, these giants laze about in the sun or swim in one of the ponds. At 5 p.m., the dinner bell strikes, and these beasts start to prepare to fight it out for food. Kids tend to like visiting the nursery, home to the baby crocodiles. These reptiles enter the world at only about 12 centimeters (4 inches) long, and it is possible to watch them move around and play through the windows of the nursery. If you plan to head south, check out Eden Palm in the oasis of Tozeur. A visit here is the best way for you and your children to learn more about the fruit that has been a food staple for people in the desert for centuries: the date from the phoenix *dactylifera* palm. At Eden Palm, guides explain the secret of how these dates are grown, and demonstrate how to climb the trees to pick them.

After a traditional cup of tea, children will also be curious to taste the freshly picked fruit or enjoy some date marmalade. As a final stop, head to CarthageLand Hammamet where, beyond just the rides and water attractions, there is also the world of Aladdin. Armed with a laser gun, you can earn points during a journey inspired by the most famous fairy tale in the Middle East, *Aladdin and the Magic Lamp*.

INFO: Parc Djerba Explore, www.djerbaexplore.com/
Eden Palm, www.eden-palm.com

CarthageLand, Aladin, <https://hammamet.carthageLand.com.tn/>



latte **100%**
italiano

sterilgarda
alimenti



Specialità
italiane!

www.sterilgarda.it

formaggi



MATERA 2019, OPEN FUTURE

LA CITTÀ LUCANA, CAPITALE EUROPEA DELLA CULTURA, È UNO SCRIGNO STRAORDINARIO DI TESORI DI PIETRA. DA SCOPRIRE ADESSO, NEL SUO ANNO MAGICO, FRA MUSICA, MOSTRE, EVENTI, KERMESSE CIRCENSI E TANTE SORPRESE.

Da vergogna d'Italia a orgoglio nazionale. Era il 1944 quando Carlo Levi terminava il romanzo autobiografico *Cristo si è fermato a Eboli*, gridando al mondo lo squallore delle grotte-abitazioni che mezzo secolo più avanti, nel 1993, l'Unesco avrebbe dichiarato Patrimonio mondiale dell'umanità. Tradotto in decine di lingue, quel libro scandalo si sarebbe rivelato una fortuna per la città lucana: arrivarono in molti a osservare da vicino, da Palmiro Togliatti, che nel 1948 pronunciò quelle parole rimaste nella storia ("vergogna nazionale") ad Alcide De Gasperi. Arrivarono anche le prime leggi speciali dedicate al "caso Matera", con la migrazione degli abitanti dagli ipogei alle palazzine nei nuovi quartieri senza fascino, l'abbandono dei Sassi, le nuove idee di recupero (molte cavità sono ora boutique hotel di charme). Poi, un'altra data storica: il 17 ottobre 2014, quando dal telone di un maxischermo, in una piazza stracolma di persone, l'allora Ministro dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo Dario Franceschini proclamava che proprio lei, la cenerentola del Sud, era stata eletta "Capitale Europea della Cultura" per il 2019. Da allora sono stati investiti 48 milioni di euro – destinati a progetti imprenditoriali e artistici – e il 19 gennaio 2019, in quella stessa piazza ancora più gremita di persone, è cominciato il grande show.

Impregnati di storia, i Sassi di Matera – scenografia di decine di film, da *C'era una volta* di Francesco Rosi a *The Passion* di Mel Gibson – oggi assistono al via vai continuo di turisti e a un carosello magico di eventi che ruota attorno a due progetti-pilastro: I-DEA e Open Design School, individuati dalla Fondazione Matera-Basilicata 2019 come fondamento creativo per l'anno della cultura. Il primo è un grande contenitore 2.0 di tutti gli archivi lucani, resi accessibili attraverso la digitalizzazione e la metodologia cultural mapping; il secondo, Open Design School, è un laboratorio internazionale al servizio della comunità e della scena artistica che coniuga creatività, scienza, tecnologia.

Gli eventi e le mostre vanno di pari passo alla scoperta della città (i più pigri possono farsi portare in giro da Ape Calessino Tour Matera), con la sua geografia fatta di saliscendi, prospettive inaspettate e un mosaico di stradine e scalinate che dai Sassi si allunga fino all'antico nucleo della Civita, dal complesso della Madonna delle Virtù a quello di San Nicola dei Greci, a strapiombo sulla Gravina. Poi compaiono le chiese con gli affreschi bizantini, il Castello



Vista di Matera.
Chiesa di Santa Maria di Idris.

Panoramic view Matera.
Santa Maria di Idris Church.



Tramontano in stile aragonese, la Cattedrale dagli esterni romanico-pugliesi e gli interni barocchi. A Casa Noha, primo monumento Fai della Basilicata, si può assistere al filmato *I Sassi invisibili*. Viaggio straordinario nella storia di Matera, proiettato sulle pareti.

Meritano una visita le sale del Museo archeologico nazionale Domenico Ridola, il più antico spazio museale della Basilicata, e di Palazzo Lanfranchi, piene di reperti medievali e d'arte contemporanea. Mentre un altro palazzo, quello dell'Annunziata, ospita fino al 31 luglio *La secretissima camera de lo core*: una mostra interattiva che guida i visitatori attraverso la storia personale di 400 abitanti, materani di ogni età, che raccontano dei luoghi che più li emozionano. Nel carosello di arte e memoria, performance contemporanee e testimonianze preistoriche, qualcuno si è già prenotato un posto per il 18 luglio quando Brian Eno, inventore della musica d'ambiente, presenterà nello spazio open air della Cava del Sole il suo nuovo spettacolo, in anteprima europea: *The Apollo Soundtrack*, dedicato allo sbarco sulla luna. Per tutti gli altri eventi: www.matera-basilicata2019.it

Foto di Luca Lancieri



Foto di I. Micheli

Sasso caveoso.
Palazzo dell'Annunziata.

Caveoso stone.
Annunziata Palace.



Foto di Luca Lancieri (2)

MATERA 2019: AN OPEN FUTURE

THE LUCANIAN CITY AND EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE IS AN EXTRAORDINARY SOURCE OF STONE TREASURES. VISIT NOW IN A MAGICAL YEAR, FULL OF MUSIC, SHOWS, EVENTS, CARNIVALS AND MANY SURPRISES.

From Italy's city of shame to its national pride. It was 1944 when Carlo Levi finished his autobiographical novel *Christ Stops at Eboli*, shouting to the world about the squalor of the cave/houses that half a century later in 1993, UNESCO would declare a World Heritage Site. Translated into ten languages, that controversial book put the Lucanian city on the map: many tourists came to get a closer look, from Palmiro Togliatti, who in 1948 pronounced those words ("national shame") to Alcide De Gasperi. The first special laws dedicated to the "Matera situation" also arrived, with the migration of the people from the hypogea to the buildings in the new duller neighborhoods, the abandonment of the Sassi (districts known for their ancient cave dwellings), and the new renovation concepts (many caves are now charming boutique hotels). Then, there's another historic date - October 17, 2014, when Dario Franceschini, the Minister of Cultural Heritage and Activities and Tourism, announced that Matera - the "Cinderella of the South" - had



been chosen as the European Capital of Culture for 2019 on a large screen in a piazza full of people. Since then, 48 million euros have been invested in artistic and business projects and on January 18, 2019, the big show began in that same piazza, crowded with even more people.

Steeped in history, I Sassi di Matera - the backdrop for many films, from Francesco Rosi's *C'era una volta* to *The Passion of Christ* by Mel Gibson - is today experiencing an influx of tourists and a magical carousel of attractions that revolves around two base events: I-DEA and Open Design School, recognized by the Fondazione Matera-Basilicata 2019 as a creative foundation for the year of culture. The first is a large 2.0 version of all of Lucania's archives, made available through digitalization and cultural mapping; the second, the Open Design School is an international workshop for the community and for the art scene that combines creativity, science, and technology.

These events and exhibitions go hand in hand with the discovery of the city (those who like to take things easy can visit the city with the Ape Calessino Tour Matera, which feature tours in small open vehicles), with its hilly nature, astonishing views, and a mosaic of streets and stairways that from the Sassi, go all the way to the ancient heart of Civita, the Madonna delle Virtù complex and the San Nicola dei Greci overlooking Gravina. There are also churches with Byzantine frescoes, the Aragonese Tramontano Castle, and the cathedral with its Romanesque-Apulian exteriors and Baroque interiors. At Casa Noha, the most important national-trust monument in Basilicata, you can see the film *I Sassi Invisibili. Viaggio straordinario nella storia di Matera* (The Invisible Sassi. An extraordinary journey through the history of Matera), projected onto the walls.

The rooms of the Domenico Ridola National Archaeology Museum, the oldest museum in Basilicata, and the Palazzo Lanfranchi, full of medieval relics and contemporary art, are also worth a visit. And until July 31 2019, La Secretissima Camera de lo core will be showing at the Annunziata. This interactive show guides visitors through the personal stories of 400 Matera residents of all ages, who talk about the places they like the most. As part of the whirlwind of events for art and history, contemporary performance and prehistory, tickets have already been booked for July 18, when Brian Eno, the creator of ambient music, will present his new show at the Cava del Sole, the open-air space, for the first time in Europe: *The Apollo Soundtrack*, dedicated to the moon landing. For all other events: www.matera-basilicata2019.it

latte 100%
italiano

sterilgarda
alimenti



**Più purezza!
Più gusto!**

www.sterilgarda.it

latte microfiltrato





PRESENTA

I NEGRAMARO

I NEGRAMARO RACCONTANO A RADIO ITALIA SOLOMUSICAITALIANA IL LORO "AMORE CHE TORNI TOUR INDOOR" E LA RINASCITA DEL CHITARRISTA LELE SPEDICATO, COLPITO A SETTEMBRE DA UN'EMORRAGIA CEREBRALE. PER LUI GIULIANO SANGIORGI HA SCRITTO LA CANZONE "COSA C'È DALL'ALTRA PARTE". IL CHITARRISTA HA LASCIATO IL POSTO AL FRATELLO GIACOMO NEI CONCERTI, MA È APPARSO A SORPRESA SUL PALCO IN ALCUNE TAPPE DELLA TOURNÉE CON LA SUA CHITARRA, PROPRIO PER INTERPRETARE "COSA C'È DALL'ALTRA PARTE". I NEGRAMARO PARLANO ANCHE DEI NUOVI ARRIVATI IN FAMIGLIA, LA PICCOLA STELLA SANGIORGI, FIGLIA DI GIULIANO E ILARIA MACCHIA, E IL PICCOLO IANKO SPEDICATO, FIGLIO DI LELE E CLIO EVANS.



BENTORNATI RAGAZZI. INNANZITUTTO COME STA LELE?

Sta benissimo, sta lavorando e sta correndo come un leone, riesce a sorprenderci, sembra più forte di prima. Abbiamo attraversato un periodo devastante, ma ritrovare Lele come prima è per noi il regalo più bello.

INTANTO LA FAMIGLIA SI È ALLARGATA...

GIULIANO: Abbiamo fatto il triplo salto vitale, prima con la rinascita di Lele e poi con l'arrivo di due bimbi, Stella Sangiorgi e Ianko Spedicato. Abbiamo ingrandito la famiglia...

ANDRO: Io ormai sono genitore veterano. In qualità di zio è un altro tipo di emozione; abbiamo raccolto tutta questa nuova vita come un nuovo stimolo. È stata una doppia botta di vita.

SUI SOCIAL DI GIULIANO ABBIAMO VISTO ANCHE I POMERIGGI "ROCK AND ROLL" CHE TRASCORRI CON LA TUA STELLA, CON UN UKULELE TUTTO PER LEI...

GIULIANO: Magari quelle cose me le tirerà tutte in testa un giorno. Sono regali di amici, le hanno regalato un ukulele rosa con la scritta Stella e un brillantino. Sono gesti che ti fanno sentire davvero bene davanti al fatto compiuto, perché ti rendi conto che c'è una nuova vita. Chissà se farà musica o altro, l'importante è che abbia dei sogni. Io ho scritto fino a un istante prima di vederla, finché non le ho tagliato il cordone ombelicale. L'ho tagliato io davvero, nessuno ci credeva. Ho scritto immediatamente dopo e scriverò anche quando perderà il dentino.

ANDRO: Prima faglielo crescere però, il dentino...



Radio
Italia

AVETE AVUTO UN PERIODO IN CUI VI SIETE PRESI UNA PAUSA DI RIFLESSIONE E CIÒ CHE È SUCCESSO A LELE FORSE VI HA UNITO ANCORA DI PIÙ...

Queste cose fanno parte della vita: il fatto di vivere in una famiglia allargata che si deve confrontare e scontrare con la realtà e le dinamiche del nostro modo di essere, dato che siamo un po' cresciuti da quelli che eravamo venti anni fa, quando abbiamo iniziato. Ogni accadimento ci aiuta a riflettere e a maturare.

ALLA FINE DI QUESTO TOUR, COSA C'È NEL FUTURO DEI NEGRAMARO? QUANTO DOVRANNO ASPETTARE I VOSTRI FAN PER AVERE NUOVA MUSICA?

GIULIANO: Bisogna essere sinceri, ho scritto tanto per esorcizzare le paure, quelle per Lele e quelle di uno che sta diventando padre

in un momento simile. Il mio sogno sarebbe cantarle così, senza una grande costruzione, all'improvviso, per allontanarle da me. Io farei subito un disco, non voglio portarmele addosso. Il disco nuovo avrà come punto di riferimento questi avvenimenti ma cercherà di dimenticarli, per andare avanti.

AL DI LÀ DEL TOUR, C'È UN ALTRO VIAGGIO CHE I NEGRAMARO VORREBBERO FARE TUTTI INSIEME?

GIULIANO: Da tanto tempo voglio andare con i Negramaro in Giappone o comunque in posti più orientali. Mi piacerebbe fare un giro per scoprire altre abitudini e punti di vista. I viaggi li immagino ancora con i Negramaro, con le carovane con i figli. A Lele ho promesso che prossimamente andremo al Burning Man.



PRESENTS

I NEGRAMARO

MEMBERS OF NEGRAMARO TALK TO RADIO ITALIA SOLOMUSICAITALIANA ABOUT THEIR "AMORE CHE TORNI" (LOVE COME BACK) INDOOR TOUR AND THE "REBIRTH" OF GUITARIST LELE SPEDICATO, WHO SUFFERED A CEREBRAL HEMORRHAGE IN SEPTEMBER. GIULIANO SANGIORGI WROTE THE SONG "COSA C'È DALL'ALTRA PARTE" (WHAT IS ON THE OTHER SIDE) FOR HIM. THE GUITARIST'S BROTHER, GIACOMO, TOOK OVER DURING THE CONCERTS BUT HE MADE A SURPRISE APPEARANCE ON STAGE DURING SOME DATES OF THE TOUR, SHOWING UP ON STAGE JUST TO PLAY "COSA C'È DALL'ALTRA PARTE". NEGRAMARO ALSO TALKS ABOUT THE NEWEST MEMBERS OF THE FAMILY - STELLA SANGIORGI, GIULIANO'S DAUGHTER WITH ILARIA MACCHIA, AND IANKO SPEDICATO, LELE'S SON WITH CLIO EVANS.

WELCOME BACK, GUYS. FIRST THINGS FIRST, HOW'S LELE?

He's great, he's working and going full speed ahead, he surprises us. He seems stronger than before. We went through a devastating period, but getting Lele back to the way he was before is the greatest gift.

IN THE MEANTIME, YOUR FAMILY IS GROWING...

GIULIANO: We pulled off three great feats, first with the rebirth of Lele and then with the arrival of two babies, Stella Sangiorgi and Ianko Spedicato. We've expanded the family...

ANDRO: At this point, I'm an experienced parent. Being an uncle is a different feeling; this new life has served as new inspiration. It was like a double shot of vitality.

ON GIULIANO'S SOCIAL-MEDIA CHANNELS, WE SAW THE ROCK-AND-ROLL AFTERNOONS THAT YOU SPEND WITH STELLA, WHO HAS HER VERY OWN UKELELE...

GIULIANO: She might throw all of those things at my head one day. They were gifts from friends. She got a pink ukulele personalized with her name, Stella, and a little diamond. These are things that really touch you when they happen because you realize there is a new life. Who knows if she'll be a musician or something else. What's important is that she has dreams. I wrote up until the minute I saw her, right up until I cut her umbilical cord. I really cut it. Nobody believed it. I kept writing immediately after, and I'll write even when she loses her first tooth. ANDRO: Let her get a tooth first...

YOU TOOK SOME TIME OUT TO REFLECT, AND PERHAPS WHAT HAPPENED WITH LELE HAS MADE YOU ALL EVEN CLOSER...

These things are a part of life. We have this whole extended family that deals with and, at times, clashes with the reality and dynamics of how we are, given that we've grown up since we started twenty years ago. Everything that happens helps us learn and grow.

WHAT DOES THE FUTURE HOLD FOR NEGRAMARO AFTER THE TOUR? HOW LONG WILL YOUR FANS HAVE TO WAIT FOR NEW MUSIC?

GIULIANO: Honestly, I wrote a lot to work through my fears about Lele and becoming a father at a time like this. My dream would be to just sing them, without a lot of production, spontaneously, to distance them from me. I would do an album right away. I don't want to keep them with me. These events will be the theme of the album but as a way to forget them and move on.

BEYOND THE TOUR, IS THERE ANOTHER TRIP NEGRAMARO WOULD LIKE TO TAKE TOGETHER?

GIULIANO: I've wanted to go to Japan or somewhere in Asia with Negramaro. I'd like to take a trip to discover other customs and points of view. I still picture Negramaro traveling together, with the kids trooping along with us. I promised Lele we would go to Burning Man soon. We want to take the kids. There, in the desert... who knows.

sterilgarda

alimenti



spremute
e frullati



Solo buona frutta
pronta da bere!

www.sterilgarda.it

VIAGGI DI CARTA

BOOKS



LA TECNICA DEL POMODORO

Cos'è la tecnica del pomodoro? È un metodo per gestire al meglio il lavoro e organizzare in maniera efficiente il proprio tempo. Come spiega l'autore, Francesco Cirillo (imprenditore, sviluppatore di software, consulente aziendale e coach), all'inizio di ogni giornata si scelgono le attività da svolgere, in ordine di priorità. A ciascuna verrà dedicata una sessione (pomodoro) di 30 minuti: 25 di lavoro e 5 di pausa. Risultato: meno ansia, più concentrazione, maggior determinazione, più produttività.

TRE60
172 pagine, 14,90 €

POMODORO TECHNIQUE

[LITERAL TRANSLATION; THERE IS NO ENGLISH EDITION].

What is the pomodoro technique? It is a method for better managing work and organizing time in the most efficient way possible. As author Francesco Cirillo (a businessman, software developer, and corporate consultant and coach) explains, it is important to decide what needs to be done at the beginning of each day and categorize those activities by priority level. Each one is assigned a thirty-minute (pomodoro) session: twenty-five minutes of work and a five-minute break. This results in less anxiety, greater concentration and determination, and more productivity.



I SEGRETI DEL CYBERMONDO

Se sentendo parlare di cyberterrorismo, hacktivism e information warfare pensiamo che siano cose che non ci riguardano, ci sbagliamo. In questo libro l'ex analista Cia Jack Caravelli e il giornalista Jordan Foresi ci guidano nel "mondo parallelo" del cyberspazio, fra ricatti in rete e attacchi alla privacy online. Aiutandoci a comprendere, sempre più, l'importanza di proteggere i nostri dati.

DEA PLANETA LIBRI
DEAGOSTINI
288 pagine, 16,00 €

SECRETS TO THE CYBERWORLD

[LITERAL TRANSLATION; THERE IS NO ENGLISH EDITION].

If you think topics like cyber terrorism, hacktivism, and information warfare have nothing to do with you, you are wrong. In this book, former CIA analyst Jack Caravelli and journalist Jordan Foresi guide us into the "parallel world" of cyberspace, from online blackmail to attacks on online privacy. A book that helps give us a better understanding of how to protect our data.





Foto Marka



4810. IL MONTE BIANCO, LE SUE STORIE I SUOI SEGRETI

Il titolo, avverte l'autore, è una bugia. Infatti 4810 non è l'altezza del Monte Bianco che, terminando in una calotta nevosa, varia di anno in anno, ma è comunque un'altezza simbolo: il Tetto d'Europa. In questo viaggio sopra, attorno e attraverso il massiccio più importante delle Alpi (40 vette oltre i 4000 metri, 65 ghiacciai), Paolo Paci va alla scoperta di storie antiche e moderne sui tre versanti, italiano, francese e svizzero, raccontando le cronache della conquista del 1786 fino alle ultime funivie hi-tech. Il cuore ghiacciato del continente, scopriamo, è un ecosistema fragile e minacciato, ma è anche il luogo dove è passata la grande storia, si è sviluppata la scienza moderna, è nata l'industria contemporanea del turismo.

CORBACCIO
304 pagine, 19,90 €

4810. MONT BLANC, ITS STORIES AND SECRETS

[LITERAL TRANSLATION; THERE IS NO ENGLISH EDITION].

The title, the author says, is a lie. Actually, Mont Blanc isn't 4,810 meters (15,780 feet) high because its snowy cap varies in height from year to year, but it is still symbolic as the Rooftop of Europe. This journey above, around, and through the most important mountain in the Alps (with forty peaks over 4,000 meters/13,000 feet and sixty-five glaciers) is led by Paolo Paci as we hear stories old and new from its three sides - Italian, Swiss, and French; from the great conquest in 1786 all the way to the new high-tech cable cars. We learn that the icy heart of the continent is a fragile ecosystem that is under attack, but it is also a place with a long history, where modern science was developed and where the modern tourism industry began.



LA STRANA STORIA DELL'ISOLA PANORAMA

Dalla penna di un grande maestro noir (Edogawa Ranpo, pseudonimo di Hirai Taro), questo romanzo in prima traduzione italiana parla del concetto di identità e del disagio della modernizzazione. Uno scambio di identità con un ricco defunto catapulta il protagonista in una condizione di estremo benessere economico, tra macabri dissotterramenti, occultamenti di cadaveri, omicidi efferati, suicidi simulati, folli utopie e crisi di onnipotenza. Ma, come in ogni mystery che si rispetti, c'è un detective pronto a smascherarlo.

MARSILIO, COLLANA: MILLE GRU
192 pagine, 16,00 €

THE STRANGE TALE OF PANORAMA ISLAND

From the pen of the great noir master (Edogawa Ranpo, a pseudonym for Hirai Taro), this book takes on the concepts of identity and a sense of discomfort with modernization. After the main character takes on the identity of a rich man who has died, he is catapulted into a world of extreme wealth. It is a story that includes the exhuming and concealing of dead bodies, a heinous murder, faked suicides, wild utopias, and a man with a God complex. But, as in every good mystery, there is a detective ready to catch him.



ALLACCIATE LE CINTURE E BRANDITE LE FORCHETTE!

PERCHÉ IL CIBO, A BORDO DI UNA
COMPAGNIA AEREA ITALIANA
CHE METTE LA QUALITÀ AL PRIMO
POSTO, GIOCA UN RUOLO
IMPORTANTISSIMO.
ECCO PERCHÉ ABBIAMO DECISO
DI RACCONTARVI COME NASCONO
I MENÙ A BORDO DI NEOS...

*FASTEN YOUR SEATBELTS
AND GRAB YOUR FORKS!*

*BECAUSE FOOD PLAYS A VERY
IMPORTANT ROLE ON THE ITALIAN
AIRLINE THAT PUTS QUALITY FRONT
AND CENTER. THAT'S WHY WE
DECIDED TO TELL YOU HOW WE
CREATE THE MENUS ON BOARD
NEOS.*





Considerando che ogni anno Neos serve oltre 2 milioni di pasti a bordo, le scelte in tema food sono davvero molto importanti perché occorre trovare un equilibrio ottimale tra una pianificazione rigida in grado di rispondere alle esigenze di consumo di un pasto a 10.000 metri di altezza e un prodotto gastronomico di qualità capace di soddisfare il cliente, italiano soprattutto, che attribuisce alla cucina un valore fondamentale.

Ecco perché abbiamo scoperto che i menù a bordo vengono decisi con un team di Neos che incrocia esigenze commerciali e operative. I desiderata vengono quindi sottoposti al fornitore catering che elabora, sulla base delle indicazioni degli chef, alcune proposte che poi Neos valuta e decide.

La compagnia, essendo italiana, ha da sempre deciso di dare spazio alla cucina nazionale, con piatti e sapori della tradizione. Per questo la scelta dei menù viene effettuata da Neos ricercando l'italianità dei prodotti: così sul vassoio si trovano i primi "leggendari", lasagne, gnocchi, ravioli, ma anche il prosciutto crudo, la bresaola e le verdure. Il requisito fondamentale è che i prodotti alimentari siano di origine italiana, così come le bevande, alcoliche e analcoliche.

Oltre che per le materie prime, c'è molta attenzione anche nella formulazione di menù speciali, come i pasti pensati per diabetici, per i vegetariani e quelli gluten free, che negli ultimi anni sono sempre più richiesti.

Inoltre, con la volontà di inserire degli elementi di novità, Neos sta lavorando a un progetto che punta a realizzare menù stagionali da cambiare ogni tre mesi. Questa attenzione sul servizio a bordo non si ferma solo ai pasti perché Neos è una delle pochissime compagnie aeree al mondo che ha scelto di fornire in classe economica le posate in metallo, i bicchieri in vetro e i piatti di porcellana: sono dettagli certo, ma fanno la differenza nella cura che si dedica alla clientela.

Così come si notano le attenzioni riservate ai passeggeri nelle occasioni speciali e, solo per restare in ambito food, chi ha volato a Pasqua è stato sorpreso con una creazione golosa dello chef stellato Gian Piero Vivalda accompagnata dalle note avvolgenti del moscato Batasiolo, entrambi storici amici, più che partner, di Neos con cui condividono una costante ricerca dell'eccellenza.





Foto Oscar Vidali



Foto Oscar Vidali

Considering that every year Neos serves two million in-flight meals, the choice of food is truly important because it means finding the perfect balance between strict planning that responds to consumer demands for a meal served at 32,500 feet (10,000 meters) and a quality culinary product that satisfies its passengers, who are mostly Italian, and who consider food an important value.

That's why we're telling you that the in-flight menus are decided with a Neos team that combines commercial and operational needs. The requests are then given to a catering service, which gives Neos some options, based on the chefs' indications, for Neos to evaluate and choose.

Because the airline is Italian, it has always focused on Italian cuisine, with traditional dishes and flavors. For this reason, the menu choices Neos makes focus on Italian products: so, often passengers find famous dishes, such as lasagne, gnocchi, and ravioli, and even Parma ham, bresaola and vegetables, on their trays. The basic requirement is that food and beverages, whether alcoholic or non-alcoholic, must be Italian in origin. In addition to ingredients, Neos puts a great deal of care into creating special menus, such as, diabetic, vegetarian, and gluten-free, which are requested more and more often. In addition, Neos has started working on a project that focuses on seasonal menus that change every three months. This attention to in-flight service doesn't stop with the meals. Neos is one of the very few airlines in the world that chooses metal silverware, glass drinkware, and porcelain dishware in economy class: these are small details, but make a difference in the attention given to the clientele.

Just like care given to passengers during special occasions: in terms of food, those who flew on Easter were surprised by a delicious creation from star chef Gian Piero Vivalda, which was paired with the welcoming notes of Batasiolo Moscato, both longtime friends more than partners of Neos, who share in the constant pursuit of excellence.

METTI IN VALIGIA UN BUON LIBRO E STARAI BENE, ANCHE IN VACANZA!

PROVATE A LEGGERE NON PER INGANNARE IL TEMPO, MA SCEGLIENDO UNA STORIA COME UN OSPITE DA INVITARE A CENA, O COME UN COMPAGNO DI STRADA CHE VI STIMOLA A MIGLIORARE LA VOSTRA VITA. VI PROPONIAMO I SUGGERIMENTI DI RACHELE BINDI, PSICOTERAPEUTA A FIRENZE ED ESPERTA IN LIBROTERAPIA, CHE SI AUTODEFINISCE "MANGIALIBRI ASSURDA". È APPENA USCITO CON LA SUA FIRMA "I LIBRI CHE FANNO LA FELICITÀ" (VALLARDI) CON OLTRE 100 TITOLI SUGGERITI.

PERCHÉ LA LETTURA PUÒ ESSERE UN ALLEATO PER TROVARE LA FELICITÀ?

I libri ci aiutano a guardarci dentro e ci forniscono materiale per scrivere la storia della nostra vita. Noi siamo fatti di storie: quando valutiamo se la nostra giornata è andata bene o male, ripercorriamo gli eventi e li interpretiamo. Nutrirsi di storie altrui ci può aiutare in questo processo: l'esperienza degli altri ci arricchisce, ci consente di creare strategie per il benessere e di confrontarci con le nostre parti interiori più difficili da narrare.

COME SCEGLIERE UN LIBRO CHE SIA UN BUON COMPAGNO DI VIAGGIO?

Grazie a un libro si può comprendere meglio l'esperienza che faremo in viaggio oppure una cultura che non conosciamo. Cosa ci spinge a partire? Cosa ci aspettiamo? Per scegliere bene è importante rispondere a queste domande e comprendere le nostre motivazioni. E soprattutto non prendere il primo libro a caso in aeroporto.

PARTO PER ALLONTANARMI DALLA ROUTINE ABITUALE E VIVERE NUOVE ESPERIENZE. COSA POSSO LEGGERE?

In questo caso, una buona lettura è *Le scelte che non hai fatto* di Maria Perosino. Nella vita, siamo costretti a scegliere: Perosino riflette in modo non troppo filosofico sulle vite che abbiamo scartato. Può servire a ripensare alle nostre decisioni in rapporto alle sicurezze del nostro quotidiano. Oppure *Controvento* di Federico Pace: una raccolta di storie di chi ha avuto il coraggio di cambiare la propria vita, da Frida Kahlo a Oscar Niemeyer e a Joni Mitchell.

PARTO PER AVERE TEMPO DI RIFLETTERE SU ME STESSO.

Il viaggio aiuta a maturare più velocemente percorrendo strade alternative a quelle che già si conoscono. Suggestivo *L'orizzonte ogni giorno più in là* di Claudio Pelizzoni. È la storia di un viaggio di oltre tre anni intorno al mondo, che è stato anche un viaggio interiore, di cambiamento.





PARTO PER RITROVARE IL CONTATTO CON LA NATURA.

Un classico è *In Patagonia* di Bruce Chatwin, ma anche *Nelle terre estreme* di Jon Krakauer, dove si racconta la vita di Christopher McCandless nelle lande selvagge dell'Alaska. Un ottimo compagno di viaggio è anche *In un paese bruciato dal sole*. L'*Australia* di Bill Bryson: l'autore, che esplora il continente, si immerge nella natura e ci trasmette il suo stupore.

PARTO PER CERCARE UN MOMENTO DI CALMA, RALLENTARE E RIGENERARMI.

Una bella storia da leggere è *Vagamondo: il giro del mondo senza aerei* di Carlo Taglia, che racconta di un viaggio in solitaria, della durata di due anni, con lentezza. Interessante anche *Nelle foreste siberiane* di Sylvain Tesson, che lascia Parigi per vivere da eremita per sei mesi in una capanna nei boschi della Siberia. Senza però rinunciare ai libri.

QUANDO SI VIAGGIA DA SOLI, QUANTO CONTA AVERE UN BUON LIBRO CON SÉ? Tantissimo. È un compagno ottimale per superare gli inevitabili momenti di malinconia che possono capitare. Per chi parte da solo con un gruppo, il libro può rappresentare l'occasione per un momento di distacco, tutto per sé, quando non si ha necessariamente voglia di parlare con gli altri.



PUT A GOOD BOOK IN YOUR SUITCASE AND YOU'LL FEEL BETTER, EVEN ON VACATION!

TRY READING, NOT SO MUCH TO PASS THE TIME, BUT TO CHOOSE A STORY AS A DINNER OR TRAVEL COMPANION THAT INSPIRES YOU TO IMPROVE YOUR LIFE. HERE ARE THE SUGGESTIONS OF RACHELE BINDI, A FLORENCE-BASED PSYCHOTHERAPIST AND EXPERT IN BOOK THERAPY, WHO DEFINES HERSELF AS AN INCESSANT BOOKWORM. SHE JUST RELEASED "I LIBRI CHE FANNO LA FELICITÀ" (BOOKS THAT MAKE YOU HAPPY; VALLARDI) WITH OVER ONE HUNDRED SUGGESTED TITLES.

HOW CAN BOOKS HELP US FIND HAPPINESS?

Books help us look within ourselves and provide us with materials to write the story of our life. We are made up of stories: when we think about whether we had a good or bad day, we look back at the events of the day and interpret them. Taking in the stories of others helps with this process: the experience of others enriches us, allowing us to create wellbeing strategies and to understand our inner selves, the most difficult parts to express.

WHAT IS THE BEST WAY TO CHOOSE A BOOK AS A GOOD TRAVEL COMPANION?

Books can help us better understand the experience we'll have on a trip or in a culture we don't know. Why do we want to travel? What should we expect? To choose well, it's important to respond to these questions and understand our motivations. And above all, don't buy the first book you see in the airport.

I TRAVEL TO BREAK UP MY ROUTINE AND HAVE NEW EXPERIENCES. WHAT CAN I READ?

In this case, a good book could be Maria Perosino's *Le scelte che non hai fatto* (The choices you didn't make). In life, we're forced to choose: Perosino reflects on the life we didn't choose in a non-philosophical way. It could help us re-think our decisions in terms of the certainties of our daily life. Or *Controvento* (Against the Wind) by Federico Pace: this is a collection of stories about those who had the courage to change their lives, from Frida Kahlo and Oscar Niemeyer to Joni Mitchell.

I TRAVEL FOR SELF-REFLECTION.

Travel can help us grow faster, taking us along paths we didn't know before. I suggest *L'orizzonte ogni giorno più in là* (The Horizon gets further away every day) by Claudio Pellizzeri. It's the story of a trip around the world lasting over three years, which was also a journey within, one of change.

I TRAVEL TO SEE NATURE.

A classic is *In Patagonia* by Bruce Chatwin, as well as *Into the Wild* by Jon Krakauer, which talks about the life of Christopher McCandless in wild Alaska. An excellent travel companion is also *Down Under: Travels in a Sunburned Country* by Bill Bryson: the author explores the continent, immersed in nature, sharing his amazement.

I TRAVEL TO RELAX, SLOW DOWN AND RE-ENERGIZE.

A great story to read is *Vagamondo: il giro del mondo senza aerei* (Vagamondo: around the world without planes) by Carlo Taglia, who describes his slow-moving solo travels that lasted two years. The *Consolations of the Forest: Alone in a Cabin on the Siberian Taiga* by Sylvain Tesson is another interesting read. The author leaves Paris to live alone in a wood cabin in the Siberian forest for six months. But not without bringing books along.

WHEN WE TRAVEL ALONE, HOW IMPORTANT IS IT TO BRING A GOOD BOOK?

Very. It's the best companion to get over the inevitable moments of melancholy that can arise. For those travelling with a group, a book is a chance to escape and be alone when we don't necessarily want to talk to others.



GrissinBon®

Stuzzica l'appetito e la fantasia.

www.grissinbon.it

LIVING CORAL: PASSION AND ENERGY

È LA NUANCE PIÙ GLAMOUR DEL 2019. UNA TONALITÀ CALDA ED ESTIVA CHE METTE SUBITO DI BUON UMORE E CHE CONQUISTA TUTTE! FRESCO E FEMMINILE, A METÀ STRADA FRA IL ROSA E L'ARANCIO, IL LIVING CORAL È UNA SFUMATURA PARTICOLARE CHE RICORDA I FONDALI MARINI E INFONDE GIOIA ED ENERGIA. VIVACE, MA ANCHE RASSICURANTE, SPRIGIONA OTTIMISMO, E INVITA AD ATTIVITÀ SPENSIERATE ALL'ARIA APERTA.

IT'S THE GLAMOUR SHADE OF 2019. A WARM AND SUMMER SHADE THAT IMMEDIATELY PUTS YOU IN A GOOD MOOD AND THAT MAKES ALL FALL IN LOVE! COOL AND FEMININE, HALFWAY BETWEEN PINK AND ORANGE, LIVING CORAL IS A NUANCE THAT REMINDS THE SEA BOTTOMS AND GIVES JOY AND ENERGY. LIVELY, BUT ALSO REASSURING, RELEASES JOY AND OPTIMISM, TO JOYFUL OUTDOOR ACTIVITIES.

MJUS

Boot in pelle con motivo a foglia inciso su parte della tomaia e doppia fibbia laterale.

Leather boot with leaf motif carved and double side buckle.





HANITA

Giacca crêpe smoking un bottone e tasca pattina, pantalone smoking crêpe.
One button crepe tuxedo jacket and flap pocket, crepe tuxedo trousers.

BIRKENSTOCK

Ciabatta sport tech in nylon e poliuretano con chiusura a strappo e suola in EVA.
Slipper in nylon and polyurethane with velcro closure and EVA sole.



CRISTINAEFFE SUITE

Top con maniche ad alette plissé.
Top with wing sleeves plissé.



POMANDERE

Camicia fantasia floreale in seta.
 Gonna effetto degradé in seta.
Floral patterned silk shirt.
Degradé silk skirt.



YAMAMAY

Coulotte e top in raso e pizzo color corallo.
Satin and lace coulotte and top in living coral

OCCHIALE MARCO AIRDP BY AIREYEWEAR



Modello pilot, leggerissimo. Un gioco tridimensionale di piccoli cunei su cui la luce scorre e si riflette creando vibrazioni cromatiche.
Pilot model, very light. A three-dimensional game of small wedges on which light flows and is reflected to create chromatic vibrations.



PANARELLO

PASTICCERI DI QUALITÀ DAL 1885

*Il piacere di volare
con gusto.*



*Amaretti morbidi
del Sassello*

&

*Baci di dama
alla nocciola*

Tradizione, qualità, affidabilità.

Panarello vola con Neos.

www.panarello.com



IN VIAGGIO CON...

FRANCESCO MANDELLI

NATO A ERBA NEL 1979, È CONDUTTORE TELEVISIVO, ATTORE, SCENEGGIATORE, REGISTA, CANTANTE, DOPPIATORE E MOLTO ALTRO. HA UNA FIGLIA DI QUATTRO ANNI CHE HA CAMBIATO COMPLETAMENTE LA SUA VITA, IL SUO PERCORSO DA ARTISTA E LO HA ISPIRATO PER IL SUO PRIMO ROMANZO INTITOLATO "MIA FIGLIA È UN'ASTRONAVE", CHE HA COME TEMA IL DIVENTARE PADRE, OVVERO QUELLO CHE FA PIÙ PAURA AGLI UOMINI, ETERNI ADOLESCENTI, MA ANCHE QUELLO CHE LI FA IMPAZZIRE DI GIOIA.

HAI VIAGGIATO MOLTO?

Sì, veramente tanto, in modo incredibile, soprattutto viaggi di lavoro che mi hanno permesso di vedere il mondo come pochi altri possono farlo. Quando lavoravo per MTV, per esempio, ho seguito un progetto sullo sport nei paesi in via di sviluppo e ho visitato l'India, l'Etiopia, il Brasile. Sono stato tante volte negli Stati Uniti in occasione del programma *Lazarus* che era ambientato in diverse città americane alla ricerca della storia di personaggi celebri entrati nella leggenda dopo la morte. Insieme ad Alessandro Cattelan siamo stati a Seattle, Portland, Memphis, Nashville, Las Vegas, Los Angeles. Mi piace moltissimo la California perché ripercorre nei suoi paesaggi una delle mie passioni, il cinema. Erano trasferite bellissime anche perché non dovevi preoccuparti di nulla, dai bagagli ai trasferimenti, e la mente era libera di concentrarsi sugli scenari, sulle prospettive sempre diverse. Un modo per nutrire lo spirito ed essere molto creativi. Un piacere che provo anche oggi, lavorando per *Quelli che il calcio*, dove mi capita spesso di fare l'inviato in Svezia, in Germania, in Spagna.

MA CON L'ARRIVO DI TUA FIGLIA LE COSE SONO CAMBIATE?

Certo. Adesso se mi chiedono di andare lontano per parecchio tempo ci penso due volte. Se devi girare una fiction televisiva, per esempio, devi stare lontano per cinque o sei mesi, e in questo momento ho voglia di stare con mia figlia Giovanna e la mia compagna. I miei viaggi quindi sono meno d'avventura e più rilassanti. Scegliamo delle vacanze a misura di coppia e bambini, magari in un albergo o un resort, per goderci il tempo libero da trascorrere insieme.

HAI QUALCHE ESPERIENZA CHE PUOI CONSIGLIARE?

Lo scorso anno abbiamo preso un van attrezzato, un Volkswagen California, con cucina, letto e un piccolo bagno, e siamo partiti per la Sardegna. Devo dire che è stato molto bello, i bambini si adattano facilmente, a loro piace l'avventura con i genitori! Durante il viaggio abbiamo anche provato il





campeggio libero ed è stata un'esperienza che ci è piaciuta moltissimo e che forse ripeteremo quest'estate. Mi piacerebbe anche andare in Giappone, a Tokyo, Nara, Kyoto, un percorso itinerante per scoprire un popolo e una cultura incredibili. Penso sia un viaggio molto adatto per le famiglie perché si tratta di un paese sicuro e questo è importante se ti muovi con i bambini. E quando mia figlia sarà più grande ho in mente di tornare in Sud America, in Australia e in Oriente. Prima di partire m'informo sempre moltissimo, leggo guide, libri, articoli, ma lascio anche spazio per l'improvvisazione. Magari arrivi in quel posto e da lì decidi all'ultimo minuto di andare da un'altra parte.

CI RICORDI I TUOI ULTIMI PROGETTI E A COSA STAI LAVORANDO?

Il primo film che ho diretto, *Bene ma non benissimo*, è stato presentato al Festival di Roma. È nato come un teen movie ma parla in realtà di bullismo, tema su cui ho fatto molta ricerca. Il secondo film, *Appena un minuto*, è una commedia ispirata alla vita di Max Giusti. Parte dalla riflessione su quante volte ci siamo detti: «Se fossimo arrivati un minuto prima» o «Un minuto prima e non sarebbe successo». Ho recentemente lavorato al doppiaggio del film *Pets 2*, che uscirà a giugno e fino ad aprile sono stato impegnato a teatro con *Proprietà e atto*, opera del drammaturgo americano Will Eno, un monologo che vuole essere una riflessione sull'esistenza e il valore del tempo nelle nostre vite.

MA INTANTO È STATO ANCHE RISTAMPATO IL TUO PRIMO ROMANZO...

S'intitola *Mia figlia è un'astronave*, ma non è un racconto autobiografico, piuttosto uno sguardo sugli uomini, eterni adolescenti e padri imperfetti.

TRAVELING WITH FRANCESCO MANDELLI

FRANCESCO MANDELLI, WHO WAS BORN IN 1979 IN ERBA, ITALY, IS A TELEVISION HOST, ACTOR, SCREENWRITER, DIRECTOR, SINGER, VOICEOVER ARTIST, AND MUCH MORE. HE HAS A FOUR-YEAR-OLD DAUGHTER WHO COMPLETELY CHANGED HIS LIFE, HIS ARTISTIC JOURNEY AND INSPIRED HIS FIRST NOVEL ENTITLED "MIA FIGLIA È UN'ASTRONAVE" (MY DAUGHTER IS A SPACESHIP), WHICH TALKS ABOUT BECOMING A FATHER, OR RATHER, WHAT SCARES MEN MOST, THE ETERNAL TEEN YEARS, BUT ALSO WHAT SENDS HIM OVER THE MOON.

HAVE YOU TRAVELED A LOT?

Yes, a lot, and in incredible ways, especially on work trip that gave me the chance to see the world like few other people can. When I worked for MTV, for example, I was doing a project on sports in developing countries and I visited India, Ethiopia, and Brazil. I've been to the US many times for Lazarus, which was set in many different American cities, searching for stories about celebrated people who became legends after death. I went to Seattle, Portland, Memphis, Nashville, Las Vegas, and Los Angeles with Alessandro Cattelan. I love California because its landscapes represent one of my passions – film. They were great trips also because I didn't have to worry about anything, from baggage to transfers, and my mind was free to focus on the scenery, and on different prospects. A way to feed the spirit and be very creative. Something I still feel today working on *Quelli che il Calcio* (Those for whom soccer...). I often have to go to Sweden, Germany and Spain.

BUT NOW THAT YOU HAVE A DAUGHTER, HAVE THINGS CHANGED?

Of course. Now if they ask me to go far away for a long period of time, I think twice. If you have to do a television show for example, you need to go for five or six months and now, I want to stay home with my daughter, Giovanna, and my partner. So, my trips are less adventurous and more relaxing. We choose vacations for couples and children, perhaps in a hotel or a resort, to enjoy our free time together.

DO YOU HAVE ANY EXPERIENCES YOU WOULD SUGGEST TO OTHERS?

Last year, we got a Volkswagen California van equipped with a kitchen, bed, and a small bathroom and we left for Sardinia. I have to say it was great, children adapt easily, and they love going on adventures with their parents! During the trip we even



tried wild camping and it was something that we liked a lot and that we might do again this summer. I would like to go to Japan – to Tokyo, Nara, Kyoto, an itinerary that would allow me to learn more about the people and incredible culture. I think it is ideal for families because it's a safe country and this is important when you travel with children. And when my daughter gets older, I want to go to South America, Australia, and Asia. Before going, I always read a lot, guides, books, articles, but I also leave room for being spontaneous. Maybe I'll get somewhere and decide to go someplace else at the last minute.

CAN YOU TELL US ABOUT YOUR LATEST PROJECTS? WHAT ARE YOU WORKING ON?

I directed my first film, *Bene ma non Benissimo* (Good but not Great), and it was presented at the Festival di Roma. It started out as a teen movie, but in reality, it's about bullying, a topic I've researched a lot. The second film, *Appena un minuto* (Just a Minute), is a comedy inspired by Max Giusti. It starts with the thought we've all had many times over: "If only we arrived a minute before" or "If I arrived a minute before, would it have happened?" I recently did the voiceover for *Pets 2*, which will be out in June, and until April I was working on *Proprietà e Atto* (Title and Deed), by American playwright Will Eno. It is a monologue that reflect on existence and on the value of time in our lives.

IN THE MEANTIME, WASN'T YOUR FIRST NOVEL REPRINTED?

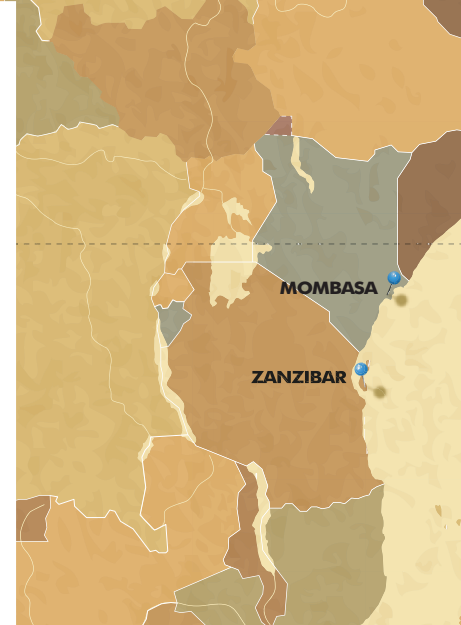
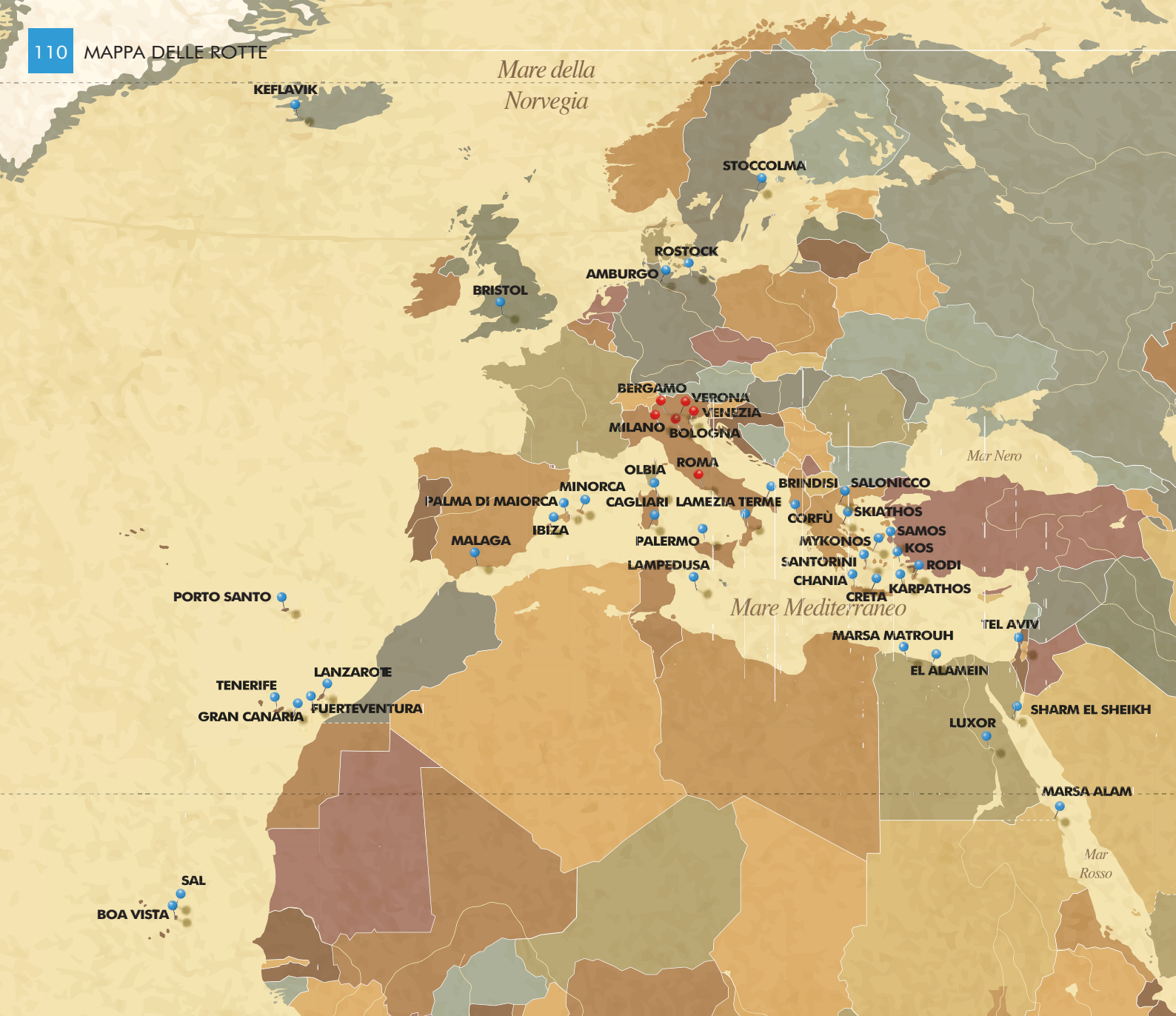
It's called *Mia figlia è un'astronave*, but it's not an autobiography, it's a look at men, eternal teenagers, and imperfect fathers.

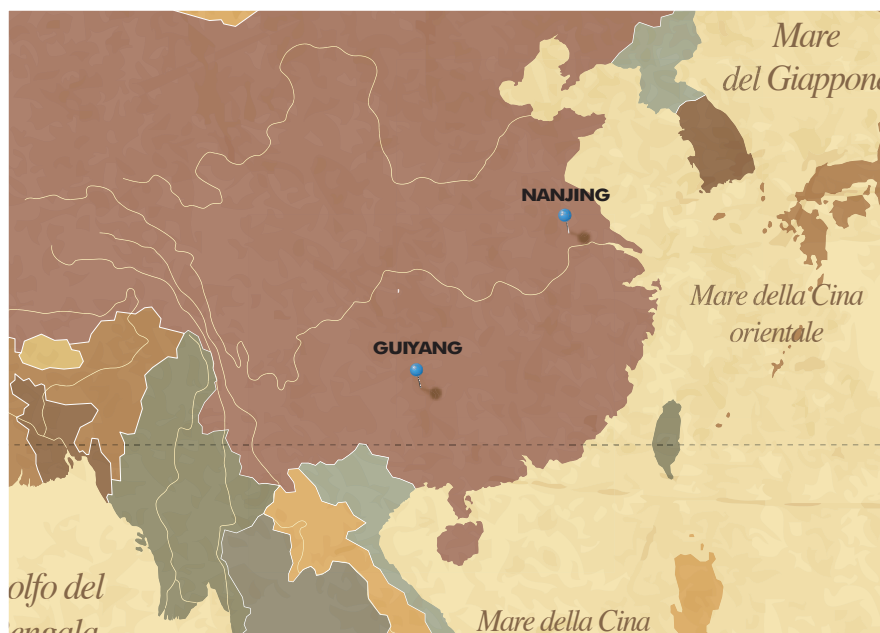
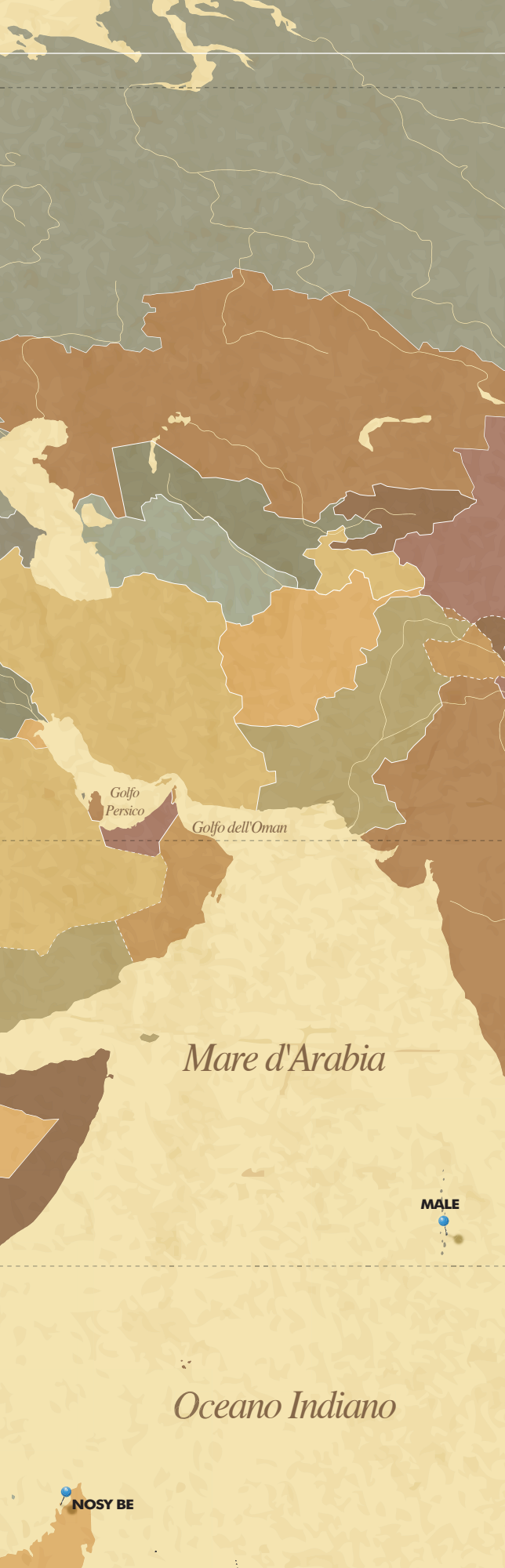


IN-FLIGHT

MAPPA DELLE ROTTE / <i>ROUTE MAP</i>	110
LA FLOTTA / <i>OUR FLEET</i>	112
BOEING 787-9 DREAMLINER / <i>BOEING 787-9 DREAMLINER</i>	114
BOEING 737-800 W / <i>BOEING 737-800 W</i>	126
BOEING 767-300 ERW MOONFLOWER / <i>BOEING 767-300 ERW MOONFLOWER</i>	127
LE CLASSI NEOS / <i>THE NEOS CLASSES</i>	128
MUSICA / <i>MUSIC</i>	130
FILM / <i>MOVIES</i>	132
INTRATTENIMENTO A BORDO B767 / <i>ONBOARD ENTERTAINMENT B767</i>	134
VIAGGIARE SICURI / <i>TRAVELING SAFELY</i>	136
I NOSTRI SERVIZI ONLINE / <i>OUR ONLINE SERVICES</i>	138
LE CARTE DI SBARCO / <i>ARRIVAL CARDS</i>	140
DIRITTI DEL PASSEGGERO / <i>PASSENGER RIGHTS</i>	145







DESTINAZIONI NEOS

NEOS DESTINATIONS

AEROPORTI DI PARTENZA / DEPARTURE AIRPORTS

Bologna Milano/Milan	(BLQ) (MXP)	Roma/Rome Verona	(FCO) (VRN)	Bergamo Venezia	(BGY) (VCE)
PUGLIA		Brindisi		CIPRO/CYPRUS	Larnaca
CALABRIA		Lamezia Terme		PORTOGALLO/PORTUGAL	Porto Santo
SARDEGNA/SARDINIA		Olbia Cagliari		GERMANIA/GERMANY	Rostock Amburgo
SICILIA/SICILY		Catania Palermo Lampedusa		SVEZIA/SWEDEN	◆ Stoccolma
CAPO VERDE/CAPE VERDE		Sal Boavista		REGNO UNITO UNITED KINGDOM	Bristol
EGITTO/EGYPT		◆ Marsa Alam ◆ Sharm El Sheikh Marsa Matrouh El Alamein Luxor		ISLANDA/ICELAND	Keflavik
ISRAELE/ISRAEL		Tel Aviv		CUBA	Havana Cayo Largo* Holguín Varadero
CANARIE/CANARY ISLAND		Lanzarote Gran Canaria Tenerife Fuerteventura		GIAMAICA	◆ Montego Bay
SPAGNA/SPAIN		Malaga		KENYA	◆ Mombasa
BALEARI/BALEARES		Minorca Palma di Maiorca Ibiza		MADAGASCAR	◆ Nosy Be
GRECIA/GREECE		Creta Chania Corfù Karpathos Kos Mykonos Rodi Santorini Skiathos Salonicco Samos		MALDIVE/MALDIVES	◆ Malè
				MESSICO/MEXICO	◆ Cancún
				REP DOMINICANA DOMINICAN REPUBLIC	◆ La Romana
				TANZANIA	◆ Zanzibar
				CINA/CHINA	Nanjing Guiyang

◆ DESTINAZIONI OPERATE CON BOEING 787 DREAMLINER
DESTINATIONS OPERATED WITH BOEING 787 DREAMLINER

* VOLO OPERATO IN CODESHARE CON BLU PANORAMA/FLIGHT OPERATED WITH BLU PANORAMA

BOEING

B737-800 W, B767-300 ERW E 787-9 DREAMLINER

La flotta di Neos è formata da Boeing B737-800W (Winglet), da Boeing B767-300ERW (Extended Range & Winglet) e da Boeing 787-9 Dreamliner, rispettivamente a 186 posti in classe unica per i Boeing 737, 284 posti in due classi distinte per i Boeing 767, con sedili in pelle e uno spazio decisamente confortevole tra le file e 359 posti in due classi distinte per i Boeing 787 Dreamliner. Tutti i boeing 737 e 767 sono equipaggiati di winglets, le estensioni verticali sulle estremità alari che riducono la turbolenza creata dall'aria a vantaggio di una migliore efficienza aerodinamica (con una conseguente riduzione dei consumi) e nei Boeing 737 è stata aggiunta un'ulteriore estensione, la scimitar winglet. Tutti gli aeromobili sono autorizzati ad atterraggi in condizioni di bassa visibilità di CAT 3A (B737-800) e CAT 3B (B767-300), voli ETOPS a 120 minuti (B737-800) e a 180 minuti (B767-300).

BOEING

B737-800 W, B767-300 ERW, AND 787-9 DREAMLINER

The Neos fleet is made up of Boeing B737-800W (Winglet), Boeing B767-300ERW (Extended Range & Winglet), and Boeing 787-9 Dreamliner planes, with 186 seats in a single class for the Boeing 737, 284 in two separate classes for the Boeing 767 with leather seats and plenty of legroom between rows, and 359 in two separate classes for the Boeing 787 Dreamliner. All the Boeing 737 and 767 planes are equipped with winglets, vertical wingtip devices that minimize air turbulence and guarantee better aerodynamic efficiency, also lowering consumption; the Boeing 737 also has a further extension, the scimitar winglet. They are all authorized for landing with low visibility with CAT IIIA (B737-800) and CAT IIIB (B767-300) operations, and ETOPS (Extended-range Twin-engine Operational Performance Standard) operations at 120 minutes (B737-800) and 180 minutes (B767-300).

Foto Massimo Andreina





CAMBIATE ARIA CON NOI

In cabina i passeggeri dei B767 utilizzano, primi in Europa, il sistema d'illuminazione "Mood Lighting System", che sostituisce le vecchie lampade a neon con un sofisticato sistema a led che consente di variare la luminosità interna in diverse tonalità di colore, per ogni distinta fase del volo (con un notevole risparmio energetico). Gli aeromobili della flotta Neos, inoltre, sono equipaggiati di IFE (In Flight Entertainment), il programma di intrattenimento di bordo con schermi Lcd per la trasmissione di reportage, documentari e film, oltre a canali audio divisi per genere musicale. Con il sistema Air Show è possibile seguire in tempo reale la posizione corrente del velivolo. E il passeggero che ne avrà necessità potrà telefonare grazie al sistema satellitare di bordo, utilizzando una qualunque carta di credito.

L'AIR MAP: VIAGGIARE INFORMATI

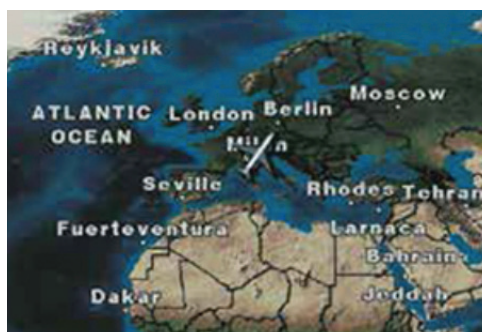
Durante la fase di crociera i monitor si connettono con l'Air Map per informare i passeggeri sull'evoluzione del volo. Infatti, grazie al collegamento satellitare, l'Air Map segnala l'esatta posizione geografica dell'aereo lungo la rotta, più altre informazioni utili come la quota, la velocità, la temperatura esterna e il tempo di volo necessario per giungere a destinazione.

CHANGE ATMOSPHERE WITH US

In the cabin, the passengers of our B767 aircraft are the first in Europe to enjoy the "Mood Lighting System." The old neon lights have been replaced with a sophisticated LED system that makes it possible to change the interior lighting with different colors for each phase of the flight (with significant energy savings). The Neos fleet is also equipped with IFE (In-Flight Entertainment), a program with LCD screens that broadcasts news reports, documentaries and movies, as well as audio channels offering a variety of musical genres. Our Air Show system allows you to track the plane's current position. And if you need to make a phone call, you can use our in-flight satellite system, payable with all credit cards.

THE AIR MAP: TRACKING YOUR FLIGHT

During the cruise phase, the monitors are connected with the Air Map to inform you about the flight. Air Map's satellite connection shows your aircraft's exact geographical location along the route, but it also offers you useful information such as altitude, speed, external temperature and remaining flight time to your destination.



BOEING 787-9 DREAMLINER

Dimensioni e pesi

Lunghezza	62,81 m
Apertura alare	60,12 m
Altezza	17,02 m
Superficie alare	360,46 m ²
Peso a vuoto	130.000 kg
Peso max al decollo	252.650 kg
Passeggeri	359
Capacità combustibile	127.000 lt

Propulsione

Motore	2 Rolls-Royce Trent 1000
Spinta	78.000 lb/35.380 kg/s

Prestazioni

Velocità max	913 km/h / Mach 0,86
Autonomia	14.140 km



BOEING 787-9 DREAMLINER

Measurements and weight

Length	62.81 m
Wingspan	60.12 m
Height	17.02 m
Wing area	360,46 m ²
Operating empty weight	130,000 kg
Max. takeoff weight	252,650 kg
Passengers	359
Fuel capacity	127,000 lt

Propulsion system

Engine	2 Rolls-Royce Trent 1000
Thrust	78,000 lbs/35,380 kg/s

Performance

Max. speed	913 km/h / Mach 0.86
Operating range	14,400 km

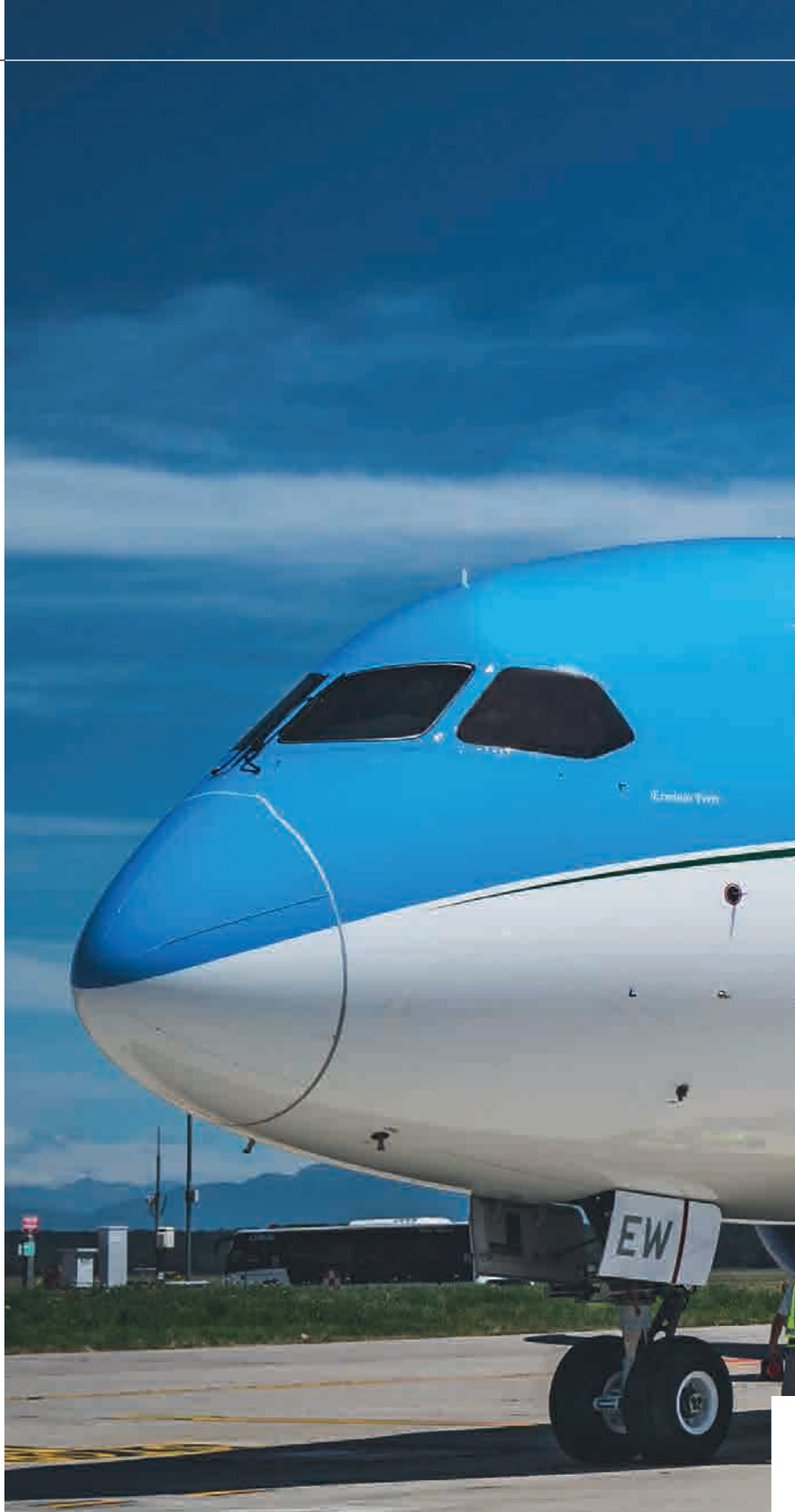




NEOS 787 DREAMLINER, IL FUTURO È ADESSO.

È L'AEREO PIÙ AVANZATO NEL MONDO DELL'AVIAZIONE CIVILE, UN CONNUBIO DI TECNOLOGIA E DESIGN ALL'AVANGUARDIA. VI PORTIAMO A SCOPRIRE COSA LO RENDE COSÌ UNICO...

L'innovazione principale riguarda il materiale con cui è costruita questa nuova generazione di Boeing 787 Dreamliner: fibra di carbonio, anziché alluminio, che comporta una riduzione significativa del peso dell'aeromobile e migliora sensibilmente le prestazioni. I progressi più importanti sono nei motori, di General Electric e Rolls-Royce, che permettono un'efficienza senza precedenti, con eccezionali prestazioni ambientali: l'aereo risparmia infatti il 18% di emissioni per sedile che, in termini di sostenibilità, è decisamente un valore. Anche l'esperienza di volo è unica: la luce accresciuta in cabina grazie agli oblò più grandi rende il viaggio più piacevole, gli interni sono spaziosi ed eleganti e gli innovativi sistemi di umidificazione e pressurizzazione consentono condizioni di comfort per i passeggeri senza precedenti. Ma entriamo nei dettagli.



NEOS 787 DREAMLINER: THE FUTURE IS NOW!

IT IS THE MOST TECHNOLOGICALLY ADVANCE PLANE IN THE WORLD OF CIVIL AVIATION, A COMBINATION OF TECHNOLOGY AND DESIGN. LET'S FIND OUT WHAT MAKES IT SO UNIQUE!

The main innovation is the material used to manufacture this new generation of Boeing 787 Dreamliners: carbon fiber instead of aluminum, which significantly lowers the weight of the aircraft and greatly improves its performance. The most important progress is in the engines, by General Electric and Rolls Royce, that permit unprecedented efficiency, with exceptional environmental performance: the plane saves 18% emissions per seat, which means great value in terms of sustainability. But the flying experience is also unique. There is more light in the cabin because of larger windows, making the journey much more wonderful, as the interior is roomy and elegant, with air conditioning and pressurization to ensure unprecedented comfort for passengers. But let's get down to details.



Foto Marco Zanut (3)

CABINA

La cabina può essere considerata tra le caratteristiche più innovative del 787, progettata dopo attente indagini di mercato volte a individuare i desideri dei passeggeri di oggi. Due le richieste che emergono più frequentemente: una cabina accogliente, tranquilla, dotata di comfort sopra la media e, al tempo stesso, si richiede di vivere l'esperienza del volo in sé, di "sentire" il volo. Per rispondere a queste esigenze Boeing ha disegnato l'intero abitacolo con uno spazioso disegno del soffitto "a volta", dando una sensazione di ampiezza che avvolge il passeggero fin dal suo ingresso in cabina. Alle scelte architettoniche è stato associato anche un innovativo sistema di illuminazione - basato su luci a LED a intensità variabile e totalmente regolabile - che contribuisce a enfatizzare questo effetto di ampiezza e luminosità della cabina. Il maggior spazio in cabina ha consentito, inoltre, l'inserimento di sedute più larghe, sia in classe premium, che in economica, a tutto vantaggio della clientela. I corridoi sono più larghi della media attuale di circa 6 centimetri. E in un aeromobile così aumentato nelle dimensioni anche le cappelliere che ospitano i bagagli a mano beneficiano della maggiore estensione della cabina: sono più ampie sia in larghezza che in altezza. Questo ne facilita l'accesso e soprattutto consente a tutti i passeggeri di avere la sicurezza che il proprio bagaglio a mano sia vicino al sedile assegnato.



OBLÒ & ILLUMINAZIONE

Un capitolo a parte meritano i finestrini, che sono forse l'elemento che colpisce di più il passeggero entrando per la prima volta sul 787: sono infatti più grandi del 65%! Grazie alla costruzione della fusoliera in materiale composito, i progettisti Boeing sono riusciti in un'impresa finora impensabile e cioè installare delle aperture di 48x28 cm, sostanzialmente dei veri finestrini e non degli oblò, capaci di offrire una visuale appagante anche dalle sedute centrali. E se non bastasse, il 787 manda in pensione anche le tendine di plastica, che vengono sostituite da un sistema di oscuramento elettronico che permette ai passeggeri di regolare cinque livelli di oscuramento secondo il loro gradimento. Ma il tema dell'illuminazione intelligente non resta confinato ai finestrini, infatti il Boeing 787 Dreamliner è dotato di un sistema d'atmosfera a LED modulabile e programmabile per ogni fase del volo che contribuisce a creare una situazione più confortevole e ha anche un effetto positivo sul benessere dei passeggeri.

COMFORT DI BORDO

Questo è uno degli aspetti che rendono l'innovazione a bordo del Boeing 787 Dreamliner del tutto rivoluzionaria. Si tratta della pressurizzazione della cabina che è a un livello tale da ridurre gli effetti del jet lag. Sempre grazie all'utilizzo di materiali compositi in fusoliera, la pressurizzazione a 13.000 metri di quota crociera si traduce in cabina in una quota pari a 1830 metri. Che è una pressione sempre da alta montagna, ma decisamente più bassa degli attuali 2400 metri. Inoltre, a rendere migliore l'esperienza di volo contribuisce certamente il benefico effetto di un sistema di controllo dell'umidità tecnologicamente avanzato, che permette di contrastare il normale effetto di disidratazione dell'aria dovuto al condizionamento.

Ma oltre agli aspetti hardware del comfort, non bisogna dimenticare anche quelli software, che sono fondamentali per rendere unica l'esperienza di bordo. Per questo anche in termini di intrattenimento il Boeing 787 Dreamliner offre a tutti i passeggeri diverse modalità di fruizione interattiva (film, musica, riviste, giochi), ma soprattutto consentendo l'utilizzo del proprio schermo personale.

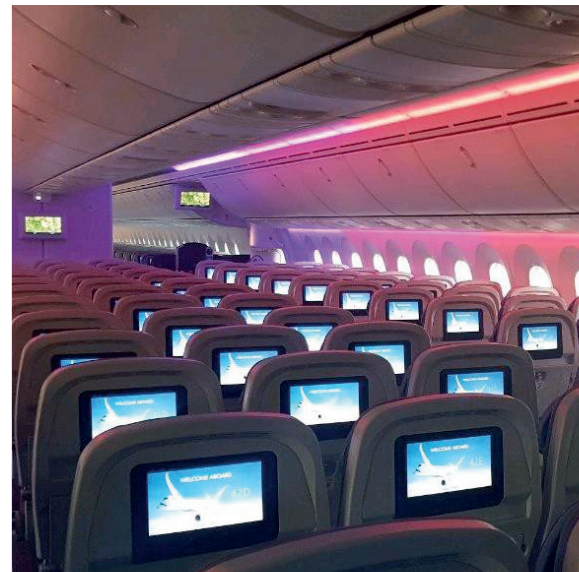




Foto Daniele Calabria



Foto Michela Celli

CABIN

The cabin is one of the most innovative features of the 787, designed after careful market studies to identify what today's passengers want. Two of the most frequent requests were a welcoming and peaceful cabin with above-average comfort features, but also experiencing the flight: "feeling" the flight.

To respond to these needs, Boeing has designed the entire cabin with the spacious vaulted design of the ceiling to give a sense of wideness that welcomes passengers from the moment they enter. The architectural choices had also been associated with an innovative lighting system - with variable-intensity LED lights that can be regulated - and this helps emphasize the effect of wideness and luminosity of the cabin. The greater cabin space has also made it possible to provide wider seats in both Premium Class and Economy, all to our customers' benefit. The aisles are approximately 2.5 inches (6 cm) wider than usual. And in an aircraft that is larger in size, the overhead bins for hand luggage also benefit from the larger size of the cabin, as they are bigger in both width and height. This facilitates access and, above all, it ensures that all passengers can be sure that their hand luggage is close to their seat.

WINDOWS AND LIGHTING

The windows merit discussion, as they are what strike passengers most when they first enter the 787: they are 65% larger! Thanks to the construction of the airform in composite materials, the Boeing designers were able to achieve an undertaking that has been unthinkable until now: installing windows measuring 19 x 11 inches (48 x 28cm), essentially real windows and not portholes, offering a wonderful view also from the middle seats. As if that were not enough, the 787 has also "retired" the pull-down plastic shades, which have been replaced by an electronic dimming system that allows passengers to regulate five levels of dimming. But the intelligent lighting system is not just about the windows.

The Boeing 787 Dreamliner also has a LED air-circulation system that can be regulated and programmed in every phase of the flight, making it more comfortable and offering passengers a positive sense of well-being.



Foto Emiliano Lisi

COMFORT ON BOARD

This is one of the aspects that makes the innovation on the 787 Dreamliner so revolutionary. This involves cabin pressure that helps minimize the effects of jet lag. Thanks to the use of composite materials for the airform, cabin pressurization is set so that at the cruising altitude of 42,000 feet (13,000 meters), the cabin altitude is 6,000 feet (1,830 meters).

This is a high-mountain pressure, of course, but it is much lower than the current level of nearly 8,000 feet (2,400 meters). Furthermore, to offer a better flying experience, there is also a high-tech humidity-control system that helps fight normal dehydration due to air conditioning.

But in addition to the hardware effects of comfort, let's not forget those of software, which are fundamental for a unique experience on board. As a result, also with entertainment the Boeing 787 Dreamliner offers all its passengers various interactive experiences (movies, music, magazines, games), but above all it offers a personal screen.



MOTORI

I motori del Boeing 787 Dreamliner sono Rolls-Royce. Si tratta di motori di ultima generazione, che lo rendono più veloce e riducono il consumo di carburante e, quindi, le emissioni e i costi di mantenimento. Gli innovativi scarichi "chevron" contribuiscono a rendere i propulsori all'avanguardia in termini di impatto acustico ambientale, con impronte sonore (vale a dire "fino a che distanza si sentono rombare") che permettono al 787 di atterrare e decollare da aeroporti dove vigono le più restrittive limitazioni in termini di decibel emessi.

ALI

Le ali, anch'esse in materiale composito, sono state disegnate per "adagiarsi" sull'aria e seguirne il flusso, ottimizzando la portanza e minimizzando la resistenza (meno consumi). Con la loro inconfondibile tendenza a flettersi durante alcune fasi di volo, rendono il 787 unico.

ANTITURBOLENZA

Grazie al sistema di "gust-suppression" che attiva dei sensori di movimento e utilizza dispositivi sensibili alla variazione di pressione, vengono minimizzati gli effetti della turbolenza, anticipando le eventuali correnti trasversali in arrivo e rendendo più confortevole il viaggio dei passeggeri.



Foto Boeing

ENGINES

The engines on the Boeing 787 Dreamliner are by Rolls-Royce. They are the latest-generation engines, making them faster and saving fuel, and thus with lower emission levels and maintenance costs. The innovative chevrons make these state-of-the-art engines by reducing noise levels, allowing the 787 to land and take off at airports with the most restrictive levels in terms of decibels.

WINGS

The wings, also made of composite materials, have been designed to adapt to air flow more and follow it, optimizing lift and minimizing resistance (lower fuel consumption), with unmistakable flexing during certain flight phases, making the 787 unique.

ANTI-TURBULENCE

Thanks to the gust-suppression system that activates movement sensors and uses sensitive devices when pressure varies, the effects of turbulence are minimized, anticipating cross-currents and making the passengers' flight more comfortable.

UN SERVIZIO DI ALTA QUOTA

787 ENTERTAINMENT

INTRATTENIMENTO INDIVIDUALE ON DEMAND.

Film, compilation musicali, giochi, informazioni ed info del volo, shopping e bar. Tantissimo intrattenimento a bordo del 787 Dreamliner per tutti i passeggeri, shopping e bar. 66 film: 12 new release, 12 late release, 36 classics, 2 chinese late release, 4 chinese classics; 5 sezioni: azione-thriller, commedia, avventura, drammatico, bambini; 5 lingue: italiano, inglese, spagnolo, francese, cinese. Musica, 319 titoli suddivisi in 10 playlist: power hits, relax time, rap italiano, golden hits, ritmo latino, dance lounge, hip hop mix, alternative, kids party, jazzando. 10 giochi: Garfield Kart Race, Monument Builders: Colosseum, Worms 3, Alice in Wonderland, Actua Golf 2, Family Quiz, Ultimate Word Search, Sunset Sudoku, Arkanoid, Superfrog, Freddi Fish 4. Intrattenimenti anche per i più piccoli con 9 film, 35 canzoni e 10 giochi. Un catalogo shopping e bar che l'utente potrà sfogliare dal proprio posto per comprare beni utili per la vacanza oppure ricordi della vacanza.

Tutti i clienti per la durata del viaggio potranno concedersi in qualsiasi momento un servizio dedicato ordinando comodamente dal proprio posto un drink, uno snack oppure un brindisi per festeggiare un momento speciale. Selezione di bevande alcoliche, analcoliche, snack dolci e salati ordinabili direttamente dall'in-seat video.

CATERING A BORDO

Il servizio di bordo è per noi di assoluta importanza: sapere che i nostri clienti si sentano accolti e coccolati è la miglior soddisfazione! Ci impegniamo quotidianamente affinché ogni attività a bordo sia eccellente, con uno standard costante di qualità ed efficace nei tempi e nelle modalità di realizzazione. Il nostro personale è a completa disposizione degli ospiti, riservando attenzioni speciali per chi necessita di un'assistenza in più: le per-



Foto Boeing



Foto Michela Celli

sone anziane e i bambini soprattutto, che desideriamo possano vivere la magia e la straordinarietà di un viaggio tra i cieli. La gentilezza e un sorriso sono il biglietto da visita dei nostri equipaggi: vogliamo che i nostri clienti continuino a scegliere di volare con Neos per la relazione di fiducia che ci lega a loro.

CLASSI DI SERVIZIO

Sui nostri voli sono presenti due classi di servizio: Premium ed Economy. Con i B787 l'esperienza di viaggio cambia molto rispetto alla precedente flotta di lungo raggio: si avranno più comfort, più intrattenimento, ambiente più ampio e con meno rumorosità e molto altro ancora. La classe di servizio in Premium si distingue per un diverso menu di bordo, una poltrona più spaziosa, pochette per il volo, un monitor individuale più grande ed una parte della cabina separata dagli altri passeggeri. I passeggeri di Economy godono comunque di un buon comfort in tutta la cabina ed hanno un monitor personale in ogni sedile. Tra questi è presente un'ulteriore zona riservata ai passeggeri che volessero acquistare i posti Economy Extra Plus, caratterizzati da: fast track in aeroporto, scelta del posto e check-in separato, hot towels e welcome drink. Il menu di bordo rimane il medesimo per i passeggeri di Economy ed Economy Extra Plus. Infine è possibile acquistare alcuni posti di Economy Extra situati nelle prime sezioni dell'aeromobile.



HIGH-QUALITY SERVICE IN THE SKY

787 ENTERTAINMENT

INDIVIDUAL ENTERTAINMENT ON DEMAND.

Movies, music playlists, games, news, flight information, shopping, and a bar service. All passengers on the 787 Dreamliner will find tons of entertainment, along with shopping and drinks. We offer sixty-six movies, with twelve new releases, twelve late releases, thirty-six classics, two Chinese late releases, and four Chinese classics, divided into five sections: action-thrillers, comedy, adventure, drama, and children's movies, in five languages: Italian, English, Spanish, French, and Chinese. As to music, there are 319 titles divided into ten playlists: power hits, relaxation, Italian rap, golden hits, Latino rhythm, dance lounge, hip-hop mix, alternative, kids' party, and jazz. We also offer ten games: Garfield Kart Race, Monument Builders: Colosseum, Worms 3, Alice in Wonderland, Actua Golf 2, Family Quiz, Ultimate Word Search, Sunset Sudoku, Arkanoid, Superfrog, Freddi Fish 4. There is also entertainment for little ones, with nine movies, thirty-five songs and ten games. A shopping catalogue and a bar where customers can leaf through available products at their leisure and buy what they need for their vacation or get mementos of their trip. Throughout the flight, passengers can take advantage of this special service, ordering a drink, a snack or some bubbly to celebrate a special anniversary - without ever leaving their seat. There is a selection of alcoholic and non-alcoholic beverages, as well as sweet and savory snacks that can be ordered from the in-seat video.



CATERING ON BOARD

Service on board is important to us, and knowing our customers feel we take good care of them gives us great satisfaction! We work daily to make sure that every on-board activity is excellent, with an unchanging standard of quality, and effective time management and an approach to fulfillment. Our staff is always available for our guests and we pay special attention to those who need extra assistance: especially children and the elderly, whom we hope can experience the magic and uniqueness of a journey through the skies. Kindness and smiles are a mainstay with our crew: we want our customers to continue to choose to fly with Neos because of the trusted relationship that unites us.

SERVICE CLASSES

We offer two classes of service on our flights: Premium and Economy. With the B787, the travel experience will be far different with respect to the previous long-haul fleet: greater comfort, more entertainment, more room, less noise, and much more. Our Premium class features a different menu, roomier seats, kits for the flight, bigger individual monitors, and a separate cabin. In any case, Economy passengers enjoy a comfortable flight throughout the cabin and each seat has a personal monitor. There is also another special area for passengers who chose Economy Extra Plus, with separate fast-track check-in at the airport, seat choice, hot towels, and a welcome drink. The menu on board is the same for Economy and Economy Extra Plus passengers. Lastly, several Economy Extra seats toward the front of the aircraft can be purchased.

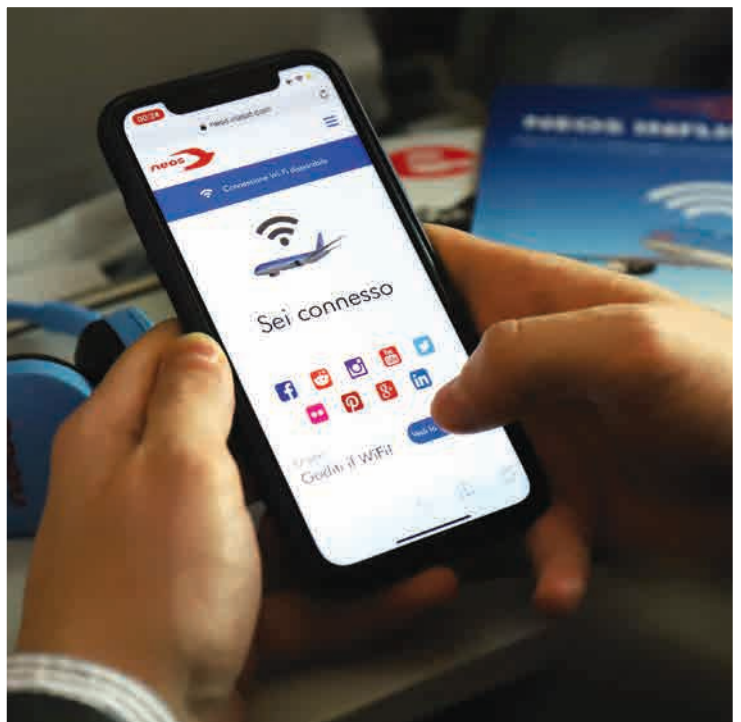
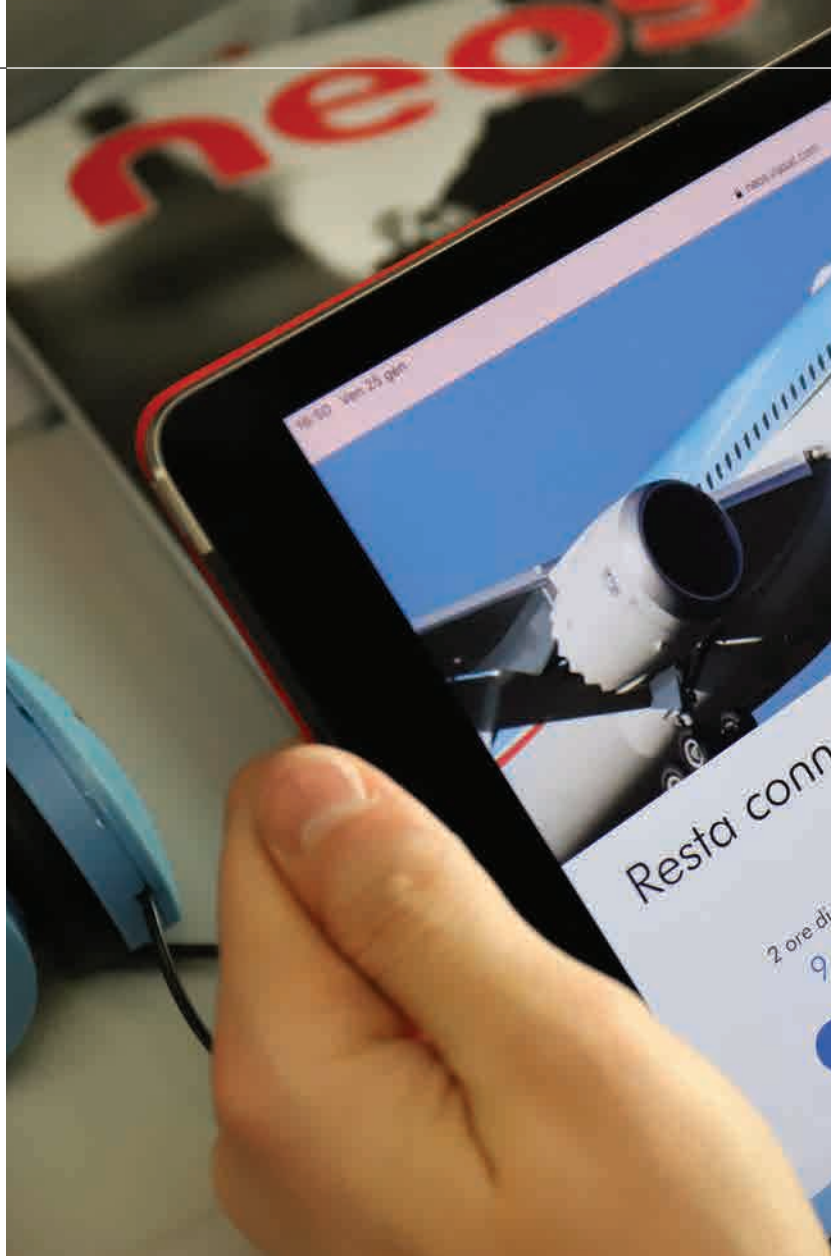
WI-FI ONBOARD SHOPPING & BAR

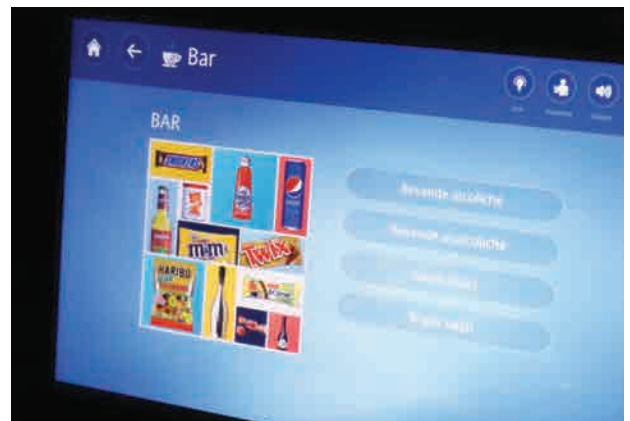
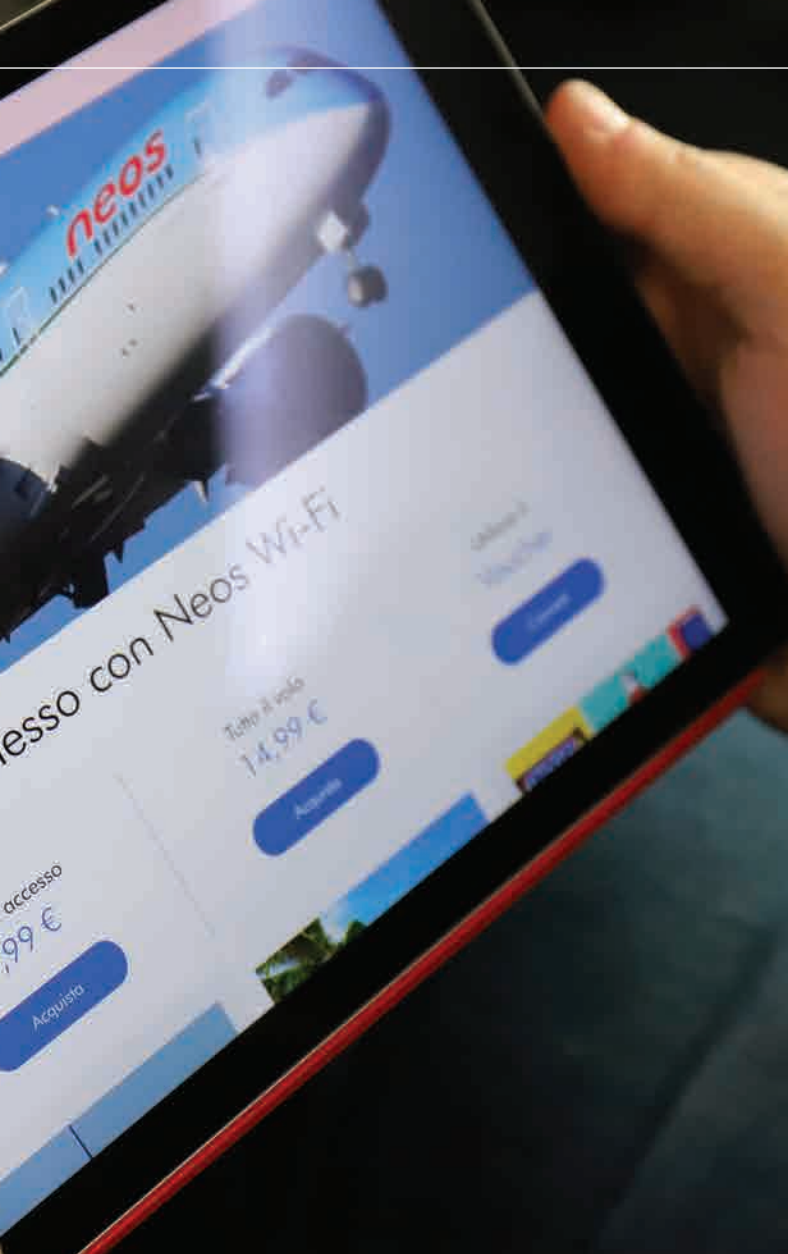
WI-FI ONBOARD

Ti piacerebbe pubblicare sui social network la foto dello splendido tramonto scattata a 12.000 metri di altitudine o il selfie con gli amici galvanizzati per il viaggio che avete intrapreso? Non riesci a fare a meno di vedere l'ultima puntata della tua serie preferita? Con l'innovativo servizio "NEOS INFLIGHT WI-FI" adesso puoi farlo anche durante il volo! Nei nuovi Boeing 787 Dreamliner abbiamo infatti previsto una connessione internet Wi-Fi a banda larga di nuova generazione che raggiunge ben 12 Mbps. Stare seduto in aereo sarà esattamente come essere sul divano di casa potendo rimanere in contatto con i tuoi amici, familiari, colleghi, telefonare, inviare messaggi, postare sui social network, rispondere alle e-mail ed anche utilizzare i più famosi siti ed applicazioni per fare streaming di musica, film e serie TV. Acquistare il servizio è molto semplice: basterà collegarsi dal tuo dispositivo, scegliere il tipo di connessione e pagare con carta di credito. Se invece sceglierai di volare in Premium Class ed Economy Extra Plus il servizio ti sarà offerto gratuitamente da Neos! I nuovi satelliti geostazionari a cui si connette l'aeromobile hanno raggiunto una copertura mondiale molto estesa ma non ancora totale quindi la disponibilità del servizio varierà in base alla rotta del volo.

SHOPPING & BAR

Ti piace fare shopping onboard? Cerchi prodotti alla moda? Un catalogo bar disponibile durante il volo? Allora il sistema di intrattenimento Neos è proprio quello che fa per te! Nel nostro catalogo a bordo non ti mancherà certo la scelta! Lasciati sorprendere dalla qualità e dalla convenienza delle proposte per realizzare una sessione di shopping anche ad alta quota. Un catalogo con idee regalo e prodotti esclusivi dove trovare le ultime uscite di cosmetici, prodotti per la cura della pelle, orologi, gioielleria, accessori di moda, giocattoli e souvenir Neos. Sfogliando il catalogo bar Neos durante il viaggio puoi ordinare una bibita, una bevanda alcolica, uno snack, champagne o cocktails. Un servizio complimentary che viene dato al passeggero per personalizzare il proprio volo acquistando prodotti di ottima qualità con un'ampia varietà. Puoi pagare i prodotti acquistati onboard in euro o con carta di credito senza commissioni.





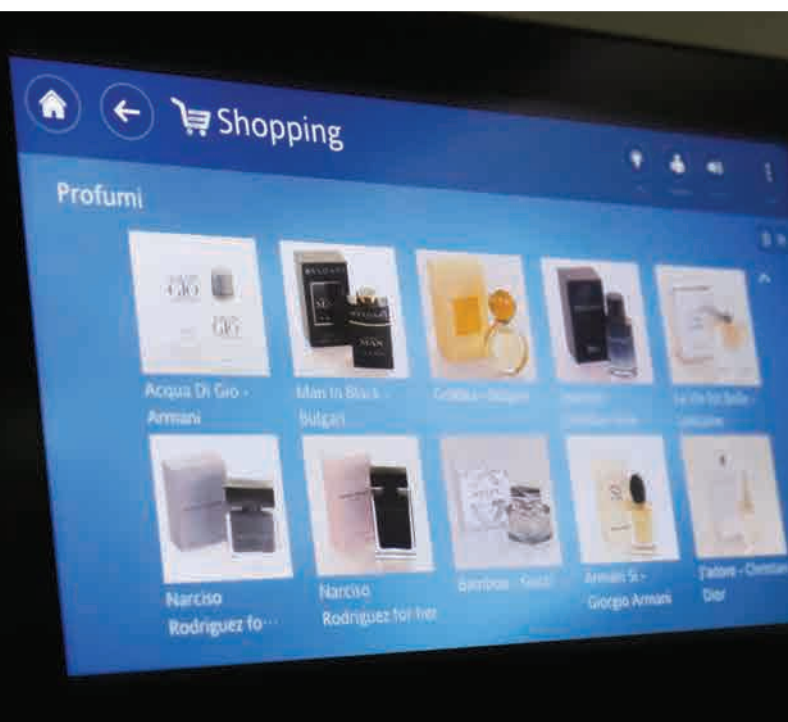
INFLIGHT WI-FI, SHOPPING & BAR MENU

INFLIGHT WI-FI

Would you like to post a photo of an amazing sunset taken at 40,000 feet to your social-media profiles or perhaps take a selfie of you and your friends excitedly embarking on a trip? Can't miss the latest episode of your favorite show? With the innovative "NEOS INFLIGHT WI-FI" service, now you can do all of these things during your flight! The latest Boeing 787 Dreamliners have a cutting-edge broadband Wi-Fi connection that boasts speeds of up to 12 Mbps. Sitting in an airplane will be just like sitting on your sofa at home, staying in contact with friends, family, and colleagues as well as making calls, sending messages, posting to social media, responding to emails, and even using the most famous sites and applications for streaming music, movies, and TV shows. Purchasing the service couldn't be easier - just log on to your device, choose the type of connection, and pay with your credit card. If you choose to fly in Premium Class or Economy Extra Plus, Neos offers the service for free! Today, there is a wide-ranging network of new geostationary satellites for airplanes to connect to, however, there is not yet full coverage around the world so the availability of the service is based on flight routes.

SHOPPING & BAR MENU

Do you like shopping on board? Are you looking for fashionable products? A bar menu during your flight? Then Neos' entertainment system has everything you need! Our on-board catalogue certainly doesn't lack in selection! You will be surprised by the quality and affordability of the products as you go on a high-altitude shopping spree. The catalogue has gift ideas and exclusive products, featuring the latest in cosmetics, skin care, watches, jewelry, fashion accessories, toys, and Neos souvenirs. During your flight, you can also order a soft drink, an alcoholic beverage, a snack, champagne, or a cocktail right from the Neos bar menu. This complimentary service allows passengers to have a personalized experience, purchasing products of excellent quality and with a great deal of variety. You can pay for your products on board with euros or a credit card, without additional fees.



BOEING 737-800 W

Dimensioni e pesi

Lunghezza	39,50 m
Apertura alare	35,7 m
Diametro fusoliera	3,76 m
Altezza	12,5 m
Superficie alare	128 m ²
Peso a vuoto	41.000 kg
Peso max al decollo	79.010 kg
Passeggeri	186
Capacità combustibile	26.000 lt

Propulsione

Motore	2 turbofan CFM - CFM56-7B
Spinta	27.300 lb/12.200 kg/s

Prestazioni

Velocità max	870 km/h / Mach 0,82
Autonomia	5.600 km
Tangenza	12.500 m



Foto Carlo Curro

BOEING 737-800 W

Measurements and weight

Length	39.5 m
Wingspan	35.7 m
Fuselage diameter	3.76 m
Height	12.5 m
Wing area	128 m ²
Operating empty weight	41,000 kg
Max. takeoff weight	79,010 kg
Passengers	186
Fuel capacity	26,000 lt

Propulsion system

Engine	2 turbofans CFM - CFM56-7B
Thrust	27,300 lbs/12,200 kg/s

Performance

Max. speed	870 km/h / Mach 0.82
Operating range	5,600 km
Service ceiling	12,500 m



Foto Carlo Curro

Foto Simone de Bernardi



Foto Massimo Andreina

BOEING 767-300 ERW MOONFLOWER

Dimensioni e pesi

Lunghezza	54,94 m
Apertura alare	50,88 m
Altezza	15,85 m
Superficie alare	283 m ²
Peso a vuoto	90.000 kg
Peso max al decollo	186.880 kg

Propulsione

Motore	2 turbofan General Electric CF6-80C2
Spinta	60.030 lb / 27.013 kg/s

Prestazioni

Velocità max	913 km/h / Mach 0.86
Autonomia	11.370 km

BOEING 767-300 ERW MOONFLOWER

Measurements and weight

Length	54.94 m
Wingspan	50.88 m
Height	15.85 m
Wing area	283 m ²
Operating empty weight	90,000 kg
Max. takeoff weight	186,880 kg

Propulsion system

Engine	2 General Electric turbofans CF6-80C2
Thrust	60.030 lb / 27.013 kg/s

Performance

Max. speed	913 km/h / Mach 0.86
Operating range	11,370 km



Foto Massimo Andreina



Foto Pini Spetter Club Verona

QUALITÀ SUPERIORE ALLO STANDARD

ECONOMY (DISPONIBILE SU B737, B767 E B787)

Fra i servizi della classe Economy: monitor 32 pollici alle pareti, sedili con rivestimento in pelle, auricolari di alta qualità in omaggio sul volo di andata, da utilizzare liberamente durante il soggiorno a terra e da conservare per il volo di rientro. Grappa di Nebbiolo di Barolo Batasiolo offerta a tutti i passeggeri sui voli di lungo raggio. Vassoio pasto rivisto e arricchito con nuovi antipasti e piatti caldi. Servizio di bevande non gasate, non sinteticamente edulcorate e senza caffeina, nel pieno rispetto delle raccomandazioni delle organizzazioni sanitarie. Vasta offerta di bevande: tè freddo, Ace, 4 tipi di succhi di frutta e birra. In più, offerta di vino bianco, rosso e spumante Batasiolo durante i servizi di snack, pranzo e cena. Alla fine di ogni servizio vengono offerte bevande calde, tè e caffè.

ECONOMY EXTRA (DISPONIBILE SU B737, B767 E B787)

Per i passeggeri di classe economica in partenza dagli aeroporti di Milano Malpensa, Roma Fiumicino, Bologna, Mom-basa, Zanzibar, Nosy Be, Maldive, La Romana, Havana, Holguín, Cancún e Montego Bay per i voli di lungo raggio operati da aeromobile B767 è disponibile il servizio Economy Extra acquistabile al check-in o prenotabile tramite tour operator in agenzia o tramite il call center Neos al costo di 70 euro. Il servizio è disponibile anche per i voli di corto e medio raggio per le destinazioni Egitto, isole Canarie, Capo Verde, Tunisia, Portogallo, Emirati Arabi Uniti e Grecia, acquistabile al check-in al costo di 30 euro. Economy Extra vuol dire registrazione presso un banco dedicato e un canale preferenziale, o "fast track", per i controlli di sicurezza dove disponibile. Il posto a bordo ha maggiore spazio per le gambe. I posti con queste caratteristiche sono la prima fila, le uscite di emergenza e i posti nelle ultime file. Quelli in prima fila hanno la paratia divisoria davanti alla seduta a circa 50 cm mentre l'assegnazione dei posti in uscita di emergenza non è permessa ai bambini fino a 12 anni e ai passeggeri a mobilità ridotta. Nelle uscite di emergenza e in prima fila non è possibile inoltre sollevare il bracciolo.

ECONOMY PREMIUM (DISPONIBILE SU B767)

A partire da dicembre 2015 Neos ha sostituito la classe Business con la classe Economy Premium proponendo un prodotto più aderente alle aspettative del viaggiatore che vuole concedersi qualcosa in più della classe Economy ma a un prezzo più contenuto della Business. La classe Economy Premium è infatti un'accogliente cabina con un numero limitato di posti che dispongono di un maggior spazio per le gambe rispetto ai posti di Economy. I sedili, molto simili a quelli di Economy, dispongono di un poggiatesta svincolato dal cuscino dello schienale regolabile sia in altezza che in larghezza, garantendo una corretta posizione della testa e del collo. Si potrà usufruire del check-in dedicato, del fast track, dell'imbarco prioritario, Vip lounge (dove disponibile) e di una franchigia bagagli da stiva di 30 kg. A bordo, per garantire un maggior comfort doteremo i nostri ospiti di una trousse di viaggio completa di calzini, mascherina per gli occhi, tappi per le orecchie, spazzolino da denti, dentifricio e burro cacao. Una scelta di piatti della tradizione italiana preparati singolarmente e serviti in stoviglie di porcellana caratterizzano il nostro servizio di bordo. A seconda della durata del viaggio verrà proposto un servizio che comprende un asciugamano caldo, un welcome drink, un aperitivo, un antipasto, un piatto principale, una bottiglietta di acqua naturale e un'ampia scelta di vini Docg di un importante produttore delle Langhe. Infine, per rendere la permanenza a bordo più piacevole abbiamo pensato a un sistema di intrattenimento individuale con iPad completo di film, musica, riviste/quotidiani e giochi. La cuffia a Sennheiser garantirà una migliore qualità dell'audio. La classe economy Premium è disponibile sui nostri aeromobili di lungo raggio.

PREMIUM (DISPONIBILE SU B787)

La classe Premium si distingue per una serie di attenzioni riservate alla clientela: innanzitutto si tratta di posti collocati in una parte della cabina riservata e separata dagli altri passeggeri, le poltrone sono più spaziose e il menù di bordo è diverso. A ciascuno viene consegnata una pochette per il volo e anche un I-PAD per poter usufruire di un servizio di intrattenimento aggiuntivo rispetto a quello tradizionale a disposizione di tutti. Sui nuovi B787 Dreamliner il monitor personale è più ampio nel sedile del B787. Ma i vantaggi non sono esclusivamente in volo, infatti tutti i passeggeri della Economy Premium hanno una corsia dedicata per effettuare il check-in e, dove disponibile, il Fast Track, la corsia più rapida per i controlli di sicurezza in aeroporto.



Foto Massimo Andreina



QUALITY THAT GOES BEYOND

ECONOMY (AVAILABLE ON B737, B767 and B787)

The services offered by economy class include: 32" monitors on the walls, leather upholstery, free high-quality earphones on your outbound flight, which you can use during your stay and then again on your return flight. Nebbiolo di Barolo Batasiolo grappa is offered to all passengers on long-haul flights. The meal tray features new appetizers and hot dishes. Service includes non-carbonated beverages without artificial sweeteners or caffeine as per the recommendations of health organizations. A wide range of beverages: iced tea, five kinds of fruit juice, and beer. Plus, Batasiolo white, red, and sparkling wine during snack, lunch, and dinner service. At the end of every service, we offer hot beverages, tea, and coffee.

ECONOMY EXTRA (AVAILABLE ON B737, B767 and B787)

Passengers in economy class departing from the airports of Milan Malpensa, Rome Fiumicino, Bologna, Mombasa, Zanzibar, Nosy Be, Maldives, La Romana, Havana, Holguín, Cancún, and Montego Bay on long-haul flights on B767 aircraft can upgrade to Economy Extra for 70 euros, which can be paid during check-in or reserved through the Neos call center. This service is also available for short- and medium-haul flights to Egypt, the Canary Islands, Cabo Verde, Tunisia, Portugal, the United Arab Emirates, and Greece, at a cost of 30 euros payable at check-in. Economy Extra means checking in at a special desk and a fast track for security checks, where available. The seats on the aircraft also offer extra legroom. They are located in the first row, the rows by the emergency exits, and the last rows. In the first row, there is a partition in front of the seat that is approximately 50 cm (19.6 inches) away. Children up to the age of 12 and passengers with limited mobility are not allowed to sit in the emergency exit rows. The armrest cannot be raised in the emergency exit rows or the first row.

ECONOMY PREMIUM (AVAILABLE ON B767)

In December 2015, Neos replaced its Business Class with Economy Premium to offer a flying experience that caters to travelers who want something more than economy class but that is more affordable than business class. Our Economy Premium class is a comfortable cabin with a limited number of seats offering more legroom than Economy Class. The seats, similar to those in Economy Class, feature a headrest that is separate from the backrest, and that can be adjusted in both height and width to guarantee the best position for your head and neck. Economy Premium passengers have their own check-in desk and enjoy fast-track service, priority boarding, the VIP lounge, and 30 kg (66 pounds) of checked baggage. On board, we offer our Economy Premium passengers a travel kit with socks, an eye mask, earplugs, a toothbrush, toothpaste, and lip balm. Our in-flight service also features traditional Italian dishes that are individually prepared and served on porcelain plates. Depending on the length of your flight, you will be offered a hot towel, a welcome drink, an aperitif, an appetizer, a main course, a bottle of mineral water, and a wide variety of DOCG wines by a major winemaker from Piedmont's famous Langhe area. And to make your time on board even more enjoyable, we have created an individual entertainment system with an iPad complete with movies, music, magazines/dailies, and games. Our Sennheiser headphones guarantee a top-quality audio experience. The Economy Premium Class is available on long-haul flights.

PREMIUM (AVAILABLE ON B787)

Premium is a cut above thanks to a selection of services offered to passengers: first and foremost, the seats are located in a reserved area of the cabin separate from other passengers, the seats are more spacious, and the food menu is different. Each passenger is given an amenity kit as well as an iPad with additional entertainment options that go beyond those available to everyone. The personal monitor on the new B787 Dreamliner is larger. But the extra perks are not just available during the flight: all Economy Premium passengers have a special check-in lane, and "Fast Track" service - the faster security-check lane in the airport - where available..

LA SELEZIONE MUSICALE DI QUESTI PROGRAMMI NON È IN VENDITA PER OSSERVANZA DEI DIRITTI D'AUTORE E DISPONIBILE SUI VOLI OPERATI CON B737 E B767.
THE MUSIC SELECTION OF THESE PROGRAMS IS NOT FOR SALE, IN ACCORDANCE WITH COPYRIGHT LAWS AND AVAILABLE ON FLIGHTS OPERATED WITH B737 AND B767.

CANALE 3

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

POWER HITS

SOLO SU VOLI OPERATI
CON B767-300

C'est la vie
Achille Lauro
Rolls Royce
Achille Lauro, Boss Doms, Frenetik&Orang3
Forza e Coraggio
Alessandra Amoroso
La fine del mondo
Anastasio
Da zero a cento
Baby K
One Kiss
Calvin Harris, Dua Lipa
Giant
Calvin Harris, Rag'n'Bone Man
Argentovivo
Daniele Silvestri
Complici
Enrico Nigiotti ft Nannini
Dall'alba al tramonto
Ermal Meta
Ho bisogno di credere
Fabrizio Moro
Holding out for you
Fedez e Zara Larsson
L'odore del caffè
Francesco Renga
A chi mi dice
Il Volo
Tutto tua madre
J-AX
Italiana
J-AX & Fedez
Bandita
Jake La Furia
My Bad
Khalid
Thunderclouds
LSD
Una grande festa
Luca Carboni
Los Angeles
Luna
HP
Maluma
Nothing Breaks Like a Heart
Mark Ronson, Miley Cyrus
Calma - Remix
Pedro Capó, Farruko
Cuore Rotto
Rocco Hunt feat Gemitaz
Con Altura
Rosalia
Cabriolet
Salmo feat Sferaebbasta
Il cielo nella stanza
Salmo, NSTASIA
Electricity
Silk City
Bottiglie rotte
Subsonica
Amore e Capoeira
Takagi & Ketra, Giusy Ferreri, Sean Kingston
La Luna e la Gatta
Takagi & Ketra, Tommaso Paradiso,
Jovanotti, Calcutta
Vertigini
Tedua, Chris Nolan
Who do you love
The chainsmokers
Noi casomai
Tiromancino
Leave a Light On
Tom Walker

CANALE 4

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

RELAX TIME

If I Ain't Got You - Piano & Vocal Version
Alicia Keys
Emoji - Acoustic
Au/Ra
Don't stop me
Bowland
Consequences - orchestra
Camila Cabello
Senza Fine
Chiara Civello
Nonno Hollywood
Enrico Nigiotti
Prima di ogni cosa
Fedez
You're Somebody Else
Flora Cash
Always
Gavin James
Pretty Shining People - Acoustic Version
George Ezra
Shotgun - Acoustic Version
George Ezra
Tutto tua madre
J-AX
Naked - Acoustic Version
James Arthur
Cicale e chimere
Joe Barbieri, Tosca
All of me
John Legend
1950
King Princess
Nothing Breaks Like a Heart - Acoustic Version
Mark Ronson, Miley Cyrus
Cherofobia
Martina Attili
Talk Tonight
Oasis
Excuses - Acoustic
Olly Murs
Promenades
Piero Salvatori
Galilei
Remo Anzovino
perdo le parole
Riki
Almeno pensami
Ron
Lullaby - Acoustic
Sigala, Paloma Faith
Oh Brother
The Leading Guy
La descrizione di un attimo
Tiromancino feat Jovanotti
Per me è importante
Tiromancino feat Tiziano Ferro
Alive - Acoustic
Tom Grennan
Go Tell Her Now - Acoustic
Tom Odell
Half as good as you
Tom Odell, Alice Merton
Just You and I - Live Session
Tom Walker

CANALE 5

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

GOLDEN HITS

Estranei a partire da ieri
Alessandra Amoroso
Quando nasce un amore
Anna Oxa

Amici Mai
Antonello Venditti
Notte prima degli esami
Antonello Venditti
Convivendo
Biagio Antonacci
Strada facendo
Claudio Baglioni
Salirò
Daniele Silvestri
Più bella cosa
Eros Ramazzotti
Adesso tu
Eros Ramazzotti
Non voglio mica la luna
Fiordaliso
La donna cannone
Francesco De Gregori
Quelli che bempensano
Frankie Hi-Nrg
Meravigliosa creatura
Gianna Nannini
C'era un ragazzo che come me amava
i Beatles e i Rolling Stones
Gianni Morandi
La mia banda suona il rock
Ivano Fossati
Dedicato A Te
Le Vibrazioni
Vieni da me
Le Vibrazioni
Il mio corpo che cambia
Liffiba
Mare Mare
Luca Carboni
Anna e Marco
Lucio Dalla
Attenti al lupo
Lucio Dalla
La prima cosa bella
Nicola Di Bari
Pensiero Stupendo
Patty Pravo
Celeste nostalgia
Riccardo Cocciante
Se mi chiami
Rocco Hunt
Giudizi universali
Samuele Bersani
Spaccacuore
Samuele Bersani
Albachiara
Vasco Rossi
Non l'hai mica capito
Vasco Rossi

CANALE 6

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

RITMO LATINO

CIKA CIKA remix
Ardian Bujupi, Farruko, Xhensila
Sin Pijama
Becky G, Natti Natasha
Pa' Lllamar Tu Atención
C. Tangana, Alizzz, MC Bin Laden
Mala Mujer remix
C. Tangana, Farruko, French Montana
Robarte un beso
Carlos Vives & Sebastian Yatra
Pa Olvidarte - Remix
ChocQuibTown, Zion & Lennox, Farruko,
Manuel Turizo
Mamita
CNCO
Reggaeton Lento
CNCO
Caliente
Darell, Farruko
Qué Tienes Tú
Dvicio, Jesús Reik, Mau y Ricky

El Bano
Enrique Iglesias
Esuberne La Radio
Enrique Iglesias
Nadie
Farruko
Krippy Kush
Farruko, Bad Bunny, Rvssian
El Anillo
Jennifer Lopez
HP
Maluma
Mala Mía
Maluma
Está Rico
Marc Anthony, Will Smith, Bad Bunny
Mi Mala
Mau y Ricky feat Karol G
Desconocidos
Mau y Ricky, Manuel Turizo, Camilo
Criminal
Natti Natasha, Ozuna
X - Remix
Nicky Jam, J Balvin, Maluma, Ozuna
Te Robaré
Nicky Jam, Ozuna
No Te Enamores
Paloma Mami
Calma - Remix
Pedro Capó, Farruko
Amigos Con Derechos
Reik, Maluma
Me Niego
Reik, Ozuna, Wisin
Duele
Reik, Wisin & Yandel
Sexo
Residente
Clandestino
Shakira, Maluma
Chantaje
Shakira, Maluma
Lindo Pero Bruto
Thalia, Lali
Aullando
Wisin & Yandel, Romeo Santos

CANALE 7

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

DANCE LOUNGE

405
Addal
Lies
Addal
Different World
Alan Walker, K-391, Sofia Carson, CORSAK
The Ocean
Alex Uhlmann
Fading - Rudimental Remix
Alle Farben, ILIIRA, Rudimental
Walk Away
Alle Farben, James Blunt
Hear Me Now
Alok, Bruno Martini & Zeeba
One Kiss
Calvin Harris, Dua Lipa
Giant
Calvin Harris, Rag'n'Bone Man
Promises
Calvin Harris, Sam Smith
Selfish
Dimitri Vegas & Like Mike, Era Istrefi
Take It
Dorn Dolla
Obsessed
Dynoro, Ina Wroldsen
One Last Time
FTampa, Maggie Szabo
Taboo
Gale, Laurell

LA SELEZIONE MUSICALE DI QUESTI PROGRAMMI NON È IN VENDITA PER OSSERVANZA DEI DIRITTI D'AUTORE E DISPONIBILE SUI VOLI OPERATI CON B737 E B767.
THE MUSIC SELECTION OF THESE PROGRAMS IS NOT FOR SALE, IN ACCORDANCE WITH COPYRIGHT LAWS AND AVAILABLE ON FLIGHTS OPERATED WITH B737 AND B767.

Is this love
Komodo, Michael Shynes
Born To Be Yours
Kygo & Imagine Dragons
Think About You
Kygo, Valerie Broussard
Nothing Breaks Like a Heart - Don Diablo Remix
Mark Ronson, Miley Cyrus, Don Diablo
Equinox
Maroma
Finally
Maroma, Elenoir
No Sleep
Martin Garrix, Bonn
Daylight
NDPC
I've learned
Neimiy
'74 - '75 - Radio Edit
Paolo Pellegrino, Susan Tyler
Body Funk - Edit
Purple Disco Machine
Leave The Sadness
Santaray
The Rhythm of the Night
Sean Finn, Corona
Electricity
Silk City, Dua Lipa, Diplo, Mark Ronson
Back To Life
SJUR, Brandy Burnette
Move On
Tami
Who Do You Love - R3HAB Remix
The Chainsmokers, 5 Seconds of Summer, R3HAB
Ready To Love
The Magician
Sleep
TRXD
Bright Lights
Vandelux
Fire in your eyes
Willy Beaman, Brittany Foster

CANALE 8

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

RADIO ITALIA COMPILATION
LOVE 2019/
RADIO ITALIA COMPILATION
LOVE 2019

Poetica versione pianoforte
Cesare Cremonini
Poesia senza veli
Ultimo
Luna
Los Angeles
Bella e rovinata
Irama
2%
Gué Pequeno Feat Frah Quintale
Vita ce n'è
Eros Ramazzotti
Universale
Benji & Fedè
Voglio
Marco Mengoni
Sopra
Gazzelle
Quanto dura un'ora
Malika Ayane
Dedicato a Te
Le Vibrazioni
Respirare
Subsonica
Ed ero contentissimo
Tiziano Ferro
Ragazza magica
Jovanotti

Come no
Baby K
Torna a casa
Maneskin
Le cose che canto
Giusy Ferreri
Posso
Carl Brave Feat Max Gazzè
Dalla tua parte
Alessandra Amoroso
Una canzone per Te
Vasco Rossi
Se piovesse il tuo nome
Elisa & Calcutta
Mondiale
Emma
Io mi innamorò ancora
Ermal Meta
Cherofobia
Martina Attili
Una storia importante
Giorgia
Per uno come me
Negramaro
New York
Thegiornalisti
Rambla
Elodie Feat Ghemon
Io non voglio
Luca Carboni
Femme
Francesca Michielin
Sale, amore e vento
Tiromancino
Non ti dico no
Boombdash & Loredana Bertè
Cabriolet
Salmo Feat Sfera Ebbasta
Mille giorni di te e di me
Claudio Baglioni

CANALE 9

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

RADIO ITALIA
SOLOMUSICAITALIANA/
RADIO ITALIA
ONLY ITALIAN MUSIC

Per le strade una canzone
Eros Ramazzotti Feat Luis Fonsi
Senza farlo apposta
Shade e Federica Carta
Ti fa stare bene
Caparezza
I tuoi particolari
Ultimo
Cambia
Le Vibrazioni
Vulcano
Francesca Michielin
Mi farò trovare pronto
Nek
Bling Bling (Oro)
Gué Pequeno
Luci d'america
Ligabue
La ragazza con il cuore di latta
Irama
Chiaro di luna
Jovanotti
Cara Italia
Ghali
Il mondo prima di te
Annalisa
Rose viola
Ghemon
Baila (Sexy Thing)
Zucchero
Anche fragile
Elisa

Per un milione
Boombdash
Da zero a cento
Baby K
L'ultimo ostacolo
Paola Turci
Bottiglie rotte
Subsonica
La verità
Vasco Rossi
Possibili scenari
Cesare Cremonini
Riccione
Thegiornalisti
Soldi
Mahmood
Hola
Marco Mengoni
Solo una canzone
Ex-Otago
Sere nere
Tiziano Ferro
Happy Birthday
Sfera Ebbasta
Cosa ti aspetti da me
Loredana Bertè
Una vita in vacanza
Lo Stato Sociale
Il coraggio di andare
Laura Pausini Feat. Biagio Antonacci
I ragazzi stanno bene
Negrita
Fotografia
Carl Brave Ft. F. Michielin & Fabri Fibra

CANALE 10

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

KIDS PARTY

Ho anche dei difetti
Amedeo Preziosi, Riccardo Dose, Awed
Da Zero a Cento
Baby K
Voglio ballare con te
Baby K
Roma - Bangkok
Baby K, Giusy Ferreri
Baciami
Briga
La notte vola
Carolina Marquez
No Brainer
Dj Khaled
Pumped Up Kicks
Foster The People
You're My Best Friend
Glee Cast
Ma anche no
iPantellas
Senza Pagare
J-AX, Fedez
Vorrei ma non posto
J-AX, Fedez
Can't Stop The Feeling!
Justin Timberlake
Woman Like Me
Little Mix
Run
Lodovica Comello
fuori c'è il sole
Lorenzo Fragola
No New Friends
LSD
Uptown Funk
Mark Ronson, Bruno Mars
Better When I'm Dancin'
Meghan Trainor
Lips Are Movin
Meghan Trainor
We can't stop
Miley Cyrus

My Way
One Bit, Noah Cyrus
Story of My Life
One Direction
What Makes You Beautiful
One Direction
Hey Ya!
Outkast
Happy
Pharrell
Nonono
Pinguini Tattici Nucleari
Ma il cielo è sempre più blu
Rino Gaetano
Wake Up
Rocca Hunt
Amore e capoeira
Takagi & Ketra
La luna e la gatta
Takagi & Ketra
L'esercito del selfie
Takagi & Ketra
Hey, Soul Sister
Train
Shut Up and Dance
Walk The Moon
Lush Life
Zara Larsson

CANALE 11

120 MINUTI/ MINUTES STEREO

JAZZANDO

Quimeras del Mar
Antonio Lizana
Moon River
Aretha Franklin
Solo Flight
Benny Goodman
Seven Come Eleven
Benny Goodman Sextet, Benny Goodman, Charlie Christian
What a Little Moonlight Can Do
Billie Holiday, Teddy Wilson
Ornithology
Charlie Parker
Autumn Leaves
Chet Baker
She was too good to me
Chet Baker
Qualcuno come te
Chiara Civello
Cuore in tasca
Chiara Civello
Parole Parole
Chiara Civello
La donna è mobile
Cinzia Tedesco
Take Five - Instrumental
Dave Brubeck
Nuages
Django Reinhardt, Quintette du Hot Club de France
Take the "A" train
Duke Ellington
Futura
Enrico Pieranunzi, Simona Severini
Summertime
George Benson
Pennsylvania 6-5000
Glenn Miller
St. Louis Blues
Louis Armstrong
St. James Infirmary
Louis Armstrong & His Savoy Ballroom Five
Accarezza me
Massimo Ranieri
Milestones
Miles Davis
Bye Bye Blackbird
Miles Davis

ANDATA / OUTBOUND

PROGRAMMAZIONE FILM SUI VOLI OPERATI CON B737 E B767 VARIABILE IN BASE ALLA DURATA DEL VOLO
 FILMS OFFERED ON OUR B737 AND B767 FLIGHTS, DEPENDING ON THE DURATION OF THE FLIGHT

BOHEMIAN RHAPSODY

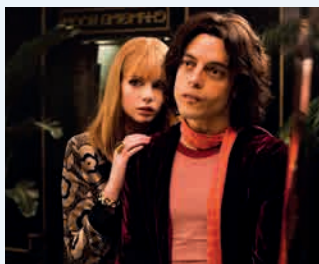
Bohemian Rhapsody



Nazione: USA
 Anno: 2018
 Genere: Drammatico
 Durata: 134 minuti
 Regia: Bryan Singer
 Cast: Rami Malek, Lucy Boynton, Gwilym Lee
 Distrib: 20th Century Fox

Un'esaltante celebrazione dei Queen, della loro musica e del loro straordinario frontman Freddie Mercury. Freddie ha mandato in frantumi ogni stereotipo e convenzione divenendo uno dei performer più amati del pianeta.

A foot-stomping celebration of Queen, their music and their extraordinary lead singer Freddie Mercury. Freddie defied stereotypes and shattered convention to become one of the most beloved entertainers on the planet.



SMALLFOOT

Smallfoot - Il mio amico delle nevi



Nazione: USA
 Anno: 2018
 Genere: Animazione, Bambini
 Durata: 96 minuti
 Regia: Karey Kirkpatrick
 Cast: Channing Tatum, James Corden, Zendaya
 Distrib: Warner Bros

Un giovane e brillante Yeti trova qualcosa che pensava non esistesse, un umano. La notizia di questo smallfoot gli procura la fama e una chance con la ragazza dei suoi sogni.

A bright young Yeti finds something he thought didn't exist a human. News of this "smallfoot" brings him fame and a chance with the girl of his dreams.



MARY POPPINS RETURNS

Il ritorno di Mary Poppins



Nazione: USA
 Anno: 2018
 Genere: Drammatico, Famiglia
 Durata: 130 minuti
 Regia: Rob Marshall
 Cast: Emily Blunt, Lin-Manuel Miranda, Ben Whishaw
 Distrib: Walt Disney Studios Motion Pictures

Questo nuovo sequel della Disney celebra lo spirito del racconto originale con una sensibilità più fresca. Mary Poppins è tornata per aiutare la nuova generazione dei Banks a ritrovare la gioia e la meraviglia da tempo perdute.

Disney's all-new sequel celebrates the spirit of the original classic with a fresh sensibility. Mary Poppins is back to help the next generation of the Banks family find the joy and wonder missing in their lives.



CREED II

Creed II



Nazione: USA
 Anno: 2018
 Genere: Azione, Drammatico
 Durata: 130 minuti
 Regia: Steven Caple Jr.
 Cast: Michael B. Jordan, Sylvester Stallone, Tessa Thompson
 Distrib: Warner Bros

Il secondo capitolo della storia di Adonis Creed segue la sua vita dentro e fuori dal ring alle prese con la notorietà, i problemi familiari e il suo continuo desiderio di diventare un campione.

The next chapter in the Adonis Creed story follows his life inside and outside of the ring as he deals with new found fame, issues with his family, and his continuing quest to become a champion.



THE KID WHO WOULD BE KING

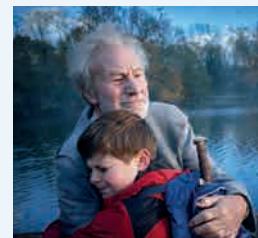
Il ragazzo che diventerà re



Nazione: Regno Unito
 Anno: 2019
 Genere: Avventura, Famiglia
 Durata: 120 minuti
 Regia: Joe Cornish
 Cast: Louis Ashbourne Serkis, Tom Taylor, Rebecca Ferguson
 Distrib: 20th Century Fox

Un'epica avventura che farà incontrare il mondo moderno con la magia di altri tempi. Alex pensa di essere solo un ragazzino qualunque fino a quando non si imbatte nella mitica spada nella roccia, Excalibur. In possesso dell'arma magica, deve unire amici e nemici per formare una squadra di cavalieri e, insieme al leggendario mago Merlino, affrontare la malvagia e ammaliatrice fata Morgana.

Old school magic meets the modern world in this epic adventure. Alex thinks he's just another nobody, until he stumbles on the mythical Sword in the Stone, Excalibur. Now, he must unite his friends and enemies into a band of knights and, together with the legendary wizard Merlin, take on the wicked enchantress Morgana.

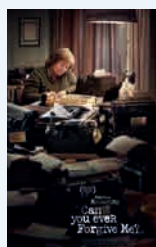


RITORNO / INBOUND

PROGRAMMAZIONE FILM SUI VOLI OPERATI CON B737 E B767 VARIABILE IN BASE ALLA DURATA DEL VOLO
 FILMS OFFERED ON OUR B737 AND B767 FLIGHTS, DEPENDING ON THE DURATION OF THE FLIGHT

CAN YOU EVER FORGIVE ME?

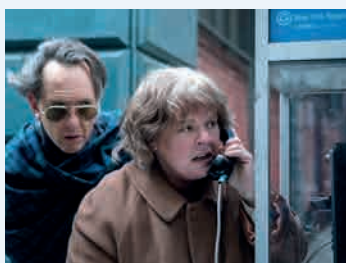
Potrai mai perdonarmi?



Nazione: USA
 Anno: 2018
 Genere: Commedia, Drammatico
 Durata: 106 minuti
 Regia: Marielle Heller
 Cast: Melissa McCarthy, Richard E. Grant, Dolly Wells
 Distrib: 20th Century Fox

Lee Israel, acclamata biografa (e gattofila), tra gli anni '70 e '80 ha raggiunto il successo raccontando la vita di Katherine Hepburn, Tallulah Bankhead, Estée Lauder e della giornalista Dorothy Kilgallen.

Lee Israel, the best-selling celebrity biographer (and cat lover), made her living in the 1970s and 80s profiling the likes of Katherine Hepburn, Tallulah Bankhead, Estee Lauder and journalist Dorothy Kilgallen.



A STAR IS BORN

È nata una stella



Nazione: USA
 Anno: 2018
 Genere: Drammatico, Romantico
 Durata: 136 minuti
 Regia: Bradley Cooper
 Cast: Bradley Cooper, Lady Gaga, Andrew Silverstein
 Distrib: Warner Bros

Jackson Maine, esperto musicista, scopre e si innamora di Ally che fatica ad affermarsi. La donna ha abbandonato il suo sogno di diventare una cantante famosa, ma Jack la convince a tornare sul palco.

Seasoned musician Jackson Maine discovers - and falls in love with - struggling artist Ally. She has just about given up on her dream to make it big as a singer... until Jack coaxes her into the spotlight.



CRAZY RICH ASIANS

Asiatici ricchi da pazzi



Nazione: USA
 Anno: 2018
 Genere: Commedia, Romantico
 Durata: 121 minuti
 Regia: Jon M. Chu
 Cast: Constance Wu, Henry Golding, Michelle Yeoh
 Distrib: Warner Bros

La newyorchese Rachel Chu accompagna il suo ragazzo, Nick Young, al matrimonio del suo migliore amico a Singapore. Rachel scopre con sorpresa che Nick ha trascurato di menzionare alcuni dettagli chiave della sua vita.

Native New Yorker Rachel Chu accompanies her longtime boyfriend, Nick Young, to his best friend's wedding in Singapore. Rachel is unprepared to learn that Nick has neglected to mention a few key details about his life.



FANTASTIC BEASTS: The Crimes of Grindelwald

Animali fantastici - I crimini di Grindelwald



Nazione: USA
 Anno: 2018
 Genere: Avventura, Famiglia
 Durata: 134 minuti
 Regia: David Yates
 Cast: Eddie Redmayne, Katherine Waterston, Dan Fogler
 Distrib: Warner Bros

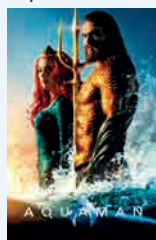
Sono passati alcuni mesi dalla cattura del Mago Oscuro Gellert Grindelwald. Ma, come da minaccia, Grindelwald sfugge alla detenzione e si dirige a radunare i suoi seguaci per mettere in atto il suo vero piano: sollevare i maghi purosangue contro tutte le creature non magiche.

At the end of the first film, the powerful Dark wizard Gellert Grindelwald was captured. But, making good on his threat, Grindelwald escaped custody and has set about gathering followers, most unsuspecting of his true agenda: to raise pure-blood wizards up to rule over all non-magical beings.



AQUAMAN

Aquaman



Nazione: USA
 Anno: 2018
 Genere: Azione
 Durata: 143 minuti
 Regia: James Wan
 Cast: Jason Momoa, Amber Heard, Willem Dafoe
 Distrib: Warner Bros

Un'avventura ricca di azione che abbraccia l'enorme mondo sottomarino dei sette mari. "Aquaman" racconta la storia delle origini di Arthur Curry, per metà umano e per metà atlanteo, e del viaggio della sua vita.

An action-packed adventure that spans the vast, visually breathtaking underwater world of the seven seas, "Aquaman" reveals the origin story of half-human, half-Atlantean Arthur Curry and takes him on the journey of his lifetime.



APP NEOS ENTERTAINMENT

Il nuovo sistema Board Connect © installato sulla flotta B767 di lungo raggio, offre un servizio wireless che permette di accedere a contenuti come film, giochi, riviste, musica e molto altro in maniera completamente autonoma e indipendente. Il sistema è una distribuzione wireless di contenuti di intrattenimento quali Film, Giochi, Riviste e Musica, accessibile in maniera totalmente indipendente, da ogni ospite dotato di dispositivo "smart" (tablet, smartphone con SO Android o iOS e dotato di connessione WiFi). Scarica subito Neos Entertainment sul tuo tablet o smartphone. Cerca su Google Play e Apple Store vi permetterà di godervi visioni di contenuti di intrattenimento che potrete vedere in qualsiasi momento, interrompere e riprendere a vostro piacimento, insomma un vero e proprio sistema On-Demand.

IPAD: INTRATTENIMENTO IN LIBERTÀ

Per ogni passeggero della classe Economy Premium sui Boeing 767-300ERW, l'intrattenimento di bordo con l'app Neos Entertainment diventa personalizzato grazie alla possibilità di utilizzare gratuitamente un iPad ed avere accesso a numerosi contenuti multimediali. Durante le ore di volo comodamente seduti in poltrona, si può decidere cosa fare: la scelta è il vero valore aggiunto, in quanto è possibile godere la visione di una selezione di pellicole cinematografiche, oppure leggere alcune riviste, ascoltare compilation musicali o in alternativa intrattenersi con dei giochi. Soprattutto la parte cinematografica può contare su titoli che raccolgono diversi generi. Per gli appassionati del fantasy sono disponibili: *Fantastic Beasts* e *Aquamen*. Per chi è amante delle trame appassionanti e drammatiche la scelta è ampia: *Bohemian Rhapsody*, *Creed 2*, *Can You forgive me?*, *A star is Born* con la splendida coppia Bradley Cooper e Lady Gaga. Per chi preferisce distrarsi con un genere più leggero come la commedia, la scelta può ricadere su *Crazy rich Asians*. Per coloro che prediligono i film d'azione la scelta può essere *The Kid Who Would Be King*. Per i più piccini sono disponibili i film *Mary Poppins Returns* e *Smallfoot*.



Foto Aviation Photography



Foto Massimo Andreina



SCARICA L'APP NEOS
ENTERTAINMENT
DOWNLOAD THE NEOS
ENTERTAINMENT APP

DISPONIBILE SU: / AVAILABLE AT:



NEOS ENTERTAINMENT APP

The new Board Connect © system installed on the long-range 767 fleet offers a wireless system for independently accessing content like films, games, magazines, music and much more. The wireless entertainment system with films, games, magazines and music can be accessed by all passengers independently as long as they have a "smart" device (a Wi-Fi-enabled tablet or smartphone with Android or iOS operating systems). Download the Neos Entertainment app now on your tablet or smart phone. Look for it on Google Play or in the Apple Store so you can enjoy entertainment content whenever you want, pausing it and returning to watch whenever you feel like it. In other words, a true on-demand system.

iPAD: ENTERTAINMENT FREEDOM

Every passenger in Economy Premium class on our Boeing 767- 300ERW aircraft gets customized in-flight entertainment, as they can use an iPad free of charge with a menu accessing a wide variety of multimedia content.

During your flight, you can decide what you prefer from the comfort of your own seat: choice is the real added value here, as you can enjoy a selection of movies, read magazines, listen to music compilations or play games. The cinema menu offers a selection of movies from different genres. For fantasy fans, there are: Fantastic Beasts and Aquamen. For those who love exciting and dramatic plots the choice is wide: Bohemian Rhapsody, Creed 2, Can You forgive me ?, A star is Born with the beautiful couple Bradley Cooper and Lady Gaga. For those who prefer to distract themselves with a lighter genre like comedy, the choice may fall on Crazy rich Asians. For those who prefer action films, the choice can be The Kid Who Would Be King. For the little ones, the films Mary Poppins Returns and Smallfoot are available.

COSA POSSO PORTARE?

VI CHIEDIAMO DI SPENDERE CINQUE MINUTI IN PIÙ DEL VOSTRO TEMPO E, IN CASO DI DUBBIO, LASCIARE A CASA TUTTI I PRODOTTI POTENZIALMENTE PERICOLOSI

Lo sapevate che molti articoli di uso quotidiano sono vietati al trasporto in aereo? Avete mai pensato con calma a tutti gli oggetti che avete messo nella vostra valigia? Ecco alcuni suggerimenti per evitare di incorrere in problemi in aeroporto.

LE SIGARETTE ELETTRONICHE

Possono attivarsi accidentalmente e, surriscaldandosi, generare incendi. È per questo che dal 2015 le autorità aeronautiche ne hanno vietato il trasporto nel bagaglio da stiva. Vi ricordiamo che sui nostri voli il divieto di fumo è esteso anche alle sigarette elettroniche e che i dispositivi di bordo sono in grado di rilevare il vapore generato da questi articoli.

LE BATTERIE AL LITIO

Difettose, non installate nei propri dispositivi o non isolate correttamente, possono generare cortocircuiti tali da provocare incendi. Per questo motivo sono severamente vietate al trasporto nel bagaglio da stiva e soggette a diverse limitazioni in cabina.

I FIAMMIFERI

È severamente vietato inserirli nel bagaglio da stiva e trasportarli in quello a mano. Potrete portarvi solo una piccola scatola nelle tasche dei vestiti. Le torce subacquee con batterie inserite possono surriscaldarsi e generare pericolosi incendi. Il trasporto in stiva è pertanto ammesso solo con batterie rimosse e opportunamente isolate.

LE VERNICI E I SOLVENTI

Sono tutti altamente infiammabili ed estremamente pericolosi in caso di sversamento del liquido. Acquistateli quando arrivate a destinazione.

LE BATTERIE PER VEICOLI

Contengono liquidi ed altri materiali severamente vietati al trasporto aereo.

HOVERBOARD

Tutti i dispositivi alimentati a batteria per il tempo libero quali hoverboard, air wheel, solo wheel, segway, skateboard, scooter e hoverkart sono vietati.

Per maggiori informazioni sugli articoli vietati al trasporto aereo potete consultare il nostro sito www.neosair.it



TRAVELING SAFELY

WHAT CAN I BRING?

PLEASE TAKE FIVE MINUTES TO READ THIS CAREFULLY. IF YOU'RE UNSURE, LEAVE HOME ANY POTENTIALLY DANGEROUS ITEMS.

Did you know that many everyday articles cannot be brought on board? Have you ever thought about all the items you've put in your suitcase? Here are a few suggestions to avoid problems when you get to the airport.

ELECTRONIC CIGARETTES

They can turn on accidentally, get hot and start a fire. This is why aviation authorities banned them in checked baggage in 2015. Please remember that the smoking ban on our flights includes electronic cigarettes and that the devices on board are designed to detect the fumes they generate.

LITHIUM BATTERIES

If defective, not installed in their own devices or not properly insulated, these batteries can short-circuit and cause fires. This is why they are forbidden in checked baggage and are subject to limitations in the cabin.

MATCHES AND UNDERWATER FLASHLIGHTS

No matches are allowed in checked baggage or hand luggage. You are allowed to bring a small box in the pockets of your clothing. Underwater flashlights with batteries inserted can overheat and cause dangerous fires. Therefore, they may be checked only if the batteries have been removed and they are properly insulated.

PAINT AND SOLVENTS

All of these products are highly inflammable and extremely dangerous if they leak. Purchase them at your destination.

VEHICLE BATTERIES

They contain fluids and other materials that are banned from air transport.

HOVERBOARD

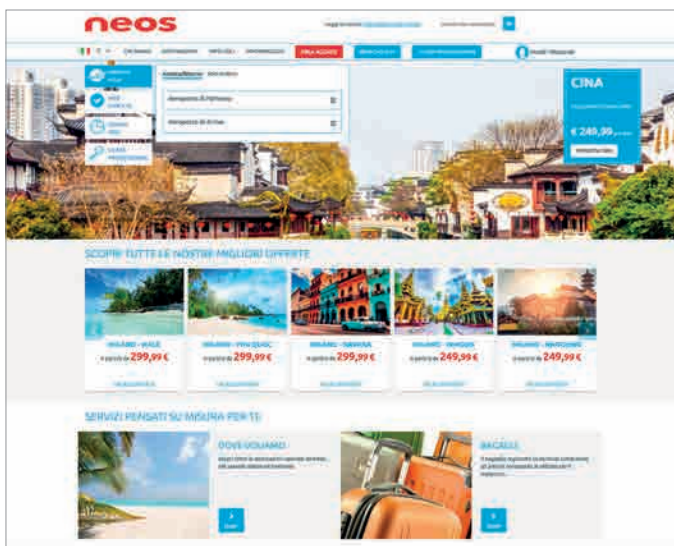
All battery powered leisure devices such as hoverboards, air wheels, wheel only, segway, skateboard, scooter and hoverkart are prohibited.

For more information about banned items, please visit our website at www.neosair.it

ACQUISTA IL TUO BIGLIETTO DI SOLO VOLO IN APPENA 3 CLICK

PRENOTAZIONE ONLINE

Un percorso guidato permette di selezionare le date e le tratte di tuo interesse, di conoscere la disponibilità per il volo richiesto, di scegliere la classe tariffaria e di effettuare il pagamento tramite carta di credito. I documenti di viaggio, da presentare al check-in dell'aeroporto al momento della partenza, ti verranno inviati via mail. Per chi non utilizza il web è attivo un servizio di informazioni e prenotazioni al numero verde gratuito 800-325955.



WEB CHECK-IN ONLINE

WEB CHECK-IN ONLINE



Il servizio è GRATUITO e disponibile a partire da 48 ore prima fino a 3 ore prima della partenza del volo dagli aeroporti italiani ed esteri (ove disponibile).

Per tutti i voli in partenza da paesi Extra Schengen, tutti i passeggeri sono tenuti a presentarsi obbligatoriamente ai banchi di check-in per la verifica dei documenti e la ristampa delle carte d'imbarco. Qualora il passeggero trasportasse dei bagagli da spedire, dovrà presentarsi presso i banchi di registrazione Neos entro 2 ore dalla partenza.

Ricordiamo che presso i banchi di registrazione ed i gate d'imbarco Neos sono posizionati i dimensionatori per i bagagli da cabina; sarà cura del personale di terra effettuare le verifiche di compatibilità fra il bagaglio del passeggero e le regole d'imbarco in cabina. In caso di mancato rispetto, il bagaglio dovrà essere necessariamente stivato previo supplemento di costo.

Il servizio di Web Check-in per i voli Secure Flight (Cancun, Havana, Holguin, Cayo Largo, Varadero, Montego Bay) è disponibile a partire da 24 ore prima fino a 3 ore prima della partenza del volo.

NEOS ENTERTAINMENT



Più piacevole e confortevole il viaggio a bordo di Neos per tutti i clienti, con il nuovo sistema Boardconnect® installato sulla flotta Neos B767. Vi ricordiamo di installare prima del volo sul vostro dispositivo l'applicazione NEOS ENTERTAINMENT disponibile e scaricabile su Apple Store e Android Store.



PURCHASE YOUR AIRLINE TICKET WITH JUST THREE CLICKS

ONLINE RESERVATIONS

Follow the instructions to choose the dates and routes you want, find out if the flight you're interested in is available, choose your rate class and pay by credit card. Your travel documents, which must be presented when you check in at the airport for departure, will be sent to you by email. If you do not use the Internet, you can call our information and reservation service at toll-free number 800-325955.

ONLINE CHECK-IN

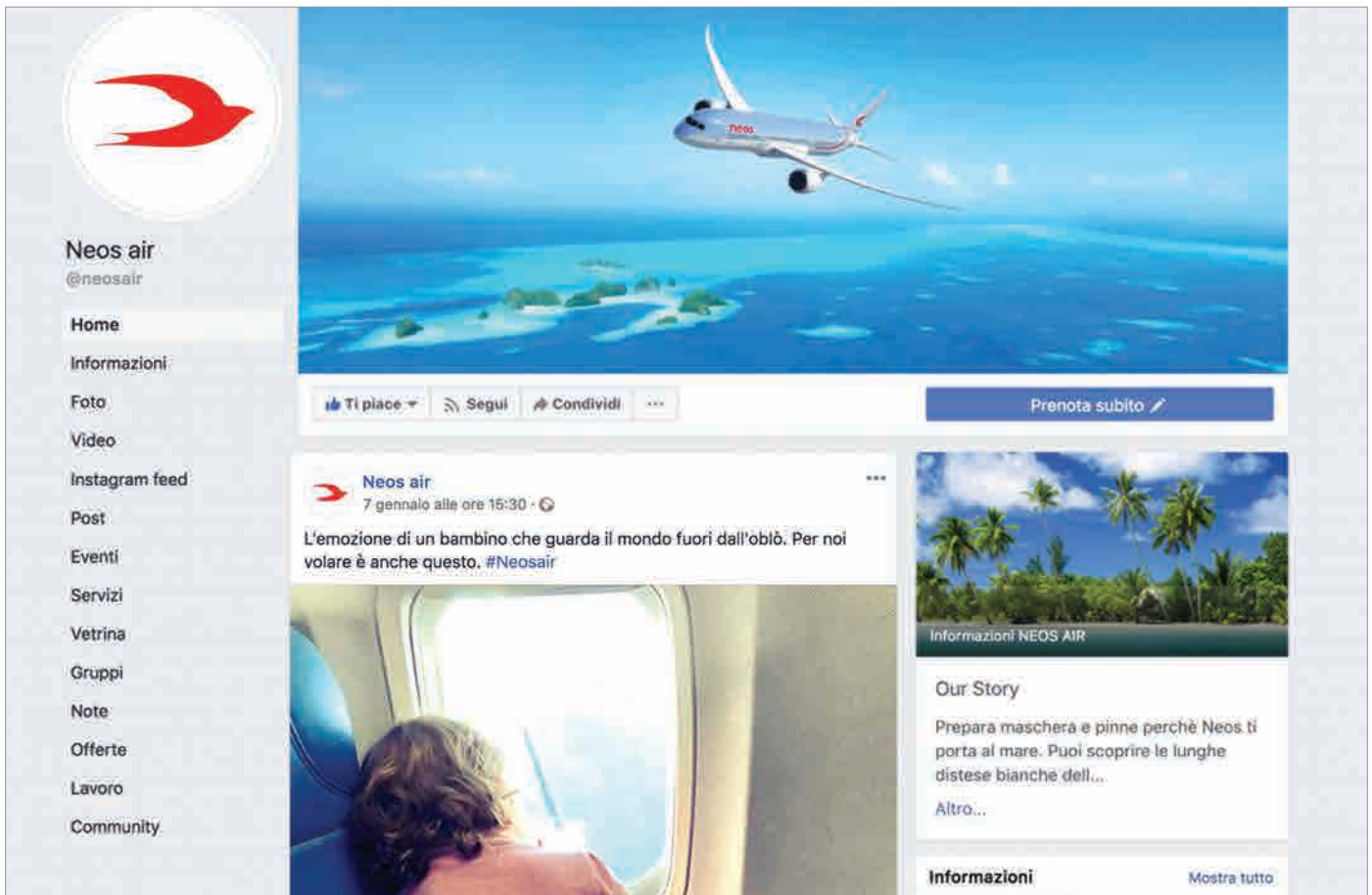
The service is FREE and available from 48 hours until 3 hours before your scheduled flight departure from Italian and foreign airports (where available). For all flights departing from Extra Schengen countries, all passengers are required to present themselves to the check-in desks for the verification of documents and the reprinting of boarding passes. Should the passenger carry baggage to check-in, he will have to show up at the Neos check-in desks within 2 hours of departure.

We remind you that cabin baggage size control posts are placed by the Neos check-in desks and boarding gates; ground crew is in charge of checking the compatibility between the passenger's baggage size and the cabin boarding rules. In case of not complying, the baggage will be necessarily stowed upon payment of additional charge.

The Web Check-in service for Secure Flight (Cancun, Havana, Holguin, Cayo Largo, Varadero, Montego Bay) is available from 24 hours before up to 3 hours before flight departure.

NEOS ENTERTAINMENT

Traveling with Neos is more relaxing and comfortable for all passengers thanks to the new Boardconnect® system installed on the Neos B767 fleet. Remember to install the NEOS ENTERTAINMENT app on your device before your flight; it can be downloaded from the Apple Store and the Android Store.



FACEBOOK NEOSAIR

Segui Neos sulla pagina di Facebook, il più popolare tra i social network al mondo. Vieni a trovarci per restare aggiornato e conoscere le nostre novità!

NEOSAIR FACEBOOK PAGE

Follow us on facebook, the world's most popular social network. visit us to stay up to date and discover all our new offers!

Segui Neos su:
Follow Neos on:



ViaMilano Parking
Official Airport Parking

Il parcheggio che conviene è dentro l'aeroporto.

Acquista online i parcheggi ufficiali degli aeroporti.
Scopri tutte le novità a te dedicate.



ViaMilano Parking è
Linate
Malpensa
Orio al Serio

GUIDA ALLA COMPILAZIONE

GUIDE TO FILLING OUT THE CARDS

GLI ASSISTENTI DI VOLO SONO A VOSTRA DISPOSIZIONE PER AIUTARVI A COMPILARE CORRETTAMENTE I DIVERSI MODULI

OUR FLIGHT ATTENDANTS ARE HAPPY TO HELP YOU FILL OUT THE FORMS CORRECTLY.

TANZANIA

EAST AFRICAN COMMUNITY
TIF 10

THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA
ENTRY / ARRIVAL DECLARATION FORM/FOMU YA KUINGIA/Form D'ENTRE
(Immigration Regulations 1997)

Please Complete in Capital Letters/Tufadhali Jaza kwa Herufi Kubwa / Completez en majuscule s'ilvous plait
Пожалуйста, заполните печатными буквами

Surname /Jina la Ukoo/Nom de Famille/Фамилия COGNOME	Other name /Majina mengine / Prenoms/Имя NONE
Passport No/Nambari ya Pasi/Numero de passeport № Паспорта NR. PASSAPORTO	Place and Date of Issue of Passport Mahala na Tarehe ya kutolewa } LUOGO Place et date de délivrance } DATA Дата окончания паспорта } DI EMISSIONE
Date and place of Birth Tarehe na mahali pa kuzaliwa } DATA E LUOGO Date et lieu de Naissance } DI Дата и место рождения } NASCITA	Nationality Utifa } STATO Nationalité } DI Национальность } RESIDENZA
Male/Mme/Masculin/профессия } <input type="checkbox"/> UOMO } PROFESSIONE Female/Mke/Feminin/Женщина } <input type="checkbox"/>	Country of current Residence Nchi unatoishi } PROFESSIONE Pays de residence } PROFESSIONE Гражданство } PROFESSIONE
Number of other persons travelling on your passport Idadi ya wengine wanaosafiri kwa kutimia pasi yako } PROFESSIONE Nombre de personnes voyageant sur votre passport } PROFESSIONE Количество людей описанных в паспорт } PROFESSIONE	Intendend length of stay Siku utakazoka (siku) } DURATA Duree du sejour (jours) } SOCCORRUO Количество дней пребывания } SOCCORRUO
No. of Males } <input type="checkbox"/> Mme } <input type="checkbox"/> № мужчин } <input type="checkbox"/> № женщин } <input type="checkbox"/>	Flight / vessel No } NR UOGO Nambari ya chombo } (NO. ...) No de vol } (NO. ...) Номер рейса } (NO. ...)
Purpose of travel/visit(Fill from overleaf 1,2, 8 as appropriate) Sababu ya kuingia (angalia ukarasa wa nyuma 1,2, 8 kama ifaavyo) } MOTIVO DEL Object de votre sejour/duree (voir au verso 1,2, 8) } VIAGGIO Any other (special) sababu nyengine /Autres specifics } MOTIVO DEL Цель митра (поставте цифрой от 8) } VIAGGIO	
Physical address while in Tanzania /Anwani nchini Tanzania/Adresse en Tanzanie /Адрес в Танзании i) P.O.Box (Boite Postal) (почтовый индекс)..... ii) Street (Mtaa/Rue/улица)..... iii) Plot Number (Namiba ya Kitabu/номер дома)..... iv) Town (Mjini/Ville/город)..... v) Tel No/Nambari ya simu/Numero du Telephone/Номер телефона..... vi) Hotel (Hoteli/ L'Hotel/Отель)..... vii) Contact Person or Institution/Mwenyeji Wako ama Asasi/Personne/ Institution Visite/Контактное лицо.....	
Mode of Travel / Namna ya Usafiri / Moyen de transport / Вид транспорта при путешествии Air/Ndege/Avion/Авиа } <input type="checkbox"/> Water/Maji/Maritiem/Водный } <input type="checkbox"/> Rail/Reli/Train/Поезда } <input type="checkbox"/> Road/Barabani/Route/Дорога } <input type="checkbox"/>	
Date / Tarehe / Date/Дата	Signature/Saini/Signature/Подпись

MALDIVE/MALDIVES

WELCOME TO MALDIVES
MALDIVES IMMIGRATION
ARRIVAL CARD

Full Name as it appears in Passport/Travel document **Please write clearly in CAPITALS**

COGNOME
NOME

Nationality **MAZIONALITA'** Date of Birth **DATA NASCITA** Sex **SESSO**

Passport No. **NR. PASSAPORTO** Country of Birth **STATO DI NASCITA**

Date of Expiry **DATA DI SCADENZA** Length of stay (days)? **SOCCORRUO** Flight No. **NR UOGO**

Address in Maldives (Hotel/ Guest House/ Liveboard) **INDIRIZZO ALLE MALDIVE** Ship's name

Purpose of visit
Holiday Business Official Visit Friends / Relatives
Transit Conference Employment Others

Signature of the passport holder **FIRMA** For resident permit holders only
Category & Last permit No.
Permit Expiry Date

Head Office: Velasnappe Office Building, First Floor, Ameer Ahmed Maje, Male', Maldives
www.immigration.gov.mv +960 333 0446 +960 332 0011

HEALTH INFORMATION

Countries visited in the last 14 Days.
PAESI VISITATI NEGLI ULTIMI 14 GG.

Yellow Fever Vaccination Date: **DATA** Lot No.
VACCI NA ZICUM FEBBRE GIALLA

MALDIVES CUSTOMS SERVICE

Name **COGNOME** Passport No. **NR. PASSAPORTO**


Nationality **MAZIONALITA'** No. of hand Baggage(s) **NR BAGAGGI** Signature **FIRMA**

Do you have/ or in your luggage **NR BAGAGGI IN STIVA** Yes No

- Goods obtained overseas with a total value exceeding MRF 6000/- (Approximately USD 466.96), in addition to personal effects such as clothes, reasonable amount of jewelry, wrist watches, pens, camera, personal radio, laptop and toiletries.
- Samples for business and/or goods in commercial quantity.
- Are you carrying cash equivalent or exceeding USD 30,000.00. If "YES" please fill up the CASH DECLARATION FORM.

SEVERE PUNISHMENT FOR DRUG OFFENDERS UNDER MALDIVIAN LAW

REPUBBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC


DIRECCION GENERAL DE MIGRACION
TARJETA INTERNACIONAL DE EMBARQUE * DESEMBARQUE
INTERNATIONAL EMBARKATION* DESEMBARKATION CARD
BIGLIETTO INTERNAZIONALE DI IMBARCO * SBARCO
ИММИГРАЦИОННАЯ КАРТОНКА

SOLO PARA VISITANTES / NO RESIDENTES / ONLY VISITORS / SOLO PER VISITANTI / ТОЛЬКО ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ

LLENAR FIRMEMENTE EN LETRAS DE MOLDE / PLEASE PRINT FIRMLY
RIEMPIRE IN STAMPATELLO / Заполните твердо БУКВАМИ

Nombre Completo: **COGNOME**
Full Name: _____ Apellido / Surname / Cognome / Фамилия

Nombre Completo: **NAME**
First Name: _____ Nombres / Name / Nome / Имя

Fecha de Nacimiento: **DATA DI NASCITA** **SESSO**
Date of Birth: _____ Sex / Sexe / Пол M F

Lugar de Nacimiento: **LUOGO DI NASCITA**
Place of Birth / Luogo di Nascita / Место рождения

Nacionalidad / Nationality: **NACIONALITA'**
Nationality / Гражданство

Ocupación: **OCCUPAZIONE**
Occupation / Вид занятия

Estado Civil / Marital Status / Stato Civile: **STATO CIVILE**
Single / Single / Soltero (a) / Single / Celibe / Nulla Married / Married / Casado (a) / Married / Conjugado / Conjugada

Dirección Permanente: **DOMICILIO**
Permanent Address: **INDIRIZZO CASA**
Постоянный адрес: **УЛУК' СТАТО ПАСЕ**

Ciudad / City / Città / Город: _____ Estado / State / Stato / ШТАТ: _____ País / Country / Paese / Страна: _____

Zona Postal / Zip Code / Codice Postale / почтовый индекс: _____

Dirección en Rep. Dom.: **INDIRIZZO IN REP. DOM (HOTEL)**
Dominican Republic Address: _____
Indirizzo in Repubblica Dominicana / Адрес в Доминиканской Республике: _____

Puerto de Embarque: **AEROPORTO D'IMBARCO NR. VOLO**
Port of Embarkation / Porto di Imbarco / Порт посадки: _____ Flight No. / Volo No. / Номер рейса

Puerto de Desembarque: **AEROPORTO DI SBARCO**
Port of Disembarkation / Porto di Imbarco / Порт выгрузки: _____ Flight No. / Volo No. / Номер рейса

Motivo de Viaje / Purpose of Trip / Motivo de Viaje / Цель поездки

Reason: Pleasure / Vacanza / Туризм Business / Negocios / Бизнес Convention - Conferencia / Convención - Conferencia / Конвенция - конференция Study / Estudio / Учеба Visit Friends and Parents / Visita Amigos y/o Padres / Посещение друзей или родителей Other, Specify / Otros, Especificar / Другое, укажите

Estadía / Stay / Permanencia / оставаясь _____
Tiempo / Duration of Stay / Tempo / Продолжительность пребывания _____

No. Pasaporte: **NR. PASSAPORTO**
Passport No. / No. Pasaporte / Номер паспорта _____

Cédula No. / Identification No. _____
Documento de identidad / удостоверение личности _____

FIRMA
Firma / Signature / Дита / подпись _____


(SOLO PARA USO OFICIAL / ONLY FOR OFFICIAL USE / SOLO PER USO UFFICIALE
ТОЛЬКО ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ)

OBSERVACIONES: _____

Año / Anno 2018

FORM NÚM. DER-88A-905-FC
Autorizada por el Director General de la Comisión Ejecutiva
FORMULARIO DE DECLARACION DE ADUANAS
MODULO DI DICHIARAZIONE DOGANALE

Núm. **033679**


REPUBLICA DOMINICANA
REPUBBLICA DOMINICANA

DGA
ADUANAS

FAVOR UTILICE LETRA DE MOLDE / SI PREGA DI UTILIZZARE LETTERE MAIUSCOLE
LLENAR UN FORMULARIO POR FAMILIA / COMPILARE UN MODULO PER FAMIGLIA

1. Fecha Data: _____ 2. Ingreso Arribo: _____ 3. Salida Partenza: _____
DDGG MM AAAA

4. Nombre(s) Nomi: _____
Primer nombre / Primo nome Segundo nombre / Secondo nome

5. Apellidos Cognomi: _____
Apellido / Cognome Apellido / Cognome

6. Sexo M F 7. Estado civil S / S C / S 8. Fecha de nacimiento Data di nascita: _____
Sexo / Sesso / Stato civile / Data di nascita DDGG MM AAAA

9. Nacionalidad Nacionalità: _____

10. Núm. de pasaporte Num. di passaporto: _____

11. Motivo del viaje Motivo del viaggio: _____
Vacaciones Vacanza Negocios Attività Commerciali Retirada Pensionato Otro Altro
Especifique / Specificare

12. Número de familiares que viajan junto a usted Numero di familiari che viaggiano con lei: _____

13. País donde reside Paese di residenza: _____

14. Medio de transporte Mezzo di trasporto: _____
Aéreo Aereo Marítimo Marittimo Terrestre Terrestre

15. Empresa transportista / Núm. de viaje Compagnia Aerea / Num. di Volo: _____

16. País de procedencia Paese d'origine: _____

17. Tiempo de permanencia Durata del soggiorno: _____
Días / Giorni

18. ¿Tiene (n) o lleva (n) consigo o en su (s) equipaje (s), usted y/o sus familiares, valores en moneda u otro instrumento de pago, un monto superior a US\$10,000.00 o su equivalente en otro (s) tipo (s) de moneda (s)?
Si No
¿Cantidad? / Quantità? RDS US\$ EUR ALDO

Si su respuesta es NO, favor pasar a la casilla 19.
Porte con se o nei suo bagaglio o nel bagaglio dei suoi familiari, i valori in valuta o altri strumenti di pagamento, un importo superiore a \$ US10,000 o il suo equivalente in un altro tipo di valuta. Se la sua risposta è NO, vai al riquadro 19.

Especifique / Specificare _____

Declare el origen de los valores. Indicare l'origine di questi valori.

¿Es usted el propietario de estos valores? Si No
È lei il proprietario di questi valori?

Nombre de quien envía / Nome del mittente: _____ Apellido de quien envía / Cognome del mittente: _____

Nombre de quien recibe / Nome del destinatario: _____ Apellido de quien recibe / Cognome del destinatario: _____

Relación con quien envía o recibe Relazione con il mittente o il destinatario: _____

Use o destino del dinero o valores Uso o destinazione del denaro o dei valori: _____

CUBA

DECLARACION DE ADUANAS PARA PASAJEROS
CUSTOMS DECLARATION FOR PASSENGERS
Bienvenido a Cuba / Welcome to Cuba

Aduana General de la República

Fecha de arribo / Date of arrival: **DATA DI ARRIVO** DD MM AAAA

Nombre / Name: **NOME**

Apellido / Last Name: **COGNOME**

Fecha de nacimiento / Birth date: **DATA DI NASCITA** DD MM AAAA

Sexo / Sex: **SESSO**

Nacionalidad / Nationality: **NAZIONALITA'**

País de residencia permanente / Country of residence: **PAESE DI RESIDENZA**

País de origen del pasaporte / Country of passport: **PAESE DA CUI SI ARRIVA**

No. de pasaporte / Passport No.: **NR. PASSAPORTO**

No. de vuelo / Flight No.: **NR. VOLO**

No. de embarque / Booking: **NR. DI PARTENZA**

No. de pasaporte de los familiares / No. of passport of the relatives: **NR. DEI PASSAPORTI DEI FAMILIARI**

Declaro si llevo o alguno de sus familiares desahogado o no equipaje no acompañado en origen / Did you or any of your relatives check any piece of unaccompanied baggage at the country of departure? **Sì/Yes** **No**

La importación de Moneda Libremente Convertible (MLC) es libre. Declarar la cantidad total, cuando esta sea superior a los cinco mil dólares estadounidenses (USD 5000) o su equivalente en otras MLC en efectivo o título valor. / The import of freely convertible currencies (USD 5000) is free. Declare the total amount, when it exceeds five thousand (5000) US dollars or their equivalent in other freely convertible currencies, whether in cash or negotiable instruments, if upon departure, you intend to take with you any amount of money in excess of five thousand (5000) US dollars or their equivalent in other freely convertible currencies, whether in cash or negotiable instruments, please contact the Customs Inspector.

Cantidad por moneda / Amount of currency: **QUANTITA' DENARO CONTANTE**

US\$ **DOLLARI** € **EURO** £ **STERLINF** **ALTRO** (Other Currencies)

Marque con una cruz (X) si trae (traen) consigo el o los equipaje alguno de los siguientes artículos / Mark (X) if you are bringing in your baggage or carrying any of the following items:

- Armas (de fuego, imitación u otras) y sus municiones / Weapons (firearms, imitation or others) and their ammunition
- Productos de origen animal o vegetal / Animales o vegetales products / Animals or vegetable products
- Drogas, estupefacientes, sustancias psicoactivas / Drugs, narcotic drugs, psychotropic substances
- Muestras u otros artículos con fines comerciales / Samples or other items for commercial purposes
- Animales vivos / Live animals
- Porcografías / Pornography
- Equipos de comunicación satelital, Walkie-Talkies, u otros / Satellite communication equipment, Walkie-Talkies, or others

Además de sus efectos personales lleve (llevan) para exportar mercancías tales como: calzado, confecciones, alfileres, artículos de toilet personal y del hogar, bañador, loción, perfume y artículos por un valor de: / In addition to your personal belongings, you bring in some merchandise such as: footwear, clothing, footwear, personal hygiene and household goods, costume jewelry, silverware, toiletries and other related articles that are worth:

I, que no clasifican como mercancías, / I declare that you bring with you:

Cantidad/Amount: **Valor/Value**

No

Firma del pasajero/Passenger's signature: **FIRMA**

USE ONLY: **Moneda/ Currency: CUB** **CUC**

Indicar la moneda (en US\$ o en CUC) / Indicate the currency (in US\$ or CUC)

PAID UP PAYMENT

LA SU PASO POR LA ADUANA / IONS AT THE CUSTOMS

BAHAMAS

Welcome to The Islands of The Bahamas
Government of The Bahamas - Immigration Arrival Card
 For Tourist Use. The personal information provided here will not be disclosed to any other party.

1. Print in UPPER CASE within the boxes using BLACK or BLUE ink only. DO NOT PRINT OUTSIDE THE BOX.

2. Visitors: Complete questions 1 and 2 on front of card and sign.

3. Bahamas Citizens & Residents: Complete only section 1 and sign.

Barcode: 000216801

Section 1

Country of Birth: **COGNOME** **NOME**

First Name: **STATO NASCITA**

Other Country of Birth: **CITTADINANZA**

Country of Citizenship: **NR. PASSAPORTO** **DATA NASCITA**

Other Country of Citizenship: **DOMICILIO**

Home Address (where you live now): **VIA + NR. CIVICO**

City: **CITTA'**

Postcode: **PROVINCIA** **CODICE POSTALE**

Other Country of Residence: **SITIO**

Arriving by: Airplane Boat Land

Flight Number (e.g. 1234): **NR. VOLO**

Date of Arrival (Mo./Day/Yr.): **DATA ARRIVO** **CITTA' PARTENZA VOLO**

Section 2

Travel Agency Name/Other Booking Agency Name (e.g. WWW.BAHAMAS.COM): **TOUR OPERATOR**

City of Travel Agency: **CITTA' AGENZIA VIAGGIO**

Duration of Stay (Night): **DURATA SOGGIORNO**

Home Address of Traveler: **NOME HOTEL / INDIRIZZO**

Travel Purpose: **MOTIVO VIAGGIO**

Signature: **FIRMA**

IMMIGRATION OFFICER'S STAMP

Stamp: **USA** **GBR** **ITA** **ESP** **ALT**

KENYA

Form 47

ENTRY/DEPARTURE DECLARATION FORM
Under Section 48(1) (c)

Entry Departure

(Please print in block letters)

1. Name: **COGNOME** **NOME**

2. Date of birth: **DATA NASCITA** ANNO **MESE** **GIORNO**

3. Sex: **SESSO** Male Female

4. Nationality: **NAZIONALITA'**

5. Passport Number: **NR. PASSAPORTO** **DATA E LUOGO EMISSIONE**

6. Country of residence: **STATO DI RESIDENZA**

7. Purpose of visit: **MOTIVO DEL VIAGGIO**

8. Details of carrier (i.e. vessel/flight number): **NO. ... (NR. VOLO)**

9. Contacts in Kenya (Physical address, Telephone number): **INDIRIZZO IN KENYA**

10. Port of entry or departure: **AEROPORTO DI PARTENZA**

11. Country of original departure: **STATO DI PARTENZA**

12. Final destination: **DESTINAZIONE**

Signature: **FIRMA**

Date: **DATA**

MESSICO/MEXICO

CUSTOMS DECLARATION
for passengers coming from abroad

WELCOME TO MEXICO

Please read the instructions prior to filling this form:
Every passenger or head of household must provide the following information:

1
Last name(s) COGNOME
Name(s) NOIIE
Nationality NAZIONALITA'
Date of birth DATA NASCITA' Day GI Month MESE Year ANNO
Passport number NR. PASSAPORTO

2 VISITORS
Number of days you will stay in Mexico NUMERO DEI GIORNI DI SOGGIORNO
RESIDENTS OF MEXICO
Number of days you stayed abroad _____

3
Number of family members traveling with you NR. FAMILIARI CON LEI
Number of luggage pieces (bags and packages) you bring with you NUMERO DI BAGAGLI CON LEI
Missing luggage or luggage to be imported by cargo (pieces) (See Notification 1 of this form) _____

4 MEANS OF TRANSPORTATION
Mark with an X the means of transportation
Maritime Air Ground
Vessel No. NEOS Flight No. NR. VOLO Transport No. _____

5
Carrying money in cash, receivables or a combination of both is legal; however, not declaring the total amount when more than the equivalent of 10,000 US dollars is carried may be subject to administrative or criminal penalties.
Are you carrying amounts in cash, documents receivable (checks, promissory notes, payment orders, etc.) or a combination of them, the combined total of which exceeds 10,000 US dollars or their equivalent in national or foreign currency?
No Yes
If you have answered Yes, please declare the total amount in US dollars: \$ _____
If you answer Yes, you must also fill out the "Declaración de internación o extracción de cantidades en efectivo y/o documento por cobrar" (Customs Declaration for the import/export of cash, receivables or equivalent documents), which you can request from the customs personnel in charge at the entry ports to Mexico or download it from the Customs Internet Site: www.sat.gob.mx

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
FORMA INDICATORIA MULTIPLE (FORM)
DECLARATION OF PERSONAL INFORMATION

Datos como aparecen en el pasaporte/Personal information as it appears on passport

1. Nombre (Full name) NOIIE COGNOME NAZIONALITA'
2. Apellido (Last name) _____
3. Nacionalidad (Nationality) _____
4. Fecha de nacimiento (Date of birth) DATA DI NASCITA'
5. Sexo (Sex) SESSO
6. No. Pasaporte/Passport No. NR. PASSAPORTO
7. País de procedencia (Country of Residence) PAESE DI RESIDENZA
8. No. de Tarjeta o Forma Migratoria/Immigration Form or Card No. _____
9. Tipo de Viaje (Purpose of trip) Turismo Negocios Estudio Otros
10. Via de internación (Entry by) Aéreo Marino Terrestre
11. Puntaje de la Aduana (Embarkation/Alight or vessel) _____
12. Vuelo o número de la aeronave (Mexico/State and City of destination in Mexico) NR. VOLO (NR...) CIITA' DESTINAZIONE
13. Estado y Ciudad de destino en México (Hotel name, street and number) DOMICILIO IN MESSICO (HOTEL, INDIRIZZO)
14. Fecha de llegada (Number of Flight, date and number) / Address in Mexico (Hotel name, street and number) DATA DI ARRIVO
15. Firma (Signature) FIRMA

USO OFICIAL

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
FORMA INDICATORIA MULTIPLE (FORM)
DECLARATION OF PERSONAL INFORMATION

Datos como aparecen en el pasaporte/Personal information as it appears on passport

1. Nombre (Full name) NOIIE COGNOME NAZIONALITA'
2. Apellido (Last name) _____
3. Nacionalidad (Nationality) _____
4. Fecha de nacimiento (Date of birth) DATA DI NASCITA'
5. Sexo (Sex) SESSO
6. No. Pasaporte/Passport No. NR. PASSAPORTO
7. País de procedencia (Country of Residence) PAESE DI RESIDENZA
8. No. de Tarjeta o Forma Migratoria/Immigration Form or Card No. _____
9. Tipo de Viaje (Purpose of trip) Turismo Negocios Estudio Otros
10. Via de internación (Entry by) Aéreo Marino Terrestre
11. Puntaje de la Aduana (Embarkation/Alight or vessel) _____
12. Vuelo o número de la aeronave (Mexico/State and City of destination in Mexico) NR. VOLO
13. Estado y Ciudad de destino en México (Hotel name, street and number) _____
14. Fecha de llegada (Number of Flight, date and number) / Address in Mexico (Hotel name, street and number) _____
15. Firma (Signature) _____

USO OFICIAL

SELLO DE ENTRADA

MADAGASCAR

3 FICHE INDIVIDUELLE DE DECLARATION SANITAIRE
DECLARATION OF HEALTH

Nom de la compagnie aérienne Airline name	N. de vol / Flight number	Date d'arrivée / Date of arrival	N. de siège / Seat number
<u>NEOS</u>	<u>NR. VOLO</u>	<u>DATA ARRIVO</u>	<u>NR. SEGLIE</u>

Nome: NOIIE
Prénom/ First name: COGNOME
Sexe/ Sex: SESSO
Nationalité/ Nationality: NAZIONALITA'
Profession/ Occupation: PROFESSIONE
Aéroport d'embarquement/ Airport of boarding: AEROPORTO DI IMBARCO
Adresse précise à Madagascar/ Exact address in Madagascar: INDIRIZZO IN MADAGASCAR
Numéro de téléphone/ Telephone number: NR. DI TELEFONO
Ville séjourner les 15 derniers jours/Country visited in the last 15 days: PAESI VISITATI NEGLI ULTIMI 15 GG

Vaccin contre la fièvre jaune depuis 10 ans/ Yellow fever vaccination since 10 years: OUI NON
Fièvre dans les 72 h. avant ou lors du vol/ Fever 72 h. before or during the flight: OUI NON
Malaise ou faiblesse soudaine 48 h. avant ou lors du vol/ Sudden weakness 48 h. before or during the flight: OUI NON
Contact avec une personne atteinte d'une forte fièvre dans les 72 h. avant le vol/ Contact with a person who has high fever 72 h. before the flight: OUI NON

neos Madagascar - Declaration a l'arrivée et de départ
(Dichiarazione per l'arrivo e la partenza dal Madagascar)

Nom et prénom (Nome e Cognome)	<u>NOIIE E COGNOME</u>		
Date et lieu de naissance (Data e luogo di nascita)	<u>DATA E LUOGO DI NASCITA'</u>	Sexe (Sexo)	<u>SESSO</u>
N° Passeport (Numero di Passaporto)	<u>NR. PASSAPORTO</u>	Du (Data di emissione)	<u>DATA DI EMISSIONE</u>
Lieu de délivrance (Luogo di emissione del passaporto)	<u>LUOGO DI EMISSIONE</u>	Expire le (Scadenza)	<u>SCADENZA</u>
Nationalité (Nazionalità)	<u>NAZIONALITA'</u>	Profession (Professione)	<u>PROFESSIONE</u>
Adresse à Madagascar (Indirizzo in Madagascar)	<u>INDIRIZZO IN MADAGASCAR (HOTEL)</u>		
Adresse à l'extérieur (Indirizzo di residenza abituale)	<u>INDIRIZZO DI CASA</u>		
SIGNATURE (FIRMA)	<u>FIRMA</u>		

INDIA

For Foreigners Only

BUREAU OF IMMIGRATION INDIA

ARRIVAL CARD FOR PASSENGERS
Please write in CAPITAL. Our character is the first always feature. Do not write across the lines. Leave one box blank after each part of the name.

A B C D E I 1 2 3 4 5

A17 01655280

1. Name (as in passport) Leave one box blank after every part of the name/initial
 N O M E
 C O G N O M E

2. Date of Birth (DD/MM/YYYY) 3. Passport Number
 DATA NASCITA NR. PASSAPORTO

4. Flight Number 5. Date of Arrival (DD/MM/YYYY)
 NR. DI VOLO DATA DI ARRIVO

6. Countries visited in last six days
 PAESI VISITATI NEGLI ULTIMI 6 GG.

7. Address in India
 DOMICILIO IN INDIA (HOTEL, INDIRIZZO)

8. Telephone Number

Signature of Passenger: FIRMA
 Immigration Stamp

JAMAICA

Welcome to Jamaica
IMMIGRATION/ CUSTOMS C5 CARD
 Each Passenger is required to complete this form
 PLEASE WRITE USING BLACK OR BLUE INK ONLY

1 Last name: COGNOME
 First (Given): NOME Middle: (SECONDO NOME)
 DATA DI NASCITA

2 Birth date: Day Month Year Gender M F
 GIORNO MESE ANNO SESSO
 Occupation: OCCUPAZIONE

3 Number of family members travelling with you: NR. FAMILIARI IN VIAGGIO CON TE
(Street Address / Apt. #; City/Town; State/Province; Zip/Postal Code); Country

4 Home Address: INDIRIZZO DI CASA

5 Passport Number: NR. PASSAPORTO Country of issue: STATO DI EMISSIONE

7 Intended Address in Jamaica: (Hotel / Street Address / Apt. Number / Local Contact Number)
 INDIRIZZO IN GIAMAICA - HOTEL

8 Countries Visited in the Last Six (6) Weeks: ALTRI STATI VISITATI NELLE ULTIME 6 SETTIMANE

9 Flight Number / Vessel Name: NR. VOLO e.g. (AC1234) NO... Port Arriving From

10 Length of stay: DURATA DEL SOGGIORNO IN ARRIVO DA

11 Purpose of Visit: MOTIVO VIAGGIO
 Visiting Friends/Relatives Vacation Resident
 Honeymoon/Wedding Intransit Work
 Business Meeting Other (Please state)

12 Number of pieces of luggage: NR. BAGAGLI

Accompanied (12A) (Checked luggage and hand luggage) Unaccompanied (12B) (luggage sent by air or sea freight)

13 I am bringing: IN STIVA A MANO Yes No
 (a) Fruits, plants, cut flowers, vegetables, soil, meat, live animals and organisms, honey, wildlife products, plant material, food, animal products or live birds.
 (b) Pharmaceuticals, chemicals in commercial quantities
 (c) Illicit drugs or narcotics
 (d) Radioactive or nuclear substances
 (e) Arms, ammunition, explosives, fireworks, toy guns or other weapons

14 I am carrying currency or monetary instruments over US\$10,000 or equivalent.

15 I have goods exceeding the value of my (our) personal duty-free allowance

16 I have gifts or articles for resale

Read the instructions on the back of this form. Space is provided to list all the items you must declare.
 I declare that the information given at the front and reverse of this form is true and correct. I understand that the failure to make a full declaration is an offence and may result in fines, forfeiture of the goods and/or imprisonment. I also understand that I have the right to appeal.

FIRMA
 Signature

DATA DI ARRIVO
 Date of Arrival

EGITTO/EGYPT

جمهورية مصر العربية
 وصول غير المصريين
 A . R . E
 NON EGYPTIAN
 ARRIVAL

رقم الرحلة
 TRIP NO :
 NR. VOLO قادم من
 ARRIVING FROM
 IN ARRIVO DA

عتم الوصول

FAMILY NAME (CAPITAL LETTER)
 COGNOME

FORE NAME / الاسم
 NOME

DATE & PLACE OF BIRTH تاريخ ومكان الميلاد
 DATA / DI / NASCITA / LUOGO NASCITA

NATIONALITY / الجنسية
 NAZIONALITA'

PASSPORT NUMBER & TYPE / رقم الجواز ونوعه
 NR. PASSAPORTO

العنوان في مصر
 ADDRESS IN EGYPT INDIRIZZO IN EGITTO

الغرض من الوصول
 الغرض من الوصول: سياحة دراسة مؤتمرات لغائي
 (ضع علامة ✓)
 لحرى تدريب أعمال علاج

MOTIVO DEL VIAGGIO
 TOURISM STUDY CONVENTION CULTURE

PURPOSE OF ARRIVAL :
 (✓) MEDICAL TREATMENT BUSINESS TRAINING OTHER

ACCOMPANIED ON THE PASSPORT & DATE OF BIRTH أسماء المرافقين وتاريخ الميلاد

← Head of Nefertiti Queen رأس نفرتيتي



ENTRY-EXIT HEALTH NOTICE

In order to ensure the health and safety of you and others, according to the rules for implementation of HEALTH AND QUARANTINE LAW and ANTI TERRORISM LAW OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, Chinese inspection and quarantine office remind you of reading the following information carefully:

1. All persons, transportation tools, conveying equipment as well as luggage, goods and postal parcels that may possible transmit quarantiable disease shall be subject to quarantine inspection upon entering or leaving the territory. Permission of entry or exit can only be granted upon the approval of the frontier health and quarantine organization.
2. If you have any symptoms such as fever, cough, difficult breathing, nausea, vomiting, diarrhea, headache, muscle pains, joint pains, rash, jaundice and so on, please contact the crew as soon as possible, or you might consult the quarantine officials later, when arriving.
3. Carriers, consigners or postmen of special products such as microbes, human tissues, biological products, blood and blood products should report those items to the health and quarantine organization for quarantine inspection when taking them into or out of the territory. No such products are allowed for entry or exit without the permissions of the health and quarantine office.
4. Items suspected of terrorism activities are prohibited to carry, such as nuclear materials, radioactive substances, biological warfare agents and chemical toxic, etc.
5. Insects and animals, which might transmit infectious diseases are not allowed to carry, such as rodents, mosquitoes, cockroaches etc.

PENALTY:

According to the rules for implementations of Health and Quarantine Law and Anti-terrorism Law of the People's Republic of China, violations against the following provisions would be fined up to 10,000 yuan. Serious cases might be held criminally responsible, and then transferred to the police of the state security organization.

1. Forgery or alteration of quarantine forms and certificates, or failure to declare the epidemic situation truthfully;
2. Concealment about the carrying of microbes, human tissues, biological products, blood and blood products, which are prohibited from being carried into the territory, or other animals and articles probably causing the spread of infectious diseases;
3. Withholding of epidemic situation or fabrication of its circumstances;
4. Carrying items suspected or dealing with terrorism activities.

入出境健康安全须知

根据《中华人民共和国国境卫生检疫法》及其实施细则和《中华人民共和国反恐怖主义法》，为了保护您和他人健康安全，中国检验检疫提示您：

1. 入境，出境的人员，交通工具，运输设备，行李，货物，邮包等物品，都应当接受检疫，经国境卫生检疫机关许可，方准入境或者出境。
2. 如果您出现以下症状或体征：发热，咳嗽，呼吸困难，恶心，呕吐，腹泻，头痛，肌肉痛，关节痛，皮痛，黄疸等，请及时告知乘务人员或入境时向检验检疫机构申报。
3. 入境，出境的微生物，人体组织，生物制品，血液及其制品等特殊物品的携带人，托运行李的邮递人，必须向检验检疫机关申报并接受检验检疫，未经许可，不准入境，出境。
4. 禁止携带：核及放射性物品，生物战剂和化学毒剂等涉嫌恐怖活动物品。
5. 禁止携带：鼠，蚁，蟑螂等可传播传染病的昆虫和动物。

《中华人民共和国国境卫生检疫法》及其实施细则和《中华人民共和国反恐怖主义法》规定，对以下行为可处以最高1万元的罚款，情节严重者追究其刑事责任，或移送公安机关和国家安全机关。

1. 伪造或者涂改检疫单，证，不如实申报疫情的
2. 瞒报携带禁止进口的微生物，人体组织，生物制品，血液及其制品或者其他可能引起传染满传播的动物和物品的
3. 隐瞒疫情或者伪造情节的
4. 涉嫌携带恐怖或动物品的。



PAPEL DE LOS DERECHOS DE LOS PASAJEROS

Las siguientes disposiciones se aplicarán únicamente a los pasajeros en territorio Mexicano.

Términos y condiciones

Para llevar a cabo el procedimiento de solicitud por parte del pasajero, el mismo deberá contactar a la línea aérea a través de los siguientes medios: https://www.neosair.it/en/after_the_flight/opinions o correo: NEOS SpA – Customercare - Via della Chiesa, 68 - 21019 - SOMMA LOMBARDO (VA) - Correo electrónico: customercare@neosair.it El plazo de respuesta es de diez días naturales posteriores a la reclamación. En caso de que exista retraso en relación con la hora de salida estipulada en el boleto y la causa sea atribuible al concesionario o permisionario, el pasajero será indemnizado y/o compensado por el proveedor del servicio de acuerdo a los siguientes criterios:

Retraso en vuelo, atribuible al concesionario o permisionario, la indemnización será:

- a) Más de una hora y menor a cuatro, se compensará con alimentos y bebidas. Si es mayor a dos horas, pero menor a cuatro, los descuentos en boletos con mínimo 7.5% del precio del boleto.
 - El travel voucher podrá ser utilizado en un periodo de hasta 6 meses, contado a partir del día de la demora. El ejercicio de la compensación estará sujeto a disponibilidad para la nueva fecha de viaje; no será transferible y no será acumulable con otras promociones, no es canjeable por dinero en efectivo u otros servicios y no incluirá impuestos.
 - Los impuestos deberán ser pagados por el pasajero previamente a la realización del vuelo y una vez tramitada la compensación, no aplicarán cambios de itinerario.
- b) Si la demora es mayor a cuatro horas, el pasajero será compensado con alimentos y bebidas, y además accederá a las opciones de la indemnización para la cancelación del vuelo.

En caso de cancelaciones del vuelo por responsabilidad atribuible al concesionario o permisionario, a elección del pasajero, deberá:

- a) Reintegrarle el precio del boleto o billete de pasaje o la proporción que corresponda a la parte no realizada del viaje.
- b) Ofrecerle, transporte sustituto en el primer vuelo disponible y proporcionarle; alimentos hasta el embarque en otro vuelo; alojamiento en hotel del aeropuerto o de la ciudad cuando se requiera pernoctar y, en este último caso, transporte terrestre desde y hacia el aeropuerto.
- c) Transportarle en la fecha posterior que convenga al mismo pasajero hacia el destino respecto del cual haya sido cancelado el vuelo.

En los casos de los incisos a) y c) anteriores, el concesionario o permisionario deberá cubrir, además, una indemnización al pasajero afectado que no será inferior al veinticinco por ciento del precio del boleto o de la parte no realizada del viaje. Cuando se hayan expedido boletos en exceso a la capacidad disponible de la aeronave y se tenga por consecuencia la denegación del embarque, el propio concesionario o permisionario, a elección del pasajero, deberá:

- a) Reintegrarle el precio del boleto o billete de pasaje o la proporción que corresponda a la parte no realizada del viaje.
- b) Ofrecerle, transporte sustituto en el primer vuelo disponible y proporcionarle; alimentos hasta el embarque en otro vuelo; alojamiento en hotel del aeropuerto o de la ciudad cuando se requiera pernoctar y, en este último caso, transporte terrestre desde y hacia el aeropuerto.
- c) Transportarle en la fecha posterior que convenga al mismo pasajero hacia el destino respecto del cual haya sido cancelado el vuelo.

En los casos de los incisos a) y c) anteriores, el concesionario o permisionario deberá cubrir, además, una indemnización al pasajero afectado que no será inferior al veinticinco por ciento del precio del boleto o de la parte no realizada del viaje. En este caso, el concesionario o permisionario deberá solicitar voluntarios que renuncien al embarque a cambio de beneficios que acuerde directamente con el pasajero. Teniendo prioridad para abordar en sustitución de los voluntarios a que refiere el presente artículo, las personas con alguna discapacidad, las personas adultas mayores, los menores no acompañados y las mujeres embarazadas. Si por caso fortuito o fuerza mayor, la aeronave debe realizar un aterrizaje en un lugar distinto al de destino, el concesionario o permisionario deberá trasladar al pasajero por los medios de transporte más rápidos disponibles hasta el lugar de destino.

En todos los casos los pasajeros en espera tendrán acceso a llamadas telefónicas y envío de correos electrónicos.

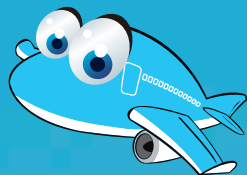
Políticas de compensación

Si la demora es mayor de una a cuatro horas, se entregará a los pasajeros afectados un cupón para alimentos y bebidas, para que sea utilizado en los restaurantes del aeropuerto que indique el personal de la aerolínea, de acuerdo a los porcentajes estipulados en el numeral anterior. Se proporciona hospedaje únicamente cuando un pasajero contraiga una demora que se espere a exceder cuatro horas, esto incluye transporte, aeropuerto/hotel/aeropuerto, el hotel será proporcionado en la modalidad de todo incluido y además tienen derecho a una llamada telefónica de 3 minutos. El personal de la aerolínea le indicará al cliente el lugar, dependiendo de donde se tenga convenio y disponibilidad.

Se pone a disposición de los pasajeros los servicios de llamadas telefónicas y envío de correos electrónicos.

Derechos de los pasajeros

- 01 Los pasajeros con alguna discapacidad tienen derecho a ser transportados, pudiendo transportar instrumentos inherentes a su condición, sin cargo adicional, siempre y cuando la persona que viaja haga uso de ésta de manera personal y se encuentre directamente asociado con la discapacidad que presenta. En vuelos internacionales, dichos límites serán los fijados de conformidad con los Tratados.
- 02 El pasajero mayor de edad puede llevar a un infante menor de dos años a su cuidado sin derecho a asiento y sin derecho a franquicia de equipaje, sin costo adicional por la expedición del boleto del menor; podrá transportar sin cargo adicional una carriola para el infante.
- 03 El pasajero tiene derecho a un trato digno y a contar con un alto nivel de información, en caso de que se produzcan cambios en su itinerario o cualquier otra circunstancia que pudiera afectar el servicio contratado, se les informará a través de llamadas telefónicas, correos electrónicos, mensajes de texto o cualquier otro medio electrónico, con al menos veinticuatro horas de anticipación a la salida programada.
- 04 En caso de que los cambios se produjeran dentro de las veinticuatro horas previas a la salida programada, el concesionario o permisionario deberá informar al pasajero tan pronto tenga la certeza de que dichos cambios son inevitables, sin que esto exima al concesionario o permisionario de su responsabilidad frente al pasajero.
- 05 En el caso de que el pasajero haya adquirido boletos de ida y vuelta o con conexión, podrá disponer de ellos para cada segmento particular. El pasajero deberá informar al concesionario o permisionario, en el lapso de veinticuatro horas contadas a partir de la hora programada del segmento no utilizado, que hará uso de los segmentos subsecuentes, a través de los medios que el concesionario o permisionario para ello disponga.
- 06 Si por caso fortuito o fuerza mayor, la aeronave debe realizar un aterrizaje en un lugar distinto al de destino, el concesionario o permisionario deberá trasladar al pasajero por los medios de transporte más rápidos disponibles hasta el lugar de destino.
- 07 El pasajero podrá solicitar la devolución de su boleto, siempre y cuando lo comunique al permisionario o concesionario en el lapso de veinticuatro horas contadas a partir de la hora de la compra del boleto. Pasado este plazo el concesionario o permisionario determinará las condiciones de la cancelación.
- 08 Para vuelos nacionales e internacionales, el pasajero podrá transportar como mínimo y sin cargo alguno, veinticinco kilogramos de equipaje cuando los vuelos se realicen en aeronaves con capacidad para veinte pasajeros o más, y quince kilogramos cuando la aeronave sea de menor capacidad, siempre que acate las indicaciones del concesionario o permisionario en cuanto al número de piezas y restricciones de volumen. El exceso de equipaje, tendrá un costo adicional. Asimismo, el pasajero podrá llevar en cabina hasta dos piezas de equipaje de mano. Las dimensiones de cada una serán de hasta 55 centímetros de largo por 40 centímetros de ancho por 25 centímetros de alto, y el peso de ambas no deberá exceder los diez kilogramos, siempre y cuando por su naturaleza o dimensiones no disminuyan la seguridad y la comodidad de los pasajeros. **Para los servicios de transporte aéreo internacional, el transporte de equipaje se sujetará a lo dispuesto en los Tratados.**
- 09 El concesionario o permisionario proporcionará al pasajero, un talón de equipaje por cada pieza, maleta o bulto de equipaje que se entregue para su transporte. El talón debe constar de dos partes, una para el pasajero y otra que se adhiere al equipaje.
- 10 El concesionario o permisionario estará obligado a pagar las indemnizaciones dentro de un periodo máximo de diez días naturales posteriores a su reclamación por parte del pasajero, salvo las compensaciones de alimentos y hospedaje que deberán ser cubiertos al momento de que el retraso del vuelo se actualice.
- 11 Toda cláusula o disposición que pretenda exonerar al concesionario o permisionario de su responsabilidad, evitar el pago de las indemnizaciones o compensaciones mencionadas o a fijar un límite inferior al establecido en la presente Ley será nula de pleno derecho y no tendrá efecto alguno.
- 12 El pasajero tiene derecho a conocer los términos del contrato, así como los derechos de los que goza. Los permisionarios y concesionarios deberán informar al pasajero, al momento de la compra del boleto, acerca de los términos y condiciones del servicio contratado, las políticas de compensación, así como los derechos de los pasajeros.
- 13 Los pasajeros con alguna discapacidad tendrán derecho a transportar sillas de ruedas, andadores, prótesis, muletas, bastones o cualquier otro instrumento, siempre y cuando la persona que viaja haga uso de ésta de manera personal y se encuentre directamente asociado con la discapacidad que presenta. En vuelos internacionales, dichos límites serán los fijados de conformidad con los Tratados.
- 14 El transporte de animales domésticos en las aeronaves de servicio público de transporte aéreo de pasajeros será efectuado por el concesionario o permisionario observando en todo momento un trato humanitario.
- 15 La indemnización por la destrucción o avería del equipaje de mano será de hasta ochenta Unidades de Medida y Actualización. Por la pérdida o avería del equipaje facturado la indemnización será equivalente a la suma de ciento cincuenta Unidades de Medida y Actualización.



BENVENUTO A BORDO

Viaggia in compagnia di Dino il Delfino

“VIAGGIA IN COMPAGNIA DI DINO IL DELFINO” È UN’INIZIATIVA NEOS CHE COINVOLGE I BAMBINI DI TUTTE LE ETÀ: PER GIOCARE E DIVERTIRSI A BORDO, IN VACANZA E ANCHE A CASA!

Costruisci il tuo aeroplanino Neos, con l’aiuto dei tuoi genitori e divertiti a volare!
Con il “Diario di viaggio” ferma nel tempo tutti i momenti sorprendenti
che la vacanza ti regalerà.

Fatti amica la fortuna e arriva per primo alla fine del simpatico gioco
“Intorno al mondo con Dino il Delfino e i suoi amici”.



neos



L'eccellenza della natura nella qualità Ricola

Tradizione, rispetto della natura e innovazione: in sintesi, Ricola

Ricola è uno dei più moderni e innovativi produttori di caramelle al mondo. Esporta circa 60 varietà diverse di caramelle e tisane alle erbe in oltre 50 paesi ed è conosciuta per la qualità svizzera. Ricola ha la sua sede principale a Laufen, vicino a Basilea, una piccola cittadina che ha dato i natali all'azienda più di 80 anni fa. Ricola è gestita dalla famiglia Richterich sin dalla sua fondazione, nel 1930. Ricola attribuisce la massima importanza alla qualità delle materie prime e in particolare delle erbe, coltivate nelle montagne svizzere secondo i principi dell'agricoltura naturale. L'azienda ha convenuto contratti pluriennali con oltre 100 coltivatori svizzeri. Ricola aderisce a una gestione aziendale sostenibile sotto il profilo economico, sociale ed ecologico ed è un datore di lavoro responsabile per 400 collaboratori. I valori tradizionali di un'azienda familiare, uniti ad una consapevolezza della qualità tipicamente svizzera e all'entusiasmo per l'innovazione, sono il segreto del successo di questo marchio internazionale. Una curiosità: il nome Ricola è l'abbreviazione del nome originario dell'azienda: Richterich & Co., Laufen.



Ce n'è per tutti i gusti

Ricola è l'originale caramella svizzera che coniuga un gusto delizioso alla funzionalità delle 13 erbe contenute nella miscela alla base di ogni prodotto dell'azienda.

Le caramelle Ricola soddisfano le esigenze di tutti grazie alla varietà di gusti e alla possibilità di scegliere tra prodotti con zucchero o senza zucchero. Sono disponibili, infatti, fragranze più forti come il classico gusto alle Erbe Balsamiche, il Mentolo, le Erbe Alpine, l'Eucaliptolo, caramelle più rinfrescanti quali la Melissa Limoncella, la Liquirizia, la Menta di montagna e infine una collezione di gusti più fruttati quali i Fiori di Sambuco, il Ribes Nero, l'Olivello Spinoso e l'Arancia Menta.

Sorprendentemente goloso l'ultimo gusto nato in casa Ricola, Herb-Caramel: il perfetto mix delle 13 erbe Ricola con il caramel rende questa caramella unica dal sapore dolce e allo stesso tempo benefica.

I grandi classici con zucchero sono: il Cristallo di Zucchero alle Erbe, la caramella originale Ricola; la Melissa Limoncella e il Miele Millefiori ed Erbe.

Scopri tutti i nostri prodotti su www.ricola.com

Scopri le 13 erbe: il segreto della bontà delle caramelle Ricola.

Pimpinella, Veronica, Malva, Menta, Achillea, Salvia, Altea, Marrubio, Alchemilla, Piantaggine, Sambuco, Primula e Timo: sono le 13 erbe, che dal 1940, costituiscono la base della ricetta di tutte le specialità Ricola.

Vengono tutte coltivate sulle montagne svizzere, in terreni accuratamente scelti per garantirne la massima qualità e genuinità e donare così a tutti i prodotti Ricola i benefici effetti racchiusi in ciascuna di essa.



Scopri di più su:
www.ricola.com

VOLA IN VACANZA CON NEOS

ITALIA - CAPO VERDE - EGITTO - ISRAELE - CIPRO - CANARIE - SPAGNA - BALEARI - GRECIA - ISLANDA
GIAMAICA - PORTO SANTO - CUBA - KENYA - MALDIVE - MESSICO - REPUBBLICA DOMINICANA - CINA
MADAGASCAR - TANZANIA



PRENOTA SU WWW.NEOSAIR.IT O CHIAMA IL NUMERO VERDE 800 325955